imburgs agblad

Fietsemeister

Woensdag 15 september 1982. 64e jaargang nr. 217.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19,17, per exemplaar ƒ 0,80.

VAN DE HOOFDREDACTEUR



Het toerisme is na de olie - industrie het snelst groeiend. Pak daarom niet meteen het rode potlood om te strepen. Zo luidt de verzuchting van de VVV - directeuren in Nederland. Natuurlijk, zonder snoeimes gaat het niet meer, maar toch kijk uit want in het toerisme zit een brok werkgelegenheid die over het hoofd gezien wordt. Wij zijn in Nederland te zeer gewend aan de rokende schoorsteen op het fabrieksterrein als symbool voor de werkgelegenheid. Maar dat is sterk verleden tijd aan het worden. Nee, nee, de industrie verdwijnt niet maar deze tak van bedrijvigheid zal steeds meer chips gaan eten en derhalve sterk geautomatiseerd geraken. Hoge omzetcijfers met relatief weinig personeel direkt aan de produktie. Het is opvallend dat steeds sterker de geluiden over het belang van het toerisme doordringen. Na de ANWB nu de VVV's. Bijna gelijktijdig met de waarschuwing van de zijde van de VVV's komt een ander geluid naar boven. De gemeenten zien de verblijfsrecreatie te veer als een particulier belang. De bescherming van natuur en landschap daarentegen vindt men bij uitstek een algemeen belang. Beschermen van natuur en landschap en gelijktijdig stimuleren van de verblijfsrecreatie zijn geen aan elkaar tegengestelde bezigheden. Integendeel, natuur en landschap vormen de basis voor toerisme en recreatie. Overheden zien vaak de natuur meer als een feestelijke decoratie van een woongebied dan een natuurlijke verblijfplaats voor mensen. Toch dient deze gedachtengang te veranderen want anders heeft de veelheid van studies die op het gebied van de toekomstige recreatie verricht worden geen zin. Tussen CRM, Sociale Zaken en Economische Zaken zal meer in driehoeksverband gewerkt moeten worden. Goede Morgen, in de recreatie zit enorm veel werk.

Het weer

Droog en zonnig, maar in de ochtend plaatselijk mist. Middagtemperatuur rond 23 graden. Weinig wind.

VANDAAG:

zon op	: 7.13	onder : 19.55
maan op	: 4.02	onder : 19.35

MORGEN:

zon op	: 7.15	onder : 19.53
maan op	: 5.24	onder : 20.00

Wijn

Een gezamenlijk experiment van een Britse zuivelfirma en een Franse organisatie ter bevordering van de verkoop van wijn, maakt het mogelijk dat binnenkort de inwoners van dorpen en steden in Zuid-Engeland bij de melkboer Franse wijn kunnen kopen. De directeur van het bureau dat de verkoop van het edele nat wil stimuleren gelooft dat de markt aanzienlijk is en dat - als de proef slaagt - alle melkboeren in heel Engeland er toe bewogen dienen te worden wijn te gaan verkopen. Dat is in elk geval weer eens wat anders dan water bij de wijn. Lang niet geschift van die Britse melkmaatschappij...

Verdachten vrij wegens gebrek aan celruimte



...ie...wie...waai...weg...

CDA wil snel duidelijkheid over kernwapen-standpunt



● J. den Uyl

Informatiepoging nu al in kritieke fase

DEN HAAG – CDA en VVD willen snel duidelijkheid over de mogelijkheden van een kabinet met de PvdA. In gesprekken met informateur Van Kemenade hebben de onderhandelaars Lubbers (CDA) en Nijpels (VVD) zodanige eisen gesteld dat Van Kemenade's informatie al direct in een kritieke fase is beland. De VVD heeft zelfs laten weten weinig heil te zien in een nieuw gesprek met de formateur zolang deze zijn informatie richt op een kabinet met de PvdA erin.

Voornaamste struikelblok lijkt de kwestie van de kernwapens te worden. De informateur heeft laten weten volgende week maandag of dinsdag oriënterende gesprekken hierover te willen openen.

In zijn eerste gesprek met de informateur zei CDA-onderhandelaar Lubbers dat het niet juist zo zijn, indien Van Kemenade zijn werkzaamheden alleen richt op de economische problematiek. Lubbers vindt het weinig zinvol om de kernwapenzaak voorlopig buiten de besprekingen te houden. „Het heeft geen zin daarover een doek te hangen en dat m[illegible] even te laten rusten", meent hij.

De CDA-fractieleider is bereid oriënterende gesprekken te voeren over de financieel-sociaal-economische problemen. „Maar wanneer voorstellen daaromtrent in de fractie beoordeeld moeten worden, willen wij ook de kwestie van vrede en veiligheid tegelijk mee kunnen beoordelen", aldus Lubbers.

Zoals bekend vormt de kernwapenkwestie vermoedelijk het grootste struikelblok voor een coalitie waaraan ook de PvdA deelneemt, zoals Van Kemenade wil onderzoeken.

Lubbers voegde er aan toe vooral een „hecht en duurzaam" kabinet te willen.

Geen zin

Nijpels legde na afloop van zijn gesprek met Van Kemenade uit dat hij diens poging weinig kans van slagen geeft. De VVD-fractieleider liet doorschemeren dat hij zijn fractie later deze week wil adviseren het gesprek met Van Kemenade niet voort te zetten. Volgens Nijpels heeft hij het streven naar een combinatie van PvdA en VVD alleen zin, indien de PvdA een „programmatische ommezwaai" zou maken.

Het heeft volgens Nijpels voor de VVD weinig zin om met Van Kemenade door te praten, zolang hij op zijn huidige weg doorgaat. De liberaal noemde zijn eerste gesprek met Van Kemenade, dat ongeveer anderhalf uur in beslag nam, een „uitgebreide spreekbeurt".

Van Kemenade ontving dinsdag twee PvdA-onderhandelaar Den Uyl. Het gesprek met hem concentreerde zich volgens Den Uyl op de aanpak van de economische crisis. Den Uyl wees na afloop vooral op het rapport van het Centraal Planbureau, waarin te drastische bezuinigingen worden ontraden. Den Uyl wil dat de informateur ook die richting inslaat.



● *Voor het eerst sinds jaren vond gisteren weer een ontmoeting plaats tussen een PvdA-informateur en een VVD'er. Gezien de uitlatingen van Ed Nijpels na afloop van het gesprek met informateur Van Kemenade zal het ook wel even duren voor dat dit zich herhaalt.*

Herkennen

Als laatste ontving de informateur dinsdagmiddag D'66-fractieleider Brinkhorst.

Over de positie van D'66 zei Brinkhorst dat bij een besluit deel te nemen aan een coalitie voorop zou staan de mogelijkheden van D'66 om zichzelf daarin te herkennen. Hij is het eens met de eis van Lubbers dat op korte termijn ook de kernwapens in de informatie aan de orde moeten komen.



Prinses Gracia overleden

MONTE CARLO – Prinses Gracia van Monaco is gisteren overleden. Zij bezweek aan de verwondingen die zij maandag bij een autoöngeluk opliep, zo heeft een woordvoerder van het paleis in Monte Carlo bekendgemaakt. De prinses is 53 jaar oud geworden.

Prinses Gracia, de vroegere filmster Grace Kelly, raakte maandag, doordat de remmen weigerden, met haar auto van de weg en stortte 40 meter naar beneden. Eerder werd meegedeeld dat de prinses haar dijbeen, ribben en schouder gebroken had. Haar 17-jarige jongste dochter die bij haar in de wagen zat, liep door het ongeluk een lichte hersenschudding op. Gistermiddag werd bekendgemaakt dat de prinses veel pijn had, maar niets wees op een kritieke toestand. Zij overleed aan hersenletsel.

Prinses Gracia trad in 1956 in het huwelijk met prins Rainier III van Monaco. Uit het huwelijk werden drie kinderen geboren. Voor haar huwelijk was zij een gevierd filmster. Zij speelde in diverse Hitchcock-films, zoals Dial M. for murder. Verder speelde zij de hoofdrol in de film High Society.

Nog niet beëdigde president van Libanon

Bechir Gemayel na aanslag overleden



BEIROET – Bechir Gemayel, de onlangs gekozen maar nog niet beëdigd president van Libanon, is na een aanslag gistermiddag op zijn leven in het hoofdkwartier van de falangisten in Beiroet overleden. Dit werd gisteravond laat in regeringskringen bekendgemaakt.

De explosie van 200 kilo springstof in het hoofdkwartier van de falangisten deed het gebouw instorten, waar Gemayel in vergadering was met zijn belangrijkste adviseurs. Volgens de eerste berichten was Gemayel heelhuids uit de puinhopen van het gebouw gehaald. De Libanese staatstelevisie zei „te wachten op de definitieve bevestiging dat we God mogen danken". Zegslieden van de falangisten beweerden dat Gemayel uit het puin gered werd met lichte verwondingen, maar al gauw deden de geruchten de ronde dat Gemayel verongelukt zou zijn.

Op de plaats van de aanslag ontstond een enorme chaos. Bij de reddingswerkzaamheden werden onder andere Israelische parachutisten, artsen en helikopters ingeschakeld om gewonden af te voeren. De aanslag, mogelijk door de zeer gebrekkige veiligheidsmaatregelen, was zeer goed voorbereid en is wellicht het werk van de Syrische veiligheidsdienst, die al een jaar geleden een aanslag op Gemayel pleegde.

Na de eerste berichten over een wonderbaarlijke redding van de president was het een oorverdovend lawaai in Beiroet als gevolg van burgers die hun vreugde uitten door salvo's in de lucht af te schieten. Later in de avond reden luidsprekerswagens door de stad met het verzoek aan de burgers niet in de lucht te schieten. Voor Libanon een zeer ongebruikelijk verzoek. De officiële uitleg was, dat Gemayel zelf daarom gevraagd had ten einde het volk een nieuwe discipline bij te brengen in een nieuw tijdperk dat onder zijn presidentschap zou moeten aanbreken.

● Zie ook pag. 3

Opnieuw rellen in Polen

WARSCHAU – In verscheidene Poolse steden hebben zich maandagavond opnieuw incidenten voorgedaan, waarbij vier politiemannen werden gewond en meer dan 70 arrestaties werden verricht.

Het officiële persbureau PAP meldde gisteren dat jongeren in Wroclaw in de avond stenen begonnen te gooien naar een politieconvooi. Daarbij werd een chauffeur getroffen, die de macht over het stuur verloor en tegen een paal reed. Ook uit de ramen van de huizen zouden de politiemannen zijn bekogeld met stenen en andere zware voorwerpen.

In Wroclaw baken de incidenten uit na de avondmis. Daar werden 59 personen gearresteerd. Het was maandag de 13e dag van de maand. de staat van beleg werd op 13 december vorig jaar afgekondigd.

De regeringswoordvoerder. Jerzy Urban, gaf op een persconferentie bijzonderheden over de incidenten de Nova Huta, een industriestad bij Krakov. Hij zei dat daar enkele honderden mensen getracht hadden een demonstratie te houden.

Woedende Willy Brandt:

„Lambsdorff moet aftreden"

BONN – Volgens de Westduitse bondskanselier Schmidt is de oproep van minister van economische zaken Otto Lambsdorff om drastisch in de sociale zekerheid te snoeien in strijd met het beleid van de Westduitse regering. De voormalige bondskanselier Willy Brandt zei gisteren dat Lambsdorff aan aftreden moet denken. radicale noemde de radical voorstellen die Lambsdorff hem vorige week overhandigde „in schril contrast" met de economische en sociale afspraken van de links-liberale coalitie. Volgens de bondskanselier heeft de minister een „verbijsterend gebrek aan analystisch vermogen".

Nederlander in O.-Duitsland vrijgesproken

RIJSSEN – De 21-jarige Eric Feenstra uit Rijssen is gisteren vrijgesproken door de rechtbank in het Oostduitse Wolmirstedt. Hij is inmiddels onderweg naar Nederland.

Eric Feenstra stond gisteren in Wolmirstedt terecht omdat hij volgens de Oostduitse justitie schuldig zou zijn aan het ongeval in de buurt van Maagdenburg op 9 juli, waarbij zijn broer Frans en diens vrouw Marthe om het leven kwamen.



● *FRED ROMPELBERG, wereldrecords in Canada*

Double voor Rompelberg

MONTREAL – Profstayer Fred Rompelberg uit Maastricht verbeterde op de wielerbaan van Montreal twee wereldrecords. Allereerst verbrijzelde hij het op naam van de Oostenrijker Franz Dögl staande uurrecord en vervolgens raasde Fred Rompelberg met Joop Stakenburg als gangmaker ook naar het 100 kilometerrecord overdekte banen. Over deze afstand deed de Maastrichtenaar 1 uur, 15 minuten en 58 seconden. De Italiaan Avogardi had er destijds 1.29.37 voor nodig. Het uurrecord werd van 74,540 kilometer op 78,953 kilometer gebracht. Uitvoerige reportage op Sport I.

Fascisten eisen aanslag op

DEURNE – De verantwoordelijkheid voor de bom die zondagavond ontplofte in een plantsoen in het Brabantse Deurne, wordt opgeëist door het „fascistisch bevrijdingsfront". Dat is gebleken uit een analyse van de geluidsband waarop de stem was opgenomen van degene die de bomexplosie zondag telefonisch aankondigde, aldus de Deurnese korpschef van politie W. Wouters.

Wouters zegt dat het fascistisch bevrijdingsfront hem volkomen onbekend is. Het politieonderzoek richt zich vooralsnog dan ook niet specifiek op rechtse kringen. „Ik sluit niet uit dat de verdachten in andere kringen gezocht moeten worden", aldus Wouters.



Op Heerlense postzegelveiling bleek:

Nederland blijft sterk in trek

De derde veiling van veilinghouder L.G.G. Schlösser in de Heerlense Stadsschouwburg heeft duidelijk aangetoond, dat er nog geen recessie is ten aanzien van de Nederlandse postzegels. Vooral klassiek werd veel verkocht. Er zijn een aantal verzamelgebieden, die al eerder om het in wielertermen te zeggen 'de pijp aan maarten' hadden gegeven. Op deze veiling werd nog eens benadrukt, dat postzegelboekjes, combinaties, portzegels, roltandingen en ook FDC's geen enkele belangstelling kregen en ook nauwelijks werden verkocht. Een zeer opmerkelijke belangstelling kregen de Telegramzegels. De acht kavels werden allen verkocht, waarbij nr. 11, die voor *f* 50,– in de catalogus staat, niet minder dan *f* 100,– opbracht.

Postfris Nederland genoot de bekende-goede belangstelling. Veel minder goed deden de zegels met plakker het. Wanneer komt nu toch eens een einde aan deze ontoch eigenlijk aandoende 'discriminatie'?

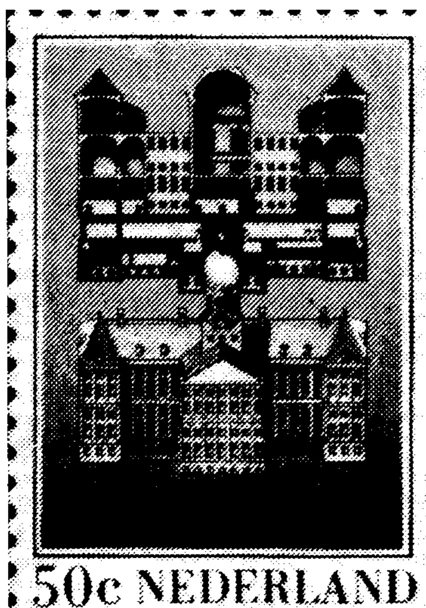
Hoewel de belangstelling voor Europazegels overal groot is - er zijn vele verzamelaars van deze groep zegels juist ook in het Limburgse - bleven de kavels op deze veiling onaangeroerd. De reden is duidelijk.

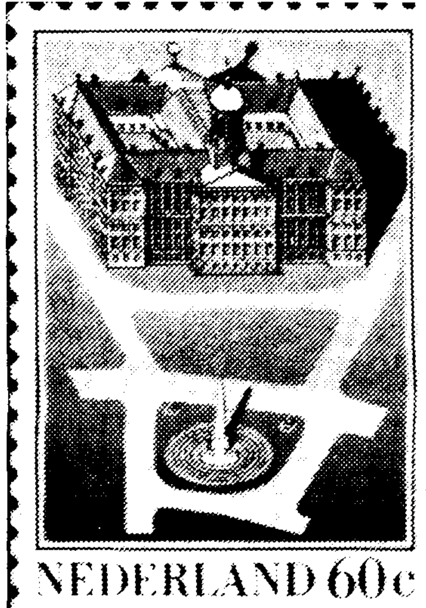
De Zonnebloemcatalogus was wederom als prijsbepaler gehanteerd. En die prijzen zijn veelal zo oneigenlijk hoog, dat men bij het woord 'Zonnebloem' op een veiling althans al afwerend begint te doen. Het resultaat is duidelijk: van de tachtig kavels Europa werden er slechts enkelen verkocht.

Op het gebied van het gebruik van catalogi voor veilingen lijkt ons in het Limburgse van groot belang, dat Nederland via de NVPH wordt ingezet, Bund, Berlin en DR (plus oud-Duitsland) via Michel en de rest via Yvert. Natuurlijk zijn we overtuigd van de waarde van andere catalogi. Ze geven een schat van informatie. Ook Zonnebloem is makkelijk hanteerbaar, maar kijk bij aankoop niet naar de te hoge prijzen, want dan betaalt men gewoon teveel. Dat is ook op deze veiling weer duidelijk geworden. Er werd eenvoudig niet gekocht op deze basis.

Goed ontvangen

De vooral zaterdag in groten getale opgekomen belangstellenden waren zeer ingenomen met de nieuwe opzet van de veiling, waarbij landsgewijze de kavels waren ingedeeld. En bovendien alfabetisch. Men wist precies wanneer bijv. Nederland achter elkaar werd geveild. Ook bij de afrekening ontstond daardoor geen enkele stagnatie, omdat men na veiling van de kavels, waarvoor men geïnteresseerd was, onmiddellijk de gekochte kavels kon afrekenen en naar huis gaan. Men behoefde met dit systeem het einde van de 'voorstelling' niet af te wachten.





Twee Paleis-zegels

Op 5 oktober a.s. geeft de Nederlandse PTT twee bijzondere postzegels uit in de waarden 50 en 60 cent. Beide zegels, die zijn ontworpen door ir. J. Coenen uit Eindhoven, hebben een afbeelding van het Koninklijk Paleis op de Dam te Amsterdam. De voorgevel van het Paleis, alsmede de helft van de plattegrond van het gebouw en een dwarsdoorsnede zijn weergegeven op de zegel in de waarde van 50 cent. De afbeelding op de zegel van 60 cent toont het Paleis, het Damplein en het Bevrijdingsmonument, maar dan van bovenaf gezien. Beide zegels zijn uitgevoerd in de kleuren geel, rood, blauw en zwart.

Ruilbeurzen dit weekeinde

U kunt in het komend weekeinde weer terecht op diverse ruilbeurzen in onze omgeving.

Zaterdag a.s. is „De Verzamelaar" in Volkshuis De Keet, Dennestraat 2, Passart-Heelen (openingstijden 13.00 tot 17.00 uur). Voorts kan men op deze zaterdag ruilen etc. bij de ruilclub De Vriendenkring. Dat geschiedt dan in hotel Limbrichterpoort, aan de Wielewaalstraat 2 te Sittard (van 13.00 tot 17.00 uur). Wat verder weg in Eersel (NB) in zaal De Roskam aan Dijk 2A is een grote ruilbeurs georganiseerd van 11.00 tot 17.00 uur.

Zondag 19 september heeft Forum het rijk alleen in Geleen. Ruilbeurs nog steeds in het gezellige altijd drukke „Kirkske" aan de Heidestraat 5. Van 14.00 tot 17.00 uur.

De „Eerste Kerkraadse Philatelistenvereniging" houdt zaterdagavond 18 september een bijeenkomst in lokaal Chermin aan de Markt 54, te Kerkrade. Aanvang 20.00 uur. Voor inlichtingen over deze vereniging telefoon 045-452276.

Tenslotte kregen we ook nog een aankondiging binnen voor een tweedaagse ruilfestijn. Dat zal op zaterdag 18 en zondag 19 september geschieden in de zalen van café P. Vromans aan de Raadhuisstraat 54 te Berkel-Enschot. De vereniging De Totenhoek heeft op beide dagen de zalen open om 10.00 uur. De beurs duurt tot 16.00 uur. Er is een tombola met prijzen.

NVPH-show in Den Haag

De Nederlandse vereniging van postzegelhandelaren (NVPH) houdt van morgen (donderdag 16) tot en met zondag 19 september in alle zalen van het Nederlands Congresgebouw te Den Haag de vierde internationale postzegeltentoonstelling. Prins Bernhard zal als beschermheer de show openen en tegelijk zal op de openingsdag de officiele presentatie van de Europa-Ceptzegels 1982 plaatsvinden.

De toegang tot de show is gratis, de catalogus kost *f* 2,50. Deze gids bevat een omschrijving van de 1100 ingezonden kaders, waarbij 300 kaders thematische verzamelwijzen, o.a. Rotary, voetbal, leprabestrijding, George Washington, telecommunicatie, spoorwegen, Europa, Olympische Spelen etc. etc. Belgie, Duitsland, Ierland, Italie, Griekenland, Luxemburg, Spanje en Tsjechoslowakije hebben 300 kaders tot hun beschikking.

Voorts zijn 200 kaders gereserveerd voor Nederland en Rijksdelen. De Nederlandse PTT is er met twee stands. O.a. uitgifte van stempels op de FDC. Het geheel geeft een veelzijdig beeld van de gewoonten in ons land postzegels te verzamelen.

Deze NVPH show is tevens het startpunt voor de verkoop van de enveloppenreeks Jubilea 1982-1984. De eerste jubileumenveloppen in die reeks is op deze show verkrijgbaar. (J 1). Natuurlijk ontbreken de handelaars niet. Met 84 stands zijn ze aanwezig.

Voorts is niet vergeten de 200 jaar postale binding tussen Nederland en de Ver. Staten van Noord Amerika. Ook de jeugd heeft zijn aparte plaats gevonden.

De openingstijden zijn van 10-18 uur behalve de laatste dag. Op die zondag sluit men de poorten om 17.00 uur. Een aanbevolen filatelistische happening.



Deense dichter op postzegel

Tweehonderd jaar geleden werd de Deense dichter Steen Blicher geboren. Deze schreef novellen, gedichten en blonk uit in reisbeschrijvingen. De Deense PTT gaf op 26 augustus j.l. een zegel van 2 Deense Kronen uit met het portret van deze dichter, die later dominee werd. Plus de data 1782-1982.



Land- en bosbouw in Liechtenstein

De PTT van Liechtenstein geeft op 20 september a.s. vier speciale zegels uit, die de nadruk leggen op het belang van de land- en bosbouw voor deze ministaat ten oosten van Zwitserland. Fraaie zegels in waarden van 30, 50, 70 en 150 Rappen. Afbeeldingen land- en tuinbouw, bosbouw en zuivelbedrijven. Vervaardiger: H.P. Gassner uit Vaduz. Vellen van 20 stuks. Ook in Liechtenstein wordt op 20 september met een uitgifte van drie bijzondere zegels de 150e geboortedag van de kunstschilder Menzinger (1832-1914) herdacht. Waarden: 40, 50 en 100 Rappen. Als afbeeldingen drie van de werkstukken van deze schilder, die in het Landesmuseum van Vaduz zijn te bewonderen.

Interessante veiling in motel Eindhoven

Het veilinghoudersbedrijf „Limburgse postzegelveiling" Th. Blanken uit Venlo-Blerick (Van Haeffstraat 6, telefoon 077-20022) houdt op vrijdag 17 en zaterdag 18 september as. een tweedaagse postzegelveiling in de zalen van motel Eindhoven aan de Aalsterweg 322 te Eindhoven. Het is de 73e veiling van de heer Blanken en geveild worden ongeveer 4800 kavels.

Vrijdagmiddag wordt om half vier begonnen met veilen. Dan is „buitenland" aan de beurt. Voorts Nederland in vellen en engrosposten en een vijftigtal munt-kavels. De kavels kunnen op die vrijdagmiddag bezichtigd worden vanaf half drie in het Eindhovense motel.

Zaterdag begint de veiling al om half tien. Men gaat - behoudens een pauze van 12-13 uur de gehele dag door. Op die zaterdag kan men de kavels vanaf kwart voor negen en onder het veilen door bekijken. Aanbiedingen van Nederland, N.O.G. buitenland (brieven en FDC's). Dan kleine collecties, albums, stockboeken, thematische collecties, dozen en kistjes. Er is een interessant aanbod van niet minder dan 1300 verzamelingen en collecties etc.

De kavels zijn voor elck wat wils, voor elke portemonnaie is wel wat te vinden. De verkoop geschiedt met vijftien procent opgeld en vijftig cent tafelgeld per kavel.

UNESCO uitgifte Tsjechoslowakije

In Tsjechoslowakije is met een postzegel van 2 Kronen en een velletje, waarop zes van deze zegels en drie tabs de tiende internationale tentoonstelling herdacht, waarop in het kader van de UNESCO kunstuitingen van kinderen uit Lidice te zien waren. Daarmee werd meteen herdacht, dat het op 10 juni jl. veertig jaar geleden was, dat de Nazi's de gehele bevolking van deze plaats vervaardigden als represaillemaatregel op de aanslag op Heydrich. Er is ook een FDC-uitgifte.



in gesprek

redactie max schmeetz

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

● Schillebeeckx

Op 16 september a.s. brengt de KRO-televisie via Nederland 2 een dokumentaire op het scherm, getiteld: „Ik spreek altijd vrijuit". De ondertitel van dit programma luidt: „Of: de opvallende overeenkomst tussen Erasmus en Schillebeeckx, twee humanistische gelovigen die met hun paus aan de stok hebben gehad... en toch katholiek bleven". Voor sommigen, Schillebeeckx een goede, voor anderen een slechte naam en een bedreiging. Weinigen hebben inzicht in wat Schillebeeckx als theoloog beweert. Al jaren verkondigt en publiceert hij, dat het geoorloofd is ongewijde priesters aan te stellen. Als reaktie op de recente brief van kardinaal Willebrands schreef Schillebeeckx: „Brief lost niets op". Van de paus trekken zij zich niets aan en het ziet er dan ook naar uit dat wij spoedig een Nederlands progressieve katholieke kerk zullen krijgen. En paus en een aantal bisschoppen zijn reeds beschikbaar. Een dergelijke toestand zal menige katholiek wel verbazen, evenals de onderscheiding die kardinaal Willebrands als president van het Vaticaanse Secretariaat voor de „Eenheid en Vrede" op 24 otober a.s. krijgt, n.l. de versierselen van St.-Liborius. Het is zeer frappant dat 60% van de gelovigen zich niet aan de kerkelijke hiërarchie onderwerpt, dit terwijl de kerkelijke struktuur de onfeilbaarheid en twijfel aan de paus aan het wankelen brengt. De biecht en het principe „zonde" zijn reeds uit de mode geraakt – het celebaat wordt genegeerd of aangevallen –, liturgie en eucharistie zijn op moderne leest geschoeid. Het is geen wonder dat de paus als autoriteit in een grote crisis is geraakt en dat mgr. Lefebre op 20-7-'81 in het Limburgs Dagblad schreef: „De paus heeft het venijn der modernisten". Hij bedoelde hiermee: „Schillebeeckx e.a. niet te kunnen uitroeien". Het geluk van mensen wordt geschaadt als wij door kerkleiders vergiftigd worden met meningen die tegen de geopenbaarde waarheid ingaan, als geloofspunten worden aangevallen of vervalst worden uitgelegd en liturgische erediensten worden verknoeid.

ARNHEM P.C. Jacobi

● Pamfletten

Wat betreft het bericht in het LD „anti-joodse pamfletten", wil ik het volgende opmerken. De veronderstelling dat de Viking-Jeugd ook maar iets met de Nederlandse Volksunie of het Commando Paul Klomp te maken zou hebben, in welke vorm dan ook, is een honderd procent foutieve veronderstelling. De Viking Jeugd is een legale Noordnederlandse jeugdbeweging, die wel iets anders en beters op Nederlands cultureel gebied – zang, volksdans, vaderlandse geschiedenis – te doen heeft dan het verspreiden van anti-joodse pamfletten. De Viking Jeugd ijvert ook voor het behoud van Nederlandse gebruiken en houdt zich bezig met sport. De Anne Frank Stichting dient zich in het vervolg dan ook beter te informeren, want ook zij heeft niet het recht andermans naam ongegrond te bekladden.

GELEEN C.J. van Rijn

puzzel van de dag

poppenkastpop / kropooievaar	▼	zitmeubel / sommen maken	▼	rivier in Italië / landbouwer	▼	vieze geur / oude lengtem.	▼
▶		▼		▼		▼	
pl. in Italië ▶					schuifbak / spelleiding ▶		
duivel						loven	
rund							
▶			hark / papegaai				
▶				gram			lidwoord
meisjesnaam / ontzag / vulkaan							
▶				een zekere ▶			

oplossing van gisteren

- k i e - -
k a l e n d e
- m a r g e -
- e s - - g e
a r t i k e l
- j e - e l s
d a r - r i j -
- s - a k k e

de belhamel-bende

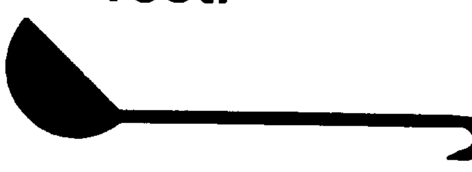




panda en de noodklokkenluider



recept



Maasdammer rösti

2 uien, 50 gr boter, 1 kg aardappelen, zout, 150 gr Maasdammer kaas.

Snipper de uien en fruit ze in de helft van de boter goudgeel. Schil de aardappelen, was ze, rasp ze op een grove rasp en strooi er wat zout over. Meng de uien erdoor en druk het mengsel met de bolle kant van een lepel aan. Bak op een niet te hoog vuur in ongeveer 20 minuten de onderkant van de rösti bruin en zorg dat de bovenkant glazig ziet.

Laat de rösti op een deksel glijden, doe de rest van de boter in de pan en bak de andere kant goudbruin. Leg de rösti in een ovenvaste schotel en dek hem af met kaas. Plaats hem onder de grill totdat de kaas gesmolten en goudgeel is.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad
Direktie: J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter, J. Drost
Hoofdredactie: B.P.M. Romijn, G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor: In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling: Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling: Telefoon 045-739886

Ministers publiceren voor het eerst politieke testamenten

Totaal contactverbod geëist

Ex-vriend maakt leven vrouw zuur

DORDRECHT – Omdat haar ex-vriend al ruim anderhalf jaar bezig is haar het leven op alle mogelijke manieren zuur te maken, wil een 33-jarige vrouw uit Utrecht dat de rechter hem een totaal contactverbod oplegt. Met dit verbod wil de vrouw voorkomen dat de man, een parlementair journalist uit Vianen, bij haar in de buurt komt, belt, schrijft of andere dingen doet waarvan zij last ondervindt.

De journalist bedient zich volgens zijn voormalige vriendin sinds zij de relatie eind 1980 beëindigde, van een hele waslijst pesterijen waar zij-zelf, haar zoontje en haar familie ernstig onder te lijden hebben.

De methodes waarvan de man zich bedient getuigen volgens de raadsman van de vrouw, mr. Van Veen, van een ziekelijke „creativiteit" zonder weerga. Zo plakte hij stickers op telefooncellen in Utrecht met het privé- en kantoornummer van de vrouw en de tekst: „sex bel..." Ook werden brieven, foto's, boeken en platen uit haar woning ontvreemd, sloten dichtgelijmd en zonder reden midden in de nacht taxi's besteld en de politie gealarmeerd.

Volgens mr. Van Veen oefende de man ook een ware telefoonterreur uit op de vrouw, waaraan zelfs een geheim telefoonnummer – tot twee keer toe – geen einde heeft kunnen maken.

Ook vier sommaties om met de hele campagne op te houden hebben geen resultaat gehad.

Uit het verweerschrift van de man blijkt volgens de rechtbankpresident Mijs in ieder geval dat hier een ernstig overspannen persoon aan het woord is. „Ik lees er eigenlijk geen verweer uit, maar alleen een verwijt dat mevrouw niet naar hem wil luisteren", aldus mr. Mijs.



Steenkool

Meer dan negen jaren na de eerste oliecrisis is het gebruik van steenkool in de landen van de Europese Gemeenschap slechts met twee procent toegenomen. Ondanks de hernieuwde waardering voor het zwarte goud loopt het in de praktijk met die erkenning duidelijk nog niet zo hard. Toch is berekend dat bij de huidige prijsverhoudingen tussen olie en steenkool de kosten per kWh electriciteit verkregen via een met kolen gestookte centrale 30 procent lager liggen. De officiële energiebureaus houden er rekening mee dat de totale wereldproduktie van steenkool in 1985 3,8 miljard ton zal bedragen, daarna oplopend tot 5,7 miljard ton in het jaar 2000 en 8,7 miljard ton in het jaar 2020.

Nederland beschikt weliswaar over steenkoolvoorraden maar voorlopig staan de investeringen die gedaan moeten worden om steenkool in Nederland en speciaal in Zuid - en Midden - Limburg te winnen in geen verhouding tot de bijdrage die deze produktie aan de Nederlandse energievoorziening zou kunnen leveren. Dat is een conclusie van de Stichting Energie Informatie. Vanuit die visie en met inachtneming van het feit dat een verdere ontwikkeling van de kernenergie maar moeizaam verloopt, is het enige realiseerbare alternatief om op grote schaal steenkool in te voeren. De noodzakelijke toename van het kolengebruik in Nederland noopt tot nieuwe technieken op het gebied van de kolenvergassing. Daar is men volop mee bezig. Uitstoot van schadelijke stoffen is een van de grote belemmeringen. Bij alle drang om vernieuwing zou het goed zijn sterk op deze mogelijkheden in te spelen. Uiteindelijk zal een goedkope energieprijs zowel voor het bedrijfsleven als de werkgelegenheid goed werken.

B.R.

Nog tientallen miljarden extra bezuinigingen nodig

HEERLEN – Het nieuwe kabinet zal in de komende jaren voor tientallen miljarden guldens moeten bezuinigen om het financieringstekort terug te dringen tot 4 procent in 1986. Dat laatste zou dat kabinet zich ten doel moeten stellen. Deze ombuigingen zullen zware koopkrachtoffers vergen en direct werkgelegenheid kosten.

Dat schrijft minister Van der Stee (Financiën) in zijn „politieke testament" ten behoeve van de kabinetsinformateur. Volgens de minister moet het merendeel van de ombuigingen worden opgebracht door de sectoren volksgezondheid en sociale zekerheid en door bijstandstrekkers en ambtekren.

Maar ook andere overheidsuitgaven zullen onder het mes moeten. Geen onderdeel is daarbij van tevoren uitgezonderd. Elke nieuwe beleidsmaatregel die geld kost moet gepaard gaan met een nieuw bezuinigingsvoorstel, vindt Van der Stee. Geen enkele prioriteit kan voor de hele kabinetsperiode van bezuinigingen worden gevrijwaard. Minister Van Dijk (Ontwikkelingssamenwerking) vindt echter dat zijn departement bij de bezuinigingen ontzien moet worden.

De ministers stellen altijd ten behoeve van een kabinets(in)formateur een politiek testament op, met daarin aanbevelingen voor de kabinetsformatie en het daarna te voeren beleid. Voor het eerst werden die adviezen gisteren gepubliceerd. Opmerkelijk daarbij is dat diverse ministers daarbij nu al mededelingen doen over wat zij in de volgende week dinsdag te presenteren rijksbegroting voor 1983 zullen laten opnemen. Daarmee lopen zij ook vooruit op het voorlezen van de troonrede door de koningin.

Uitstel

Zo verklaart minister van buitenlandse zaken (en premier) Van Agt nu al dat te lang uitstel van de beslissing rond de kruisraketten „de geloofwaardigheid van het Nederlandse buitenlandse beleid en van Nederland als betrouwbaar bondgenoot ernstig ondermijnt".

Minister Gardeniers-Berendsen (Volksgezondheid) laat nu al weten dat zij in haar pas volgende week te publiceren begroting opnieuw voorstellen zal doen voor invoering van (meer) eigen bijdragen in de volksgezondheid in 1983. Het gaat om betaling voor geneesmiddelen en om betaling van verpleegkosten voor langdurig verpleegden. Ook wil de minister invoering (op langere termijn) van een volksverzekering tegen ziektekosten, met eigen bedragen of eigen risico's.

Verdere hoofdpunten uit de testamenten zijn]

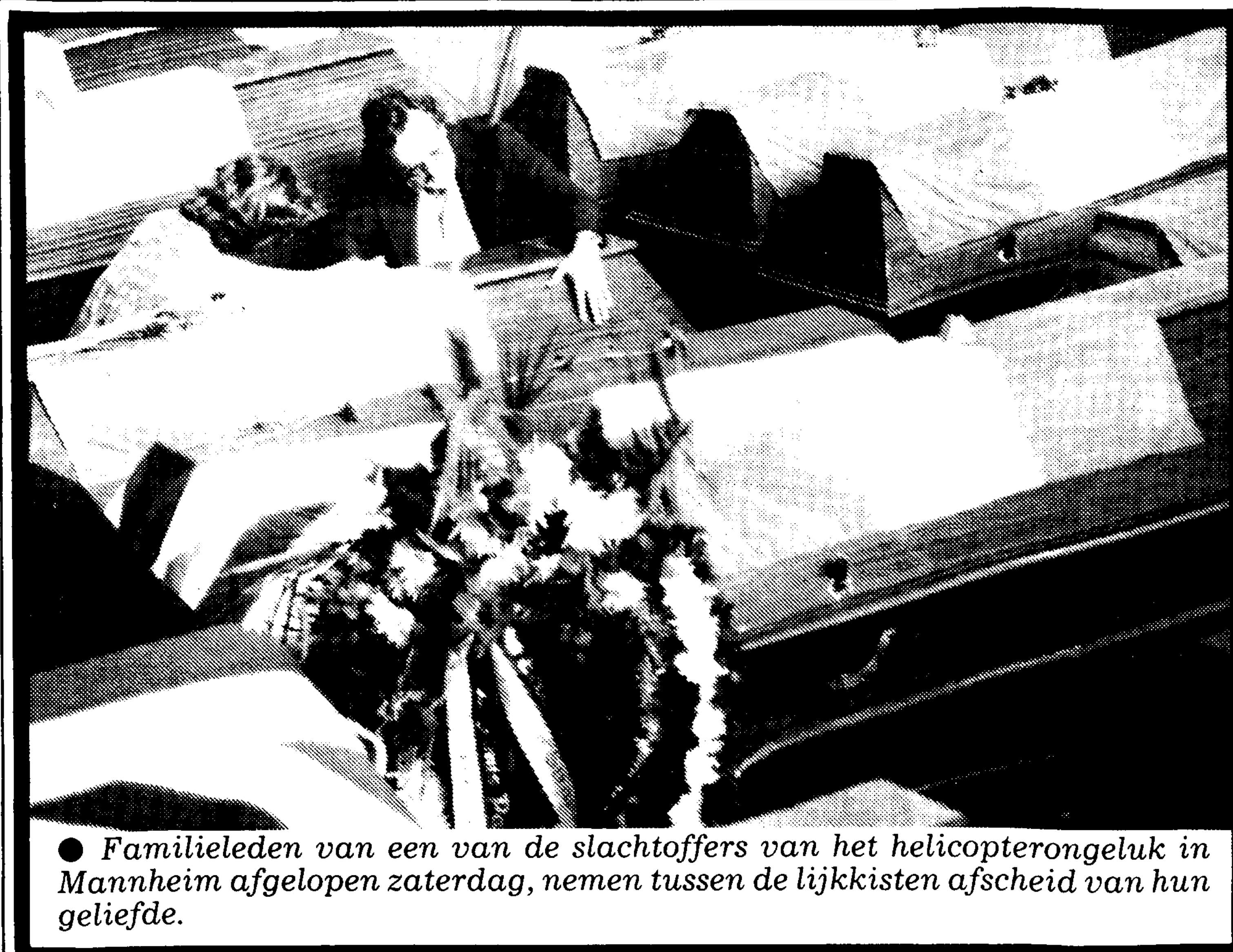
– minister sGraaf (Sociale Zaken) zegt dat alle sociale uitkeringen omlaag moeten nu de wijziging van het sociale zekerheidsstelsel niet meer voor 1984 gerealiseerd kan worden;

– minister Zeevalking (Verkeer) schrijft dat de tarieven in het openbaar vervoer jaarlijks met 10 procent zullen moeten stijgen;

– minister Deetman (Onderwijs) onthult nu al op het onderwijs in 1983 130 miljoen gulden, en in 1984, 1985 en 1986 respectievelijk 442, 770 en 1100 miljoen gulden bezuinigd zal moeten worden;

– staatssecretaris Lambers-Hacquebard (Milieuhygiëne) wil dat bij de kabinetsformatie afspraken worden gemaakt over de kosten van de bodemsanering, waarvoor in 1983 en 1984 300 miljoen gulden nodig is en in 1985 400 miljoen;

– minister De Ruiter (Justitie) wil dat er 420 mensen extra worden aangetrokken om het personeelstekort bij de rechterlijke macht in te lopen.



● *Familieleden van een van de slachtoffers van het helicopterongeluk in Mannheim afgelopen zaterdag, nemen tussen de lijkkisten afscheid van hun geliefde.*

D'66-fractie uit kritiek op Terlouw

DEN HAAG – De Tweede-Kamerfractie van D'66 heeft felle kritiek geuit op lijsttrekker Jan Terlouw. Dit blijkt maandag gebeurd te zijn tijdens de fractievergadering waarin de verkiezingsnederlaag werd besproken. Terlouw, die niet bij de vergadering aanwezig was, en Erwin Nypels (minister van volkshuisvesting) hebben gisteren laten weten niet in de Tweede Kamer zitting te zullen nemen.

De kamerleden, die al in het voorjaar tegen deelname aan het tussenkabinet stemden, zeiden maandag dat de D'66-bewindslieden en vooral Terlouw te weinig hun gezicht hebben laten zien, waardoor D'66 onherkenbaar werd. Bovendien vond de fractie dat Terlouw te weinig rekening met de eigen kamerfractie gehouden heeft.

Terlouw en Nypels zeggen hun benoeming als kamerlid niet te aanvaarden omdat zij vinden dat zij die functie niet kunnen combineren met het ministerschap. De ministers van het CDA zullen zich donderdag wel laten beëdigen als kamerlid.

Erasmusprijs voor prof. Schillebeeckx



● *Prof. E. Schillebeeckx.*

DEN HAAG – Na filosofen, economen en vooral kunstenaars ontvangt thans een theoloog de Erasmusprijs wegens zijn betekenis voor de Europese cultuur.

Het is prof. dr. Eward Schillebeeckx, hoogleraar in de theologie aan de Universiteit van Nijmegen, lid van de orde der paters Dominicanen en Vlaming van geboorte en intellectuele vorming, die een kwart eeuw lang het gezicht van de theologiebeoefening in Nederland heeft bepaald.

Vrijdag 17 september reikt prins Bernhard in zijn functie van regent van de stichting Praemium Erasmianum de Erasmusprijs uit.

Draper belast met eerste besprekingen

Bemiddeling VS in Libanon voortgezet

JERUZALEM/BEIROET – De Verenigde Staten zetten deze week hun diplomatiek werk in het Midden-Oosten voort met als uiteindelijk doel de terugtrekking van alle buitenlandse troepen uit Libanon. Met de eerste besprekingen is Morris Draper belast die gistermiddag laat in Israel aankwam. Het was gisteren in Libanon overigens rustig op een zware explosie in het hoofdkwartier van de falangistische partij van Bechir Gemayel na.

Draper zal vandaag beginnen met besprekingen met de Israelische premier, Menachem Begin, en diens minister van buitenlandse zaken, Yitzhak Shamir. Dat Drapers missie iets te maken zou hebben met de zware bombardementen die de Israelische luchtmacht maandag in Oost-Libanon uitvoerde, werd ten stelligste ontkend.

Draper is assistent van de bijzondere Amerikaanse afgezant in het Midden-Oosten, Philip Habib. Deze wordt op 23 september in Libanon terug verwacht.

Israel en Syrië hebben volgens het onafhankelijke Libanese dagblad An Nahar intussen hun stellingen in de oostelijke Bekaa-vallei verder versterkt. Israel is gestopt met het terugtrekken van troepen uit de frontlinies waarmee na de Palestijnse en Syrische aftocht uit Beiroet was begonnen.

Er zijn vrachtwagens met tanks op weg naar het front gezien.

An Nahar meldde verder dat Palestijnse eenheden vanachter Syrische linies in Oost-Libanon dichterbij de voorste Israelische stellingen zijn gemanoeuvreerd. Het blad haalde politieke waarnemers aan die spreken van een „explosieve en hoogst ernstige toestand" in de Bekaa-vallei en het zinspeelde op „mogelijke dramatische ontwikkelingen in de komende uren".

Spantax lichtte hand met veiligheidsvoorschriften

Verongelukte DC-10 had eerder problemen

MADRID – De vliegramp op het vliegveld van Malaga heeft aan 68 mensen het leven gekost. Nog niet alle stoffelijke overschotten zijn geborgen kunnen worden. In ziekenhuizen liggen 43 gewonden, van wie drie in levensgevaar verkeren. Over de oorzaak van de ramp is gisteren niets nader bekend geworden.

De ramp heeft in de Spaanse pers geleid tot ernstige kritiek op de chartermaatschappij Spantax, eigenaresse van de verongelukte DC-10. Het betrouwbare blad El Pais verwijt Spantax een onverantwoordelijk beleid om de verliezen van de maatschappij te drukken. Als voorbeeld noemt El Pais een aantal onregelmatigheden met dezelfde DC-10 die in Malaga verongelukt is.

Deze zomer werd verlies van olie bij de betrokken DC-10 geconstateerd, vlak voor het vertrek van Palma de Mallorca. Desondanks vertrok de piloot via Madrid naar Malaga. Ook daar bleek het euvel niet te verhelpen, waarna het vliegtuig toch weer met volle belading naar Palma de Mallorca terugkeerde.

Een ander voorval deed zich recent voor met een DC-8 van Spantax. Nadat Zwitserse technici op de luchthaven van Zürich de bemanning gewaarschuwd hadden voor de uitzonderlijk slechte staat waarin de remmen verkeerden, vertrok de DC-8 toch richting Palma de Mallorca.

Mankement

In strijd met alle voorschriften vulde de bemanning zelf het technische rapport in, zonder melding te maken van het mankement aan de remmen, waarna het vliegtuig nog twee chartervluchten uitvoerde voordat de reparatie werd uitgevoerd.

Een andere klacht tegen Spantax betreft het aantal vlieguren van de piloten. Uit bezuinigingsoverwegingen zou Spantax zijn bemanningen aanzienlijk meer vlieguren laten maken dan bij andere maatschappijen.

UIT

Invloed

Directeur William Casey van de CIA zegt dat tweemaal zoveel landen als tien jaar geleden in belangrijke mate onder invloed van de Sovjetunie zijn gekomen. In totaal zijn nu vijftig landen in meer of mindere mate van de Sovjetunie afhankelijk, zegt Casey. ● Buitenlandse woningzoekenden zouden met voorrang behandeld moeten worden boven Nederlanders. Daarvoor hebben organisaties van buitenlandse werknemers gisteren in Den Haag gepleit. Het CDA-Kamerlid S. Dijkman bleek gistermiddag gevoelig voor de argumenten die de groepen aandroegen. Hij verklaarde dat de overheid zonodig corrigerend op moet treden als plaatselijke belangen van de buitenlanders niet voldoende worden erkend. ● In processen in Turkije is gisteren in totaal 42 maal de doodstraf geëist tegen leden van de verboden vakbond Disk en de eveneens illegale revolutionaire communistische partij.

Uitkering

De formulieren voor het aanvragen van de eenmalige uitkering, bestemd voor gezinnen en alleenstaanden die van één minimuminkomen moeten rondkomen, zijn vanaf 11 oktober op alle postkantoren verkrijgbaar. De eenmalige uitkering is bedoeld om het koopkrachtverlies over dit jaar te compenseren. ● De 16-jarige Maatje Verbeek uit Lunteren is gisteren tijdens het helpen op de boerderij van haar vader in de gierkelder gevallen en gestikt. Het meisje is vermoedelijk uitgegleden. ● Door een brand in een buiten gebruik gestelde afdeling van een goudmijn in Zuid-Afrika zijn gisteren twaal mijnwerkers om het leven gekomen. 163 mijnwerkers moesten in het ziekenhuis worden opgenomen. ● Steeds meer christenen in Roemenië gaan over tot de bezetting van kerken die de overheid wil afbreken, meldt de Duitse Evangelische Alliantie. ● Ontslagen werknemers van de Heidemij willen met hulp van de vakbonden een proces tegen hun vroegere werkgever starten. Het gevaar bestaat dat door een dergelijk proces ook de „gezonde" delen van het concern worden meegesleurd in de afgrond van een faillissement.

Controle

De Chinese communistische partij blijft de controle uitvoeren over de strijdkrachten, ondanks de voorgenomen oprichting van een militaire staatsraad, aldus melden welingelichte kringen in Peking. ● De overstromingen die de laatste weken het noorden van India teisteren hebben tot nu toe 423 mensen het leven gekost. ● De rode reflectors op fietsen hebben een gunstige invloed op de verkeersveiligheid van de fietsers. Volgens schattingen zijn sinds de invoering van de reflector enige tientallen fietsers minder in het verkeer om het leven gekomen.

DIESEL DUURDER

HEERLEN – De prijs van dieselolie gaat vandaag gemiddeld 3,6 cent per liter omhoog, zo hebben de oliemaatschappijen Shell en Esso en de organisatie van vrije pomphouders (totaal aandeel benzinemarkt 70 procent) meegedeeld. Bij de zelftankstations en bij de vrije pompen zal de prijs voor een liter dieselolie dan variëren van 123,4 cent tot 124,2 cent.

De prijsaanpassing is volgens zegslieden van de oliemaatschappijen een gevolg van de stijging van de dollarkoers en van de oplopende noteringen op de vrije Rotterdamse oliemarkt.

De prijzen van gasolie en huisbrandolie gaan eveneens met 3,6 cent per liter omhoog en variëren van 97,1 cent tot 97,9 cent per liter.

De benzineprijzen blijven voorlopig gelijk.

Wens omroepen:

Zender met landelijk en regionieuws

HILVERSUM – Het radiobestel in Nederland moet in de toekomst ingrijpend worden gewijzigd om betere kansen te bieden aan de regionale omroep. Dat is de strekking van een nieuwe beleidsnotitie die gisteren is gepresenteerd door de ROOS, het overlegorgaan van de gezamenlijke regionale omroepen.

De belangrijkste aanbeveling die de ROOS doet, is dat er een zogenoemde „landelijk-regionaal geïntegreerde zender" moet komen, waarin nieuws en actualiteiten gezamenlijk worden verzorgd door landelijke en regionale omroepen. Dit programma moet worden uitgezonden via een netwerk van, uiteindelijk 23, regionale zenders.

Voor de ROOS staat vast dat een dergelijk programma veel luisteraars zal trekken en mogelijk zelfs een alternatief zal zijn voor Hilversum 3. Zij baseert haar mening in hoofdzaak op de uit onderzoek gebleken hoge beluistering van regionale omroepen.



Aangeb. betrekkingen

Amateur countryband "Leroy's Sheg Band" zkt. met spoed BASSIST. Tel. 04498-51587.

Excl. bar vraagt BUFFETJUFFROUW, voor de avonduren. Tel. 04492-3973 (na 20.00 uur).

BARDAMES gevr. hoog garantieloon, tel. 04492-3973, na 20.00 uur.

Erfahrener Annoncevertreter(in)

Für Auto und Sportzeitung in Holland gesucht. Wenn Sie verkaufen und selbständig arbeiten können so rufen Sie uns an. Wir bieten Höchsprovision und bei Eignung Festanstellung. Tel. 09-49-241 25182.

Wij bieden net en eerlijk WERK aan besch. dames i.b.v. auto die enkele middagen en/of avonden p. wk. willen werken tegen ruime bijverd. Vraag vrijbl. inl. Br.o.no. SB 481 LD, Fr. Erensln 4, 6371 GV Schaesberg.

Met spoed 1e KAPSTER voor vrijdag en zaterdag. Moet beslist zelfst. kunnen werken. Kapsalon Piet Weyts Meezenbroekerweg 108, Heerlen.

HULP in de huish. voor 4 halve dagen, tel. 045-722471 tussen 18-19 uur.

Man 59 jr. woont in flat zkt. HULP voor 4 uur per week. Br.o.nr. SH 674 LD Nobelstr. 12, 6411 EM - Heerlen.

Nette BARDAMES gevr., intern mog., tel. 09-49241505538 na 19.00 uur.

M. spoed MEISJES gevr. voor escortservice. Tel. 043-621459.

FRITUREHULP gevr., moet beslist zelfst. kunnen werken. Tel. 045-414175 of 04492-4255, Vullingsweg 74, Heerlen.

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

Leuke bijverdienste als AVON-CONSULENTE. Bel 04494-40723.

VERKOOPSTER gevr. voor slagerij; zond. ervaring onnodig te solliciteren, tel. 045-312356.

Bar vrgt. BUFFET-DAME v/d avonduren. Paradisobar, tel. 045-317032.

Voor wafelkiosk op Promenade in Heerlen gevr. 1 LEERLING-BAKKER of iemand die daarvoor opgeleid wil worden, lft. 18 tot 25 jr. Tel. 045-422162. Woensdag en vrijdag bellen na 19 uur.

± ƒ 30,- per uur, dames en heren RECLAMEBRANCHE, min. 21 jr. en auto. Tel. 045-411842.

Gevr. MEISJES voor Flamingabar. Gehaald en gebracht, bellen na 18 uur 045-455074.

Int. firma zkt. part- of fulltime MEDEWERKERS(STERS) ± ƒ 400,- in de week. Reklame-branche. In bez. v. auto, tel. 045-255613 v. 9-12 uur.

BARMEISJES gevr. voor middag- en/of avond evtl. intern mog. Tel. 04490-23730 of 19534.

Nette BUFFETDAME gevr., beslist geen animeerwerk, Sonja Bar, Akerstr. 44, H'broek, tel. na 10.00 uur, 045-211479.

Gevr. METSELAAR voor Duitsland, Ned. verz. bellen van 9.00 tot 17.00 uur, 045-461434.

Gevr. betrekkingen

Voor al uw DAKWERKZAAMHEDEN. Dakdekkersbedrijf Het Zuiden, 5 tot 10 jaar garantie. Vrijblijvende offerte. Bereikbaar tot 20 uur. Tel. 045-216151.

Voor het reinigen van open haarden, schoorstenen en KETELS, stof wordt afgezogen, bel 045-312271.

De KLUSSENBUS: voor alle huis, tuin en keuken rep. en andere werkzaamh. Tel. 045-226952.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkappellen, dakbeschotten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST–Prijzenoverzicht van geveilde produkten op 14 september 1982 op de c.v.v. te Grubbenvorst. Augurken glas a.k. aanvoer 16.000 kg; a 2,06; b 2,19; c 1,40-1,66; d fijn 1,19; d grof 1,27; e 0,67; ab 2 1,14-1,51; cd fijn 0,75-1,14; cd grof 0,51; augurken glas stk.; c 1,18; d fijn 1,27; d grof 1,35; ab 2 1,37; cd fijn 0,83; cd grof 0,56; augurken natuur a.k. aanvoer 141.000 kg; a 2,42; b 1,79; d fijn 1,44-1,64; d grof 1,29; e 0,31; ab 2 1,43; cd fijn 0,77; cd grof 0,18-0,40; augurken natuur stk.; b 1,49; c 0,88-1,14; d fijn 1,35; d grof 1,50-1,58; e 0,35-0,43; ab 2 1,43-1,46; cd fijn 0,96-1,13; cd grof 0,64-0,78; kassla poly aanvoer 200 kolli; a 21 0,30; natuursla kist aanvoer 5.8000 kolli; al 38-42 0,36-0,40; al 33-37 0,33-0,36; al 43+0,38-0,42; natuursla groentekrat aanvoer 2.200 kolli; al 29-32; 0,33-0,36; al 25-28 0,27; koolrabi glas aanvoer 33.000 stuks; 10+0,43-0,44; 9-10 0,33-0,35; 8-9 0,26; tomaten rood aanvoer 11.000 pb.; al 3,30-3,70; bl 3,80-4,60; cl 3,20; tomaten licht aanvoer 2.000 pb.; al 4,30-4,80; bl 4,50-4,60; cl 3,30; tomaten vlezig aanvoer 2.2000 pb.; bbl 4,20-4,70; bbbl 5,40-5,50; b 3,50; aardbeien; 200 gram 11 1,07-1,73; bloemkool; 1-6 0,72-0,78; 2-6 0,50-0,61; 1-8 0,61; 2-8 0,45-0,49; bonen; veense snijbonen; 1 3,50-3,70; veense snijbonen; 2 1,30-1,50; neckar; 1 1,10-1,40; neckar; 2 0,75; stamprinces; fijn 1 0,90-1,00; fijn 2 0,50; grof 1 0,60-0,70; grof 1 0,70-0,80; dubbele stokprinces; fijn 1 1,00; fijn 2 --; grof 1 0,80; pronkbonen; 1 0,75-0,90; komkommers klasse 1; 75-90; 0,75-0,81; 60-75; 0,72-0,81; 50-60; 0,61-0,64; 40-50; 0,34-0,38; 35-40; 0,23-0,25; 30-35; --; krom 2 0,56-0,61; stek middel; 0,33; komkommers klasse 2; 75-90; 0,30; 60-75; 0,36-0,38; 50-60; 0,27-0,37; 40-50; 0,23; aanvoer 152.000 stuks; prei; 1 wit 2/4 zak. 0,80-0,85; 1 wit 2/4 a.k. 0,72-0,79; 2 wit 2/4 0,42-0,48; aanvoer 27.000 kg; spruitkool; a 0,91-0,98; b 0,96-1,00; d 0,56-0,71; aanvoer 10.000 kg; paprika; rood 85 op 1,70-1,80; 75-85; 1,60-1,80; 65-75 1,50; groen 85 op 2,50-2,90; 75-85; 2,10-2,50; 65-75; 1,60-1,90; aanvoer 9.000 kg.

Nummerprodukten
Aardappelen 0,12-0,13; andijvie 1 0,48-0,71; boerenkool 0,37; broccoli 1,90-2,50; chinese kool 0,21-0,45; rode kool 0,11-0,13; savooie kool 0,36-0,46; witte kool 0,09-0,17; spitskool 0,46-0,75; bospeen 0,67-0,81; peen: a 0,16-0,29; b 0,17-0,39; c 0,13-0,34; radijs: 20 per bos 0,16-0,23; rettich 1 65-75 0,56 1 50-65 0,12-0,18; knolselderij 0,30-0,68; spinazie 0,28-0,32; pepers groen 3,70; ijsbergsla 60 kg+ 0,44-0,78 40-60 kg --; venkel 1,10-1,80; bleekselderij 0,54-0,59; courgette 0,22-0,65;
champignonveiling d.d. 13 september 1982
(dozen) 1 fijn 4,89-4,94; 1 fijn c 4,63-5,03; 1 m 4,13-4,32; 1 m c 3,94-4,22; 1x fijn 3,94-4,59 1x grof 2,95-3,23; (4 kg-bakken) 1x grof 2,96-3,03 2 2,60-2,74 3 a 2,21-2,28 3 b 1,82-1,92.
Fruitveiling d.d. 14 september 1982
Blauwe bessen 1 200 gram 1,20-1,90; bramen 1 0,60-1,00; appelen james grieve 1 80 0,32 1 70 0,45; boskoop 1 80 0,45-0,49 1 70 0,36-0,42; cox's o.p. 1 80 0,61-0,75 1 75 0,63 1 70 0,75-0,77 1 65 0,61-0,65 2 75 0,56-0,61 2 70 0,55-0,71 2 65 0,44-0,56; rode boskoop 1 80 0,42-0,57 1 75 0,45 2 80 0,38; peren beurre hardy 1 75 0,67 1 70 0,57 1 65 0,58-0,64 1 60 0,47-0,55.

Bloemenprijzen d.d. 14 september 1982: middenprijzen en hoogste prijzen: achillea 22,52-29,00; aconitum 55,00-61,00; alstroemeria r. vall. 19,15-26,00; alstroemeria Carmen 19,76-23,00; anjer white sim 31,71-45,00; anjer mini tros 6,63-18,00; tros anjer Albivet 17,96-22,00; tros anjer Red Baron 24,55-30,00; tros anjer Star Light 24,03-27,00; tros anjer yellow M 28,16-29,00; aster 4,27-9,00; celosia 53,41-58,00; chrysant jrrnd. horim G 24,25-38,00; horim W 28,44-38,00; refour 31,45-41,00; correctie chrysant jrrnd. tros horim G, W en refour chrysant jrrnd. geplozen cremon R 55,76-59,00; cremon W 64,00-64,00; chrysant buiten T 77,25-135,00; chrysant buiten G 47,77-80,00; asparagus lang 8,18-10,00; asparagus middel 7,51-12,00; freesia enkel Ballerina 26,41-31,00; freesia buiten 10,07-22,00; gerbera appel 21,75-30,00; gerbera fleur 31,20-38,00; gladiool spic span 8,71-13,00; gladiool white friends 7,31-12,00; gladiool overige zonder blad 4,28-16,00; iris professor blauw 11,11-17,00; lelietak connecticut kring 44,52-75,00; lelietak etntchantment 25,12-37,00; ornithogalum 20,54-23,00; roos Groot Privé 20,95-36,00; roos groot Red Succes 26,86-44,00; roos groot Sonia 17,92-32,00; roos klen Carona 14,50-36,00; roos klein Motrea 13,73-33,00; statice bos 101,86-185,00.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de geveilde produkten op de Venlose Groenteveling VGV op gisteren:
Klokprijzen: radijs kas I 0,18-0,25; prei A I 1,37-1,38; B I 0,49; A II 0,51; stamprincessen natuur I 0,50-1,10; II 0,50; veense snijbonen kas I 2,00; II 0,85; koolrabi kas 9/10 0,29-0,32; 8/9 0,24-0,25; perziken per kg 0,25-0,26; bloemkool II 6 stuks 0,42-0,54; III 6 stuks 0,38.
Uitbetalingsprijzen: sla natuur per stuk in kratten A 23 0,24; A 25 0,301; A 27 0,329; A 30 0,299; A 33 0,284; B 27 0,231; B 30 0,249; B 33 0,260; C 27 0,201; sla natuur per stuk in kisten A 37 van 18 stuks 0,336, tomaten rood per bak A I 3,300 B I 3,875; C I 3,126; CC I 1,700; BB I 3,800; A II 1,750; B II 1,750; C II 1,750; CC II 1,600; A binnenland 1,750; B binnenland 1,750; C binnenland 1,750; bonken II 1,750; tomaten licht gekleurd per bak A I 3,914; B I 4,7574; C I 3,277; tomaten II eenmalig verpakt A II 3,200; B II 2,482; tomaten vlezig per bak BBBB I 3,800; BBB I 5,521; BB I 4,114; B I 3,620; tomaten vlezig licht gekleurd per bak BBBB I 4,100; BBB I 6,135; BB I 4,646; B I 3,800; tomaten laag type per bak A I 3,353; B I 4,056; C I 2,900; tomaten laag tupe licht gekeurd per bak A I 3,900; B I 3,900 C I 2,900.

Veiling Gronsveld Coöp.

GRONSVELD – Prijzenoverzicht van de geveilde produkten op de Veiling Grosnveld Coöp op gisteren:
Appelen: James Griev I 70-80 0,23-0,32; Cox Orange I 85-95 0,67; 75-85 0,72-0,78; 70-75 0,83-0,86; 65-70 0,64-0,68; II 80-90 0,49-0,56; 70-80 0,39-0,55; 65-70 0,32; alkemade 80 1,01; 70-80 0,94-1,07; 65-70 0,77; 65-75 0,87; II 75-85 0,76; II 65-75 0,76; sterappelen I 65-75 1,57; Lombad I 70-80 0,86-1,47; rode boskoop I 75-85 0,45-0,50; I 75-85 0,58-0,71; golden delicious I 70-80 0,57; IK 70-80 0,48-0,51; peren: st.remy I 70-80 0,58; conference 75-80 1,04; 65-75 0,43; beurre hardy I 70-80 0,75-0,85 I 60-70; durondeau I 65-75 0,42; I 75-80 0,41; 55-65 0,33.

Aardappeltermijnmarkt

AMSTERDAM – Voor bintje 50 mm werden 55 contracten opgemaakt voor april-levering bij een prijs van 26,60 gulden.

Kloof met buitenland nog steeds groot

Hoge stroomkosten bedreigen industrie

DEN HAAG – De Sociaal-Economische Raad is zeer bezorgd over de elektriciteitskosten voor het bedrijfsleven. Vooral de grootverbruikers kampen met relatief hoge kosten; een situatie die waarschijnlijk ook op langere termijn blijft bestaan. Zij kan bedreigend werken op de concurrentiepositie van bedrijven, waar de elektriciteitskosten een belangrijk deel uitmaken van de produktiekosten. Diverse maatregelen kunnen de kosten hier en daar verminderen.

Zelfs als alle mogelijkheden met voortvarendheid worden toegepast zal op korte termijn de bestaande kloof met het buitenland niet wezenlijk worden verkleind. Daarom is het gewenst overbruggingsmaatregelen te nemen, zodat arbeidsplaatsen die nu op de tocht staan kunnen worden behouden. Aldus de SER-commissie energie in een advies over de energiekosten van de Nederlandse industrie.

Volgens het advies worden delen van het bedrijfsleven in onze energie-intensieve economie steeds meer geconfronteerd met de gevolgen van de sterk gestegen energieprijzen. Maar de problemen zijn in het bijzonder knellend op elektriciteitsgebied, omdat het aandeel van de brandstoffen olie en gas in de elektriciteitscentrales veel hoger zij dan in andere landen. Ook de opbouw van de tarieven steekt ongunstig af bij landen als West-Duitsland en Frankrijk.

Op langere termijn lijken deze nadelen te zullen voortduren, ondanks maatregelen als extra inzet van aardgas in de centrales en het streven naar ombouw van centrales op kolenstook. De SER-commissie geeft een opsomming van maatregelen, die zouden kunnen worden genomen om voor verlichting van de problematiek te zorgen.

Besparingen

Als het gaat om energiebesparing bij de verbruiker moet een groot deel voortkomen uit minder energie-intensieve produktiemiddelen. De huidige recessie heeft daarop een negatieve uitwering. Het is echter geboden dergelijke besparingen door te voeren. Omdat ook in andere landen de besparingen voortgaan, zou de Nederlandse industrie verder achterop raken als dergelijke investeringen niet werden uitgevoerd.

Warmte-krachtkoppeling is van belang als middel om een hoger energierendement te krijgen. Er moeten oplossingen worden gezocht voor wettelijke voorschriften, die invoering van warmte-krachtkoppeling belemmeren. Voorwaarden moeten worden opgesteld, die voorkomen dat de voordelen van warmtekrachtkoppeling voor de verbruikers verloren gaan. Dat kan zich voordoen bij doorlevering van stroom die bedrijven in eigen beheer opwekken.

Prijsgarantie bij teruglevering van in eigen beheer opgewekte elektriciteit aan het openbare net zou een stimulerende werking kunnen hebben. Die prijs zou gekoppeld moeten worden aan het elektriciteitstarief van de centrales. Ook het zogenaamde voorschakelen van gasturbines bij de elektriciteitsproduktie kan leiden tot een rendementsverbetering en een lagere kostprijs.

Tarieven

Wat de tarieven betreft, vindt de SER-commissie dat naar een grotere uniformiteit moet worden gestreefd. Zij pleit niet voor volstrekte „nivellering", wel voor het mengen van opwekkingskosten. Landelijke maximumtarieven zouden moeten worden gehanteerd met compensatie voor centrales die tarieven in rekening zouden moeten brengen die boven dat maximum uitgaan.

Overschot betalingsbalans W-Duitsland

ESSEN – West-Duitsland zal dit jaar een overschot op zijn betalingsbalans boeken van twee miljard mark, nadat er in 1981 een tekort was van 16,6 miljard en in 1980 nog een tekort van 29,5 miljard mark, zo meent het Rheinisch-Westfalische Institut für Wirtschaftsforschung (RWI).

Het instituut gaat ervan uit dat de handelsbalans een overschot zal vertonen van 55 miljard mark en dat de geleverde en ontvangen diensten, gecombineerd met financiële transacties, een tekort opleveren van 53 miljard mark.

De ontwikkeling van de koers van de mark en de inflatie in de omringende landen hebben het concurrentievoordeel van West-Dutsland op Groot-Brittannië sinds 1979 vergroot met 25 procent. Ten opzichte van Japan is dat percentage 30 en ten opzichte van de Verenigde Staten 35. Doordat de Westduitse mark ten opzichte van de andere Europese valuta's in koers is gestegen is het Westduitse concurrentievoordeel ten opzichte van Europese bedrijven minder toegenomen, namelijk ongeveer 10 procent.

Duitsers heffen TEE's op

FRANKFURT – De Duitse Bondsspoorwegen (DB) heffen eind mei volgend jaar bijna alle TEE-treinen op, zowel de nationale als de internationale. Tussen Amsterdam en Stuttgart verdwijnt de TEE Rembrandt. De Rheingold tussen Amsterdam en Basel blijft rijden en wordt zelfs gemoderniseerd, aldus de DB.

De Duitse spoorwegen hebben tot deze maatregel besloten om te bezuinigen: voor dit jaar wordt gerekend op een verlies van circa vijf miljard gulden. Naast de Rheingold is de Mediolanum (München-Milaan) de enige Duitse TEE die blijft bestaan.
Volgens de DB is de maatregel besproken met de andere betrokken spoorwegmaatschappijen, maar een woordvoerder van NS verklaarde niet te weten of het besluit ook voor de TEE's naar Nederland zou gelden. 'Wat NS betreft mogen beide TEE's blijven'.



● Op de Floriade in Amsterdam kon gisteren de viermiljoenste bezoeker worden verwelkomd. Een overgelukkige Margreet Riemersma uit Leiden (m), geflankeerd door haar vriend Keith en een Floriade-hostess, kreeg de Gouden Floriade-speld met briljant, een grote fruitmand, gratis toegang tot alle evenementen en natuurlijk heel véél bloemen!

Vriendelijk

Beursoverzicht

AMSTERDAM – De beurs was dinsdag in navolging van Wall Street vriendelijk gestemd, waarbij de noteringen over een breed front vooruitgingen. De verzekeringswaarden en met name Ennia bleven daarbij achter. De stemming voor Ahold was enigszins wisselvallig, waarbij enige nervositeit over de woensdag te publiceren hafljaarcijfers een rol speelde. Na in de ochtenduren te zijn begonnen op ƒ 90,50, steeg de koers in snel tempo naar ƒ 96,50, om kort daarop weer te duikelen tot iets beneden de ƒ 95,– en dat betekende een kleine vooruitgang van zestig cent.
Ennia, die ook maandag flauw was kon opnieuw geen weerstand bieden aan hernieuwd aanbod en op ƒ 112,– werd een verlies geleden van ƒ 1,50. Nationale Nederlanden ging na een zestig cent hogere opening op ƒ 107,60 terug naar af en ook AMEV bleef met ƒ 85,30 vrijwel onveranderd. De banken waren in herstel. ABN, die maandag ƒ 8,– moest inleveren was nu de helft beter op ƒ 223,– en de Amro Bank werd ƒ 1,– duurder op ƒ 35,–. Middenstandsbank boekte ƒ 1,70 winst op ƒ 107,20 en de hypotheekbanken veranderden nauwelijks.
Van de internationale waarden kon KLM ƒ 2,– oplopen tot ƒ 90,– en Kon. Olie ƒ 1,40 tot ƒ 90,40. Unilever werd ƒ ,120 meer waard op ƒ 159,– en Philips veertig cent op ƒ 24,70. In de uitgeverssector klom Elsevier-NDU ƒ 2,50 op ƒ 156,–. Van de scheepvaartwaarden was voor Nedlloyd een winst weggelegd van ƒ 2,20 op ƒ 100,80.

Van de bouwers onderscheidde Boskalis zich met een vooruitgang van ƒ 1,30 op ƒ 40,50.

Lokaal

Op de lokale markt werd het bericht over het verlies bij De Boer in het eerste halfjaar zwaar opgenomen. Op ƒ 65,– was het fonds ƒ 5,– lager onverkoopbaar. Eveneens niet te slijten viel Norit op ƒ 48,– of ƒ 2,50 lager en de verwachting van Rademakers dat 1982 nog steeds rode cijfers te zien zou geven bezorgde het fonds ƒ 3,– verlies op ƒ 100,– laten.
Daarentegen waren de Bredero-fondsen nu in herstel. Het bouwbedrijf kon ƒ 6,– oplopen tot ƒ 126,– en de vastgoedtak ƒ 3,– tot ƒ 85,–. IHG-Inter werd beleggers ƒ 3,50 meer waard op ƒ 68,50 en van Schuppen zette de opmars met ƒ 5,– voort tot ƒ 125,–. Burgman Heybroek werd vergeefs ƒ 40,– hoger gevraagd op ƒ 540,– en voor Begemann werd een ƒ 3,– hogere biedprijs opgegeven van ƒ 36,–.

Op de actieve markt zijn de noteringen van de bankaandelen nog wat verder aangetrokken. ABN kwam zelfs op ƒ 7,– winst op ƒ 226,–, terwijl NMB verder steeg tot ƒ 104,50. Ennia liep nog ƒ 0,50 verder terug tot ƒ 111,50. De obligatiemarkt was iets in herstel met winsten tot ƒ 0,20.

Op de optiebeurs bedroeg de omzet dinsdagmorgen 1.747 contracten. Het was een goede ochtend voor de callpremies, die over de gehele linie in waarde konden toenemen. Het actiefst waren de goudopties, Philips en Kon. Olie.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen op dinsdag 14 september 1982 te 14.15 uur, bij de fa. Drijfhout te Amsterdam, alles in kg:

GOUD
onbew. ƒ 39.320-ƒ 40.120, vorige ƒ 38.450-ƒ 39.450; bewerkt verkoop ƒ 42.130, vorige ƒ 41.430.
ZILVER
onbew. ƒ 760-ƒ 830, vorige ƒ 710-ƒ 810; bewerkt verkoop ƒ 880, vorige ƒ 850.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,70	2,80
Engelse pond	4,56	4,86
Belgische frank (100)	5,40	5,70
Duitse mark (100)	108,00	111,00
Italiaanse lire (10.000)	18,00	21,00
Portugese escudo (100)	2,60	3,30
Canadese dollar	2,17	2,27
Franse franc (100)	37,50	40,50
Zwitserse franc (100)	126,75	129,75
Zweedse kroon (100)	42,25	45,25
Noorse kroon (100)	38,00	41,00
Deense kroon (100)	29,50	32,50
Oostenr. schilling (100)	15,47	15,77
Spaanse peseta (100)	2,27	2,57
Griekse drachme (100)	3,60	4,40
Finse mark (100)	55,50	58.&»
Joegoslav. dinar (100)	3,85	5,25
Ierse pond	3,61	3,91

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2,74925-75175
Pond Sterling	4.6955-7005
Duitse mark	109.535-585
Franse franc	38,595-645
Belgische frank	5,6975-7025
Zwitserse franc	128,355-405
Japanse yen	104,61-4,71
Italiaanse lire	19,475-525
Zweedse kroon	§§,015-065
Deense kroon	30,885-935
Noorse kroon	39,585-635
Canadese dollar	2,22425-22675
Oostenr. schilling	15,5850-5950
Iers pond	3,7490-7590
Spaanse peseta	2,42-445
Austr. dollar	2,6300-6400
Antill. fls.	1.52»0-5400
Surin. fls.	1,5275-5575
Saoedi riyal	79,85-80,10

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	86,10	86.80
Algemeen-lokaal	80.80	81,60
Internationals	91,80	92,60
Industrie	68.00	68,30
Scheep- en luchtvaart	110.20	112,70
Banken	149,40	152,80
Verzekering	176,20	175,40
Handel	62,00	62,—
CBS-oblig.index	90,60	91,00
Rendem.staatslening	9,79	9,89
waarvan 3-5 jaar	9,74	9,61
5-8 jaar	10,03	9,98
8 jaar en langer	10,06	9,88
nieuwste drie	10,10	10,06
rend. BNG-leningen	10,01	9,91
rend. bankleningen	10,27	10,22
rend. spaarbrieven	11,58	11,51

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
Akzo 24.90 (24.90)
Kon. Olie 90.00-90.40 (90.20)
Philips 24.90gb-25.00 (25.00)
Unilever 159.60 (159.50)
KLM 91.20-91.50 (91.50)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	923.84	377.10	115.73	360.56
Hoogst	933.13	381.15	116.97	364.30
Laagst	914.92	372.08	114.94	356.85
Slot	923.01	375.41	116.23	360.15
Winst/verlies	+412	-+0.60	+1.01	+1.57

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen		
Ahold	94,90	94,80
Akzo	24,90	24,80e
ABN	219,00	225,00
Amev	85,30	85,50
Amro-bank	33,90	35,20e
Bos Kalis Westm.	39,70	40,00
Dordtsche Pr.	81,80d	82,60
Dordt. Petr. pref.	80,10d	80,30
Elsevier-NDU	153,50	157,50
Ennia	113,50	111,50
FGH	28,80	28,50
Gist Brocades	81,10	80,90
Heineken	63,40	64,50
Heineken Hld.	59,50	60,00
Holl. Betongroep	73,50	73,70
Hoogovens	14,80e	14,70e
KLM	89,00	91,50
Kon. Olie	89,50d	90,00
Nat. Ned.	107,00	107,50
NedLloyd groep	98,80	101,90
NMB	100,50	101,00
Van Ommeren	17,80	18,20
Pakhoed Hold.	38,50	39,00
Pakhoed cert.	36,30	37,00
Philips	24,20	24,80e
Robeco	216,00	217,20
Rodamco	119,50	120,00
Rolinco	212,50	213,50
Rorento	166,70	166,70
Unilever	158,00	159,50
Ver. Bezit VNU	52,30	52,10
Volker Stevin	28,00	28,50
Westland U.H.	69,30	69,80
Binnenlandse obligaties		
12.75 Ned. 81-91	114,40	114,60f
12.50 Ned. 81-91	109,80	109,80
12.25 id. 81-88	106,70	107,00
12.00 id. 81-91	106,70	107,20
12.00 id. 81-88	105,30	105,70
11.75 id. 81-91	104,80	105,00
11.50 id. 80	104,30	104,60
11.50 id. 81-91	105,00	105,20
11.50 id. 81-92	105,00	105,40
11.50 id. 82-92	105,00	105,40
11.25 id. 82-92	104,30	104,70
11.25 id. 81-96	107,50	107,60
11.00 id. 81-88	103,00	103,20
11.00 id. 82-92	103,60	104,00
10.75 id. 80	103,00	103,20
10.75 id. 81	102,00	102,30
10.50 id. 74	103,70	103,70
10.50 id. 80	103,20	103,50
10.50 id. 82-89	101,20	101,50
10.50 id. 82-92	100,90	101,20
10.25 id. 80-90	101,90	102,00
10.25 id. 80-87	102,00	102,20
10.25 id. 82-92	101,90	102,10
10.00 id. 80	100,40	100,70
10.00 id. 82	100,00	100,30
10.00 id. 82	100,00	100,40
9.75 id. 74	98,20	98,60

9.50 id. 76-1	101,30	101,50
9.50 id. 76-2	98,10	98,60
9.50 id. 80-95	96,80	97,30
9.25 id. 79-89	97,50	97,90
9.00 id. 75	94,60	94,90
9.00 id. 79-94	94,60	95,00
8.75 id. 75	96,40	96,50
8.75 id. 75-2	96,30	96,60
8.75 id. 76-96	94,00	94,50
8.75 id. 79-94	94,80	96,10
8.75 id. 79-89	95,80	96,00
8.50 id. 75	95,30	96,00
8.50 id. 75-2	95,20	95,50
8.50 id. 78-93	93,00	93,20
8.50 id. 78-89	96,70	96,90
8.50 id. 79-89	96,40	96,60
8.25 id. 76-96	91,80	92,10
8.25 id. 77-92	93,70	94,00
8.25 id. 77-93	93,40	93,70
8.25 id. 79-89	94,60	94,80
8.00 id. 69	92,10	92,50
8.00 id. 70-95	91,40	91,90
8.00 id. 71-96	91,20	91,60
8.00 id. 70-I	99,70	99,90
8.00 id. 70-II	100,00	100,10
8.00 id. 70-III	99,20	99,20
8.00 id. 76-91	93,50	93,80
8.00 id. 77-97	90,50	91,00
8.00 id. 77-87	98,60	98,80
8.00 id. 78-88	94,90	95,20
7.75 id. 71-96	90,00	90,40
7.75 id. 73-98	88,60	89,00
7.75 id. 77-97	90,10	90,40
7.75 id. 77-92	91,80	92,70
7.50 id. 69-94	90,00	90,40
7.50 id. 71-96	89,30	89,80
7.50 id. 72-97	88,50	89,00
7.50 id. 78-93	90,90	91,30
7.50 id. 78-88	93,80	94,30
7.50 id. 78-88-2	94,20	94,50
7.20 id. 72-97	87,20	87,40
7.00 id. 66-I-91	91,40	91,40
7.00 id. 66-II	91,40	91,40
7.00 id. 69-94	89,30	89,40
6.75 id. 78-98	84,80	85,10
6.50 id. 68-I-93	88,60	88,90
6.50 id. 68-II	88,20	88,70
6.50 id. 68-IV	88,40	88,60
6.25 id. 66-91	91,00	91,20
6.25 id. 67-92	89,20	89,40
6.00 id. 67-92	89,70	89,80
5.75 id. 65-1-90	90,30	90,30
5.75 id. 65-2	91,20	91,20
5.25 id. 64-1-89	91,20	91,20
5.25 id. 64-2	91,10	91,10
5.00 id. 64-94	86,30	86,40
4.50 id. 58-83	97,90	98,10
4.50 id. 59-89	90,40	90,60
4.50 id. 60-1-85	95,60	95,80
4.50 id. 60-2	89,20	89,30f
4.50 id. 63-93	86,70	86,60e
4.25 id. 59-84	96,10	96,10
4.25 id. 60-90	90,20	90,20
4.25 id. 61-91	87,60	87,60

4.25 id. 63-1	86,70	86,70
4.25 id. 63-2	85,80	85,80
4.00 id. 61-86	94,40	94,40
4.00 id. 62-92	86,10	86,10
3.75 id. 53-93	86,20	86,10
3.50 id. st. 47	85,90	85,90
3.50 id. 53-83	98,40	98,40
3.50 id. 56-86	95,20	95,20
3.25 id. 48-98	78,50	78,50
3.25 id. 50-90	90,00	90,20
3.25 id. 54-94	85,10	85,30
3.25 id. 55-95	84,10	84,30
3.25 id. 55-85	95,20	95,20
3.00 id. Grb 46	99,30	99,30
12.00 BNG 81-06	111,60	111,90
11.00 id. 74-81	103,00	103,40
11.00 id. 81-06	104,90	105,70
9.50 id. 74-99	97,70	97,80
9.50 id. 75-85	99,80	99,90
9.50 id. 76-01	97,30	97,50
9.00 id. 75-00	95,30	95,50
8.75 id. 70-90	96,30	96,40
8.75 id. 70-95	95,00	94,90
8.75 id. 75-00	93,10	93,30
8.75 id. 77-02	93,10	93,50
8.50 id. 70-85	98,50	98,80
8.50 id. 70-95	93,30	92,30
8.50 id. 73-98	91,70	92,00
8.25 id. 70-85	98,30	98,30
8.25 id. 70-96	92,10	92,10
8.25 id. 76-01	90,20	90,30
8.00 id. 69-94	91,10	91,50
8.00 id. 71-96	90,30	90,50
8.00 id. 72-97	90,30	90,70
8.00 id. 73-79	100,40	100,40
8.00 id. 75-00	89,10	89,30
7.60 id. 73-98	87,70	87,80
7.50 id. 72-97	87,70	87,80
7.25 id. 73-98	85,90	86,10
7.00 id. 66-1-91	91,20	91,10
7.00 id. 66-II	90,90	91,40
7.00 66-IV	90,80	91,00
7.00 id 72-97	86,50	86,60
7.00 id. 73-83	99,60	99,60
6.75 id. 67-92	90,00	90,20
6.75 id. 68-93	89,20	89,20
6.50 id. 67-92	89,50	89,60
6.25 id. 67-92	88,70	88,80
6.00 id. 57-82	99,00	99,00
6.00 id. 65-1-90	90,80	90,90
6.00 id. 65-II	91,00	91,10
5.75 id. 65-II	90,30	90,30
5.50 id. 65-90	90,00	90,10
5.25 id. 64-89	91,30	91,30
5.25 id. 65-90	89,40	89,40
5.00 id. 58-88	92,10	92,10
5.00 id. 64-89	91,20	91,20
4.75 id. 58-88	91,60	91,70
4.50 id. 58-89	91,10	91,10
4.50 id. 59-84	95,00	95,10
4.50 id. 60-85	94,70	95,00
4.50 id. 62-92	87,30	87,30
4.50 id. 62-93	87,30	87,30

Converteerbare obligaties		
4.75 Akzo	80,00	79,50
8.75 ABN	100,00	100.00
6.75 Amro 73	91,50	91,80
6.75 Amro 73	—	—
5.50 Amro 8.25	—	100,00
8.50 Westm.	78,00	77,80
6.25 Buhr T	86,50	86,50
4.00 Elaion	86,60	86,30
8.75 Elsev.-NDU	68,70	68,50
7.25 Furn. 73	81,30	81,50
5.75 Gist-Br.	118,00	117,00
5.25 Hoogovens	—	—
7.25 Kappa 73	83,00	83,00
8.75 KNSM	92,00	93,00
8.75 KBB	44,00	45,00
7.75 K.N. Pap.	90,00	90,50
7.25 M'intosh	104,80	104,50
9.00 Meneba	91,70	91,50
7.00 NBM-B	12,20	12,20
7.75 Nutricia	89,00	89,00
8.00 Nijverd.	93,00	93,40
6.50 Océ-Gr.	90,20	91,00
4.75 Philips	93,25	93,50
10.00 Pont	66,00a	65,00
7.50 Proost B.	87,00	—
6.50 Rollinco	65,40	65,40
6.50 id. 1000	66,00e	66,00b
8.00 Sanders	91,80	91,80
8.75 Schuitema	—	—
7.00 Slav. Bk.	89,20	89,50
8.75 Stev. Gr.	79,40	79,00
9.00 VMF-St.	70,00	72,00
8.25 Vih. But	—	15,00
8.50 Volk. Stev.	69,40	69,20
7.00 W'have	94,00	95,00
7.00 W'sanen	90,50	90,30
8.75 W.V. Hyp.	85,00	84,80
Binnenlandse aandelen		
ACF	78,20	78,50
ADM-Beheer	174,00	170,00e
AMFAS	77,60	76,00
Asd. Rubber	1,70	1,65
Asd. Rijtuig	134,50	133,50
Ant. Brouw.	—	—
Ant. Verf.	172,00	172,00
Ass. St. R'dam	58,00	57,50
Audet	72,30	72,00
Aut. Ind. Rt.	570,00	580,00
Ballast-N.	63,00	63,00e
Bam	25,00	24,20
Batenburg	318,00	315,00
Beek van	60,00	60,00
Beers	108,00	107,50
Begemann	33,00b	36,00b
Belindo	335,00	337,00
Berkel P	14,50f	15,00b
Blydenst. C	—	760,00e
Boer Druk	70,00	65,00a
Bols	54,60	54,40
Borsumij W.	87,50	88,20
Braat Bouw	49,50	—

Breevast	82,00	86,00
Breevast (cert.)	80,00	86,»»
Bredero	120,00a	125,00
Bredero (cert.)	120,00a	126,00
Buhrm. Tett.	28,70	29,00
Cal. hold NV	26,10	26,10
Calvé-D. cert.	214,00	215,50
id. 6 pct. cert.	1410,00	1426,00
Centr. Suik.	77,50	75,50
id. cert.	76,00	75,50
Ceteco	147,00	149,00
id. cert.	145,50	148,00
Chamotte	12,00	12,00
Cindu-Key	9,20	9,20
Claimindo	340,00	342,00
Deli mij.	55,20	56,20
Desseaux	42,50	42,00
Dorp en co.	57,00	55,00
Econosto	41,00	40,00
Emba	76,00	74,50
Eriks	56,00	57,60
Fokker	27,00	26,50
Furness	26,70	26,50
Gamma H.	50,00e	49,80
id. 5 pct.	15,00	15,00
Gel. Delft c.	193,00	190,00
Gerofabr.	—	44,00a
Giessen	105,00	105,00
Goudsmit	'54,00	54,00
Grasso	60,10	60,50
Hagemeijer	22,00	22,00
Hoek's Mach.	57,20	57,20
NV Holdoh.	130,00	131,00
Holec	36,00	37,00
HALL Trust	180,00	180,50
Holl. Kloos	123,00	123,00
Holl. Sea Search	2,95e	3,00e
Hunter Douglas	8,10	8,00
HVA Mijen crt.	50,00	47,50e
IHC-Inter	65,00	68,50
Ind. Maatsch.	71,00	73,00
IBB Kondor	106,50	106,50
Internat. M.	13,60	14,50
Kempen B.	60,00	60,00
Klene S.	188,00	188,00
Kluwer	49,00	50,7»
KBB	14,20e	14,50f
id. cert.	12,70	12,50
id. 6 cum.	—	—
KNP	29,20	29,00
Krasnap.	85,00	85,00
Kwatta	9,70	9,70
Landre Gl.	98,00	98,50
Leids Wol.	95,60	95,20
Macintosh	91,90	91,00
Maxw. Petr.	214,00d	215,00
Meneba	53,50	54,00
MHV A'dam	14,00	13,00a
Moeara En.	365,00d	358,00
id. 1-10	4630,00d	4650,00
id. 1-4	1000,00d	1010,00
Mulder	610,00a	—
Mijnb. W.	295,00	300,00
Naarden	20,20e	—

Naeff	—	
Nagron	17,00e	18,00e
NBM-Bouw	2,60	2,50
Nedap	145,00	145,00
Ned. Crediet	22,00	23,50
NEFIT	1070,00	1070,00
Ned. SHB	188,00	188,00
Ned. Springst.	3080,00	3080,00
Nierstrasz	—	—
Norit	50,50	47,00
Nutricia GB	51,00	51,50
Nijverdal	53,80	53,90
Océ-Gr.	121,50	123,20
Orenstein	118,00	115,0»
Otra	43,00e	45,00b
Palembang	58,00a	56,00a
Palthe	32,00	30,00
Pont Hout	33,00	32,00a
Porcel Fles	130,00	130,00
Proost en Br.	61,20	60,00
Rademakers	103,00	100,00a
Ravast NV	14,00	14,00
Reesink	204,50	204,00
Riva	350,00	355,00
id. cert.	350,00	350,00
Rbhte en Jisk	95,00	95,00
Rommenholl.	300,00	299,00
Rijn-Schelde	23,50	23,80
Sanders	60,10	60,50
Sarakreek	67,50	69,00
Schlumberger	516,00	529,00
Schuitema	67,00	66,50
Schuppen	120,00b	125,00
Schuttersv.	22,00b	24,00
Slavenb. Bn.	67,00	68,00
Smit Intern.	50,00	49,00
Telegraaf	79,50	79,00
Textiel Tw.	38,90	37,00
Tilb. Hyp.bk.	3,50	3,50
Tw. Kabel H.	133,00a	130,60
Ubbink	30,20	30,00
Unikap	64,00	65,00
Ver. Glasf.	155,00	153,00
VMF-Stork	47,00	47,00
Verto cert.	30,00	30,50
VRG Gem. Bez.	24,70	25,10
Wegener cert.	20,00	18,50
Wessanen	77,50	78,50
Wolters Samson	63,00	63,00
Wyers	29,60e	29,70e
Wijk en Her	49,00	48,00
Beleggingsinstellingen		
Alg. Fondsenb.	105,00	105,00
Alrenta	116,80	116,90
Alvamy	100,00	100,00
America Fnd.	170,50	170,50
Asd. Belegg. D	147,00	147,00
Binn. Belf. VG	98,00	98,00
B.O.G.	138,00	134,00d
Goldmines	1090,00	1080,00
Holland F	108,00	108,50
Interbonds	555,00	556,00

Leveraged	272,50	271,00
Obam	79,30	79,20
Sumabel	42,50	42,50
Tokyo PH(S)	132,00	134,00
Tokyo PH	187,00	186,00
Uni-Invest	95,00	95,00
Viking	107,50	108,00
Wereldhav.	94,50e	93,60
Concentra	—	—
Unifonds	326,00	328,00
Chemical F	22,70	23,00
Col. Growth.	18,90	19,00
Japan Fund	22,50	22,20
Madison F	43,00	—
Technology F	27,60	28,00
Vance, Sand.	16,80	16,80
Amerika (orig. aandelen)		
Akzona	—	—
Am. express	47,35	48,10
Am. Express warr.	—	—
Am. Motors	4,10	4,05
Am. Tel. & Tel.	55,00	55,75
Asarco	25,10	25,60
Atl. Richf.	42,70	42,60
Beth. Steel	18,40	18,40
Boeing Comp.	22,20	23,30
Burroughs	36,60e	37,30
Citicorp.	23,50	23,85
Cities Serv.	44,40	44,40
Colgate	18,70	—
Cons. Foods	—	38,00
Control Data	30,40	30,80
Down Chemical	24,20	24,60
Du Pont	35,40	36,25
Eastman Kodak	82,40	85,20
Exxon Corp.	—	—
Fluor Corp.	19,00	19,00
Ford Motor	26,30	26,90
General Electr.	74,20	76,30
General Motors	47,50	49,25
Getty Oil	50,50	51,50
Gillette	39,50	—
Gulf Oil	32,50	32,60
IBM	71,00	72,75
Intern. Flavor	23,50	23,70
Intern. Paper	42,50	42,30
Intern. Tel&Tel	26,60	26,90
Litton Ind.	46,20	46,50
Lockh. Aircraft	65,50	66,00
LTV Corp.	10,10	9,95
Mobil Oil	25,30	25,20
North Am. Phil.	42,80	42,50
Occ. Petr. Corp.	19,50	19,80
Pepsico	42,80	43,40
Philip Morris	54,80	56,30
Philips Petrol.	28,50	28,65
Polaroid Corp.	25,80	26,90
Quaker Oats	—	40,20
RCA	21,40	22,40
Rep. Steel	17,40	17,30
Schlumberger	36,50	38,20
Sears Roebuck	22,30	22,60
Shell Oil	36,20	36,30

Sperry Corp.	23,90	24,50
Stand. Oil of Cal.	30,40	30,25
Tandy	30,40	30,45
Texaco	29,10	—
Texas Instruments	98,40	100,70
Union Carbids	50,00	50,50
Union Pacific	42,80	43,80
U.S. Steel	19,50	19,40
Warner Lambert	22,40	22,30
Westingh. El.	32,10	32,60
Woolworth	19,00	19,40
Xerox Corp.	34,00	34,80
Buitenlandse aandelen		
All. Breveries	574,00	53,00
Br. Petrol	575.00	565,00
Gevaert Ph.	—	—
Hoechst	114,00	116,00
Hoesch	34,00	37,00
Imp. chem.	—	—
Petrofina	—	259,00
Solvay	—	90,00
Alcan	59,50	60,00
Am. Cyanam	84,70	84,00
Am. Standard	71,00	69,00
Bell Teleph.	39,60	39,70
Can. Pacific	64,00	65,00
Celanese	124,00	124,00
Chrysler	22,50	22,50
Columb. Gas	82,00	82,30
Cons. Edison	107,00	110,00
Curtiss W.	116,00	116,00
Easy Airl.	15,40	15,0N
Gen. Foods	101,70	105,60
Goodrich	51,00	51,00
Goodyear	69,70	70,30
Hysky Oil	15,50	15,30
Imperial Oil	60,00	59,40
Inco	25,50	25,60
Mc. Donnell	111,00	106,70
Merck Co.	212,00	213,80
Minnesota	166,00	167,00
Nabisco Brands	97,50	96,90
National Can.	52,00	53,00
Nat. Dist & C.	62,20	63,00
NCR Corp.	173,00	177,00
Procter & C.	260,50	262,00
Reynolds I	133,80	133,80
Shell Can.	44,60	45,20
Sterling Dr.	62,00	63,30
Sun Oil C.	92,00	91,00
Transam C.	53,00	53,20
U. Brands	24,00	24,00
Dai-Ichi K.	550,00b	550,00b
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	185,00	185,00
Sanyo Electr.	219,00	210,00
Sony Corp.	740,00	740,00

a laten b bieden
d ex-dividend
e gedaan-bieden
f gedaan-laten
g bieden en ex-dividend

Bij Miro bespaar je dubbel!

Op Food en Non Food

MIRO

138.–
MODERNE STEPMANTEL
MET KAPUCHON EN AKTUELE
WARME BORGVOERING
MATEN: 36-46

68.–
EINDELOOS JACK
MET KAPUCHON EN
STOFFEN VOERING
MATEN: 36-46

118.–
SPORTIEVE
CHINTZ STEPMANTEL
DOORGESTIKT RUIT-
MOTIEF. MATEN: 36-44

98.–
CHINTZ
STEPMANTEL
IN LENGTE DOOR-
GESTIKT. MATEN: 38-46

148.–
MODIEUZE
WARME MANTEL
TEDDY GEVOERD
MATEN: 36-46

98.–
WARM
GEVOERD JACK
A-SYMETRISCHE
SLUITING. MATEN: 36-46

DEZE WEEK



Ooit zo'n prachtige flanellen bloes gezien? Hij heeft een asymmetrische sluiting en is er in pink met aqua. Maat 128 (van 31,– voor 25,–) t/m 176 (van 39,– voor 29,–). Vanaf **25,–**

Samen met een broek van dubbele chintz in blauw of petrol-groen. Maat 92 (van 45,– voor 35,–) t/m 152 (van 65,– voor 49,–). Vanaf **35,–**

05200-739

Lampe

GELD LENEN
SJO JORISSEN

	Pers. leningen			2e hypotheken		
	48x	60x	96x	120x	180x	240x
5000,–	148,–	127,–	–	–	–	–
10000,–	285,–	243,–	180,–	159,–	–	–
15000,–	422,–	359,–	265,–	233,–	191,–	170,–
20000,–	559,–	475,–	349,–	307,–	251,–	223,–
25000,–	696,–	591,–	434,–	381,–	312,–	277,–
30000,–	833,–	707,–	518,–	456,–	372,–	330,–
40000,–	1107,–	939,–	688,–	604,–	492,–	436,–

2e hypotheek zonder notaris- en taxatiekosten

Alle bedragen mogelijk t/m ƒ 100.000,–. 2e hypotheken van 60 t/m 240 mnd. Persoonlijke leningen van 12 t/m 96 mnd. Alle tussenliggende bedragen mogelijk. Overlijdensrisico gedekt (PL, CC). Continucredieten, rente en aflossing inbegrepen. Kom voor een deskundig advies even langs op ons kantoor: Hommerterweg 130, Hoensbroek, of bel

045-219691 of 045-224070
(uw intermediair)

Met de bus naar het Speelplezier in Spa/België

Frans en Amerikaans Roulette, Black Jack en Baccara.

En geniet van de voortreffelijke keuken van het Casino-Restaurant.



Vertrektijden:
elke dinsdag, vrijdag en zondag.
Inlichtingen: Tel. 040/811474.

Maasbracht 14.30 h
Bushalte Raadhuispl., voor Cafe T'Stuupke

Sittard 14.55 h
Bushalte Schauwburg voor Hotel Prins, Wilheminastr.

Geleen 15.05 h
voor Alb. Heijn, Rijksweg Zuid

Beek 15.15 h
Bushalte Centrum, voor Hotel Kemperer, Rijksweg Zuid

Maastricht 15.35 h
Bushalte Stationspl. voor Reisburo Schoonbrood

Spa/België 16.35 h
Casino

OP 17 EN 18 SEPTEMBER OP HET FABRIEKSTERREIN IN BORN:

VOLVO'S GRAND VARIÉTÉ

Zie hoe de succesvolle Volvo 300-serie nog verder geperfectioneerd werd. Zie hoe de nieuwe grille en de nieuwe achterlichten de Volvo 240-serie nog meer aanzien hebben gegeven. Want het echte autonieuws komt opnieuw van Volvo.

KOM VRIJBLIJVEND PROEFRIJDEN.

Volvo's Grand Variété. Een mooie gelegenheid om persoonlijk kennis te maken met de 1983 Volvo's.

Kom het comfort, de prestaties, de wegligging en het rijplezier van de nieuwe Volvo beleven.

Kom vrijblijvend proefrijden in de Volvo van uw keuze. Kom kijken, kom proefrijden. Tot ziens op Volvo's Grand Variété in Born.


DE COMPLETE 760-SERIE.


DE COMPLETE 240 SEDAN-SERIE.


DE COMPLETE 240 STATIONCAR-SERIE.


DE COMPLETE 340/360-SERIE.

KOM IN DE TENT.

De Limburgse Volvo dealers nodigen u uit om vrijdag 17 en zaterdag 18 september a.s. in de tent te komen.*

De grote en gezellige tent op het Volvo fabrieksterrein in Born waarin u feestelijk onthaald wordt op Volvo's Grand Variété. Een wervelende show die u niet mag missen.

KOM HET VOLVO NIEUWS BEKIJKEN.

Alle nieuwe Volvo modellen heten u welkom. De Volvo Winner voor nog steeds dezelfde prijs van f 16.850,–. De nieuwe Volvo 240 GL Overdrive met z'n comfortabele Grande Luxe pakket. En natuurlijk de Volvo 760 GLE Turbo Diesel: dieselrijden op het allerhoogste niveau..

VOLVO'S GRAND VARIÉTÉ, 17 EN 18 SEPTEMBER A.S.

* OPENINGSTIJDEN:
VRIJDAG 17 SEPTEMBER VAN 14.00 TOT 21.00 UUR.
ZATERDAG 18 SEPTEMBER VAN 10.00 TOT 18.00 UUR.

DE LIMBURGSE VOLVO-DEALERS HETEN U VAN HARTE WELKOM.

BERG EN TERBLIJT, BIERMANS AUTOMOBIELBEDRIJF B.V., Rijksweg 24, tel. 04406-40574.
ECHT, AUTOBEDRIJF GEBR. F. & H. SMEETS, Rijksweg Zuid 80, tel. 04754-1938.
GELEEN, AUTOMOBIELBEDRIJF J. KALLEN B.V., Pastoor Vonckenstraat 7, tel. 04494-42719.
HOENSBROEK, AUTOBEDRIJF ALBERT KLIJN, Kastanjelaan 82, tel. 045-220055.
KERKRADE-WEST, AUTOBEDRIJF JAC. KLIJN, Strijthagenweg 123, (ind.terrein Dentgenbach), tel. 045-458000.
MAASTRICHT, GARAGEBEDRIJF WESLY, Malbergsingel 6, tel. 043-33225.
OIRSBEEK, AUTOMOBIELMAATSCHAPPIJ CHARLES FEIJTS B.V., Provincialeweg Noord 9, tel. 04492-1314.
ROERMOND, NEDAM AUTOMOBIELMAATSCHAPPIJ ROERMOND B.V., Oranjelaan 802, tel. 04750-23351.
SITTARD, AUTOBEDRIJF W. J. VEDERS B.V., Industriestraat 3, tel. 04490-10342.
WEERT, AUTOCENTRUM WEERT B.V., Roermondseweg 38, tel. 04950-32059.

VDS 6104

VOLVO

Kolom voor de Limburgse Amateurpopmuziek

Op slag Beroemd

Door: Ton Hoofwijk, Denny Peijs

Deze popkolom is een weerspiegeling van het amateurpop-gebeuren in onze provincie. Het ligt in onze bedoeling deze wekelijkse kolom te vullen met informatie-materiaal zoals een concertagend, en groepspresentatie en verdere amateur-popgegeven. Wij hopen de amateur-popwereld hiermede van dienst te zijn.

» INFO allerlei «

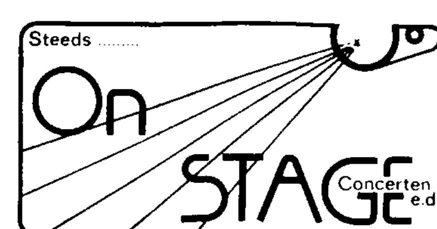
SKYDIVER uit Sittard is van trio naar een viermansformatie overgestapt. De nieuwe aanwinst is ex-Van Dale man Hans van Klaveren. Hans bespeelt de basgitaar en neemt de vocalen voor zijn rekening. XXX LA QUILL uit Roermond is van de funkmuziek afgestapt en speelt enkel nog maar reggae XXX DOUBLE YOU SEE BAND uit Geleen/Beek heeft in de Phaladima studio te Heerlen in eigen beheer een single opgenomen. Titel van deze plaat is Time waste c/w Rock & Roll Body XXX Jeugdsociëteit Kelderke te Sittard organiseert op 16 oktober Herfstfestival 82. Op dit festival treden 5 Limburgse amateupopbands op. XXX SECOND HEAT uit Geleen/Schin op Geul heeft al een tijdje een altviolist van het LSO binnen de gelederen. Willy Hoischen speelt op keyboards en natuurlijk eerste viool. XXX De stichting Interrock uit Geleen is bezig met de voorbereidingen van een groots opgezet winterpopfestival in midden-Limburg.



..kort Belicht....kort

The Peter Mac Johnson groep

Deze Geleense 3-mansformatie brengt stevige rockmuziek ten gehore. De groep bestaat uit Piet Janssen, zang en gitaar, Matje Parinussa, zang en basgitaar en Eddy Parinussa, drums. In 1982 speelde de groep onder andere op het Ur-Pop en op het Stinkpopfestival en oogste aldaar erg veel succes. Het zeer harde en felle gitaarspel tesamen met de dynamische ritmiek van basgitaar en drums vormen een hecht geheel. The Peter Mac Johnson Groep is een must voor hardrock liefhebbers.



18 september Donkiesjot Sittard Mandingo Warrior. 19 september La Baraque, Hulsberg Batuq. 24 september Pedac, Ubach Palenberg Second Heat. 25 september Jongerencentrum Tegelen La Quill. 26 september La Baraque, Hulsberg Bovary. 1 oktober Donkiesjot, Sittard Reality (GB). 16 oktober Kelderke, Sittard Bloosy Yux, The fuzz, Blue Grass Help Band, Illiad Days en The Ridgles. 17 oktober La Baraque, Hulsberg, Ravage. 23 oktober Donkiesjot, Sittard Der Polizei (B). 23 oktober Baexem, Toontje Lager en La Quill. 23 oktober De Hanenhof, Geleen Doe Maar.

Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/ 739274



● *J.R. (Larry Hagman) en Sue Ellen (Linda Gray), die de hoofdrollen vertolken in „Dallas"*

"Dallas" scoort hoog bij meerderheid van jeugd

Discussie over invloed TV-series op kinderen

ILVERSUM – Is Dallas ab-rd, verderfelijk, of juist rea-tisch en vermakelijk? Waar-n vinden kinderen deze tele-sieserie, die immers niet or hen is gemaakt, zo leuk, n waarom genieten ze zo in-ns van de schurkachtige reken van J.R.? Deze grappi-e en ook ernstige vragen, acht de AVRO te beantwoorden in het komende maandag 20 september uit te zenden programma 'Dallas en de kinderen', dat door grote inbreng van de kinderen zelf een zeer spontaan karakter draagt.

De resultaten van een onderzoek, verricht door de kijk- en luisterdienst van de NOS hebben de AVRO nogal verrast. Uit dit onderzoek blijkt dat niet minder dan 67 procent van alle kinderen in de leeftijd van 12 tot 14 jaar naar Dallas kijkt en het programma waardeert met een dikke 8. Nog hoger waarderen de negen- tot elfjarigen het programma en van hen kijkt nog altijd 36 procent.

Zelfs onder de zes tot achtjarigen is nog een groot aantal kinderen dat voor Dallas op mag blijven: 36.000 en jonger dan zes jaar: 6000. Er zijn ouders die hun kleintjes in de namiddag een uurtje in bed stoppen, zodat ze 's avonds Dallas kunnen zien.

Wie niet kijkt, telt in sommige streken van ons land niet of nauwelijks mee. Kinderen kunnen op dat punt keihard zijn, wie niet mee kan praten, wordt uit de kring gestoten. De onderwijzer probeert zo goed en zo kwaad als dat gaat 's morgens op school de brokken weer te lijmen.

Om een verklaring te krijgen voor deze en andere merkwaardige verschijnselen die voortvloeien uit het op de buis brengen van de serie Dallas, praat presentator Ruud ter Weijden met ouders, 'deskundigen' en vooral veel kinderen. De 'deskundigen' zijn: professor De Levita, hoogleraar in de kinderpsychiatrie; Rita Kohnstamm, hoofdredactrice van het blad 'Ouders van Nu'; dr. Jan Boorsma, die zich heeft gespecialiseerd in het vraagstuk van de invloed van televisie op kinderen; radioverslaggeefster en feministe Eva Hoornik en tot slot onderwijzer Jos Keyzer uit Almelo.

Hoe controversieel Dallas is, blijkt al uit het feit dat de 'deskundigen' het op vele punten hardgrondig met elkaar oneens zijn. Jan Boorsma zegt er geen enkel bezwaar tegen te hebben als kinderen naar Dallas kijken, maar volgens hem moet men zich goed realiseren dat in deze tv-serie de werkelijkheid wordt vertekend. 'Ik zou me zorgen maken als de televisie vol raakt met dit soort programma's', zegt hij. En de onderwijzer, die in de praktijk met de gevolgen van Dallas te maken krijgt, signaleert dat zijn leerlingen tijdens de creativiteitslessen constant over het tv-programma praten, soms de hele week door.

Schurkenroman

Professor Levita daarentegen gelooft niet dat het beeld op de realiteit door Dallas wordt beïnvloed. Maar hij vindt het onthullend om te zien dat glamour en rijkdom het grootste streven van de mensen is. 'Ik denk dat we ons moeten realiseren dat dat zo is', aldus De Levita. Zijn analyse: 'Dallas is een typisch kinderprogramma. Het voldoet aan de regels van een echt goed kinderprogramma, prikkelt de fantasie'. En: 'Dallas is een schurkenroman met een grote mate van seksuele tolerantie'.

Sommige mensen zien een gelijkenis tussen de karikaturen van Dallas en de sprookjesfiguren van Andersen en de Gebroeders Grimm, anderen echter nemen de serie bloedserieus. Eén van de ouders zegt in de studio: 'Mijn kinderen mogen naar Dallas kijken, omdat ze dan kunnen zien hoe het kapitaal werkt. Ik heb zelf een jaar in een scheiding gelegen en dan kijken ze je met de nek niet aan, maar daar rotzooien ze maar raak'.

televisie

Nederland 1

.00 **Schooltelevisie.**
.00 **– 13.05 Journaal voor slechthorenden.**
.30 **Mickey and Donald.** Dolle avonturen met de Walt Disney-figuren.
.15 **- 17.15 De prachtige walvis** Natuurfilm.
.20 **Journaal voor slechthorenden.**
.58 **Journaal.**
.00 **Van gewest tot gewest.** Holland Michigan. Reportage over Nederlandse emigranten in Amerika; – 't Hart van Rotterdam toen en nu met beelden uit een film van Jan Koelinga; – Ziekenhuis Santpoort heeft al 125 jaar een eigen brandweer.
9.50 **Zendtijd politieke partij.**
0.00 **Concert.** Camerata Lysy speelt Rossini.
20.15 **Aansteileritis.** Korte Nederlandse speelfilm van Ine Schenkkan met Hans Veerman, Karin Haage, Dolf de Vries, Mara Otten, Bram van der Vlugt en anderen. De naam Ine Schenkkan heeft een zeer vertrouwde klank in de Nederlandse filmwereld. Al jaren is zij verantwoordelijk voor de montage van een opvallende reeks korte en lange speel- en documentairefilms. Na jarenlang haar creatieve kwaliteiten aan derden dienstbaar te hebben gemaakt, gaf zij de wens te kennen zelf iets te schrijven en te regisseren. Dit resulteerde in „Aanstelleritis".
20.50 **1882 Igor Strawinsky 1982.** Le sacre du printemps. Vanavond de balletversie van de Duitse choreografe Pina Bausch, onlangs nog te zien tijdens het Holland Festival.
1.30 **Journaal.**
1.55 **Den Haag Vandaag.**
2.10 **Studio Sport.** De Europabeker Voetbal. Eerste ronde.
3.25 **Journaal.**
3.30 **Journaal voor slechthorenden.**

Nederland 2

13.00 **– 13.05 Journaal voor slechthorenden.**
18.30 **Staatsloterij.**
18.35 **Sesamstraat.**
18.50 **Jeugdjournaal.**
18.59 **Kouwe kunstjes.** Vijfdelige TV-serie.
19.25 **Kenmerk.** Informatierubriek over kerk en samenleving.
20.00 **Journaal.**
20.27 **Secutera.**
20.32 **Nederland muziekland.** Nonstop muziekshow.
21.40 **De heilige koe.** Veronica's auto- en motormagazine met vanavond o.a.: de nieuwe auto- en motormodellen 1983, bergbeklimmen met de auto, stockcarracen, een indoor motorcross en de solex.
22.10 **The starmaker.** Amerikaanse TV-serie met Rock Hudson en Suzanne Pleshette.
23.00 **Planten verzorgen in huis en tuin.**
23.16 **Gezondheidsvoorlichting epilepsie.**
23.20 **Journaal.**
23.25 **Journaal voor slechthorenden.**

Duitsland 1

10.00 **Journaal.**
10.03 **Ein Abend mit Georg Thomalla.** „De Boxeropstand" Tv-serie.
10.50 **Atomkraft - Nein danke Atomkraft - ja bitte.**
11.35 **Mozaiek.** Magazine voor de oudere generatie.
12.10 **Monitor.**
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 **- 13.15 Journaal.**
16.10 **Journaal.**
16.15 **De heilige berg.** Documentaire over een expeditie naar de Ama Dablam, een der mooiste en moeilijkste bergen van het Khumbu-gebied, het Sherpaland ten zuidwesten van de Mount Everest.
17.00 **Alpha 5.** Spelprogramma met de computer. Voor de kinderen.
17.25 **Da schau her.** Voor de kinderen.
17.50 **Journaal.**
18.00 **Nils Holgersson.** Sprookjesserie.
18.30 **St.-Pauli Landungsbrücken.** „Gevonden voorwerpen" Tv-serie.
19.00 **Küchenlatein.** Humor met Alfred Biolek.
19.15 **Hier und Heute.** Actualiteiten.
19.45 **Die Scheinfamilie.** „Poona is overal" Tv-serie.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Stern ohne Himmel.** Tv-film. Met: Minfred Glieuwe, Andreas Hameder, Martin Fuchs en anderen. Duitsland 1945. Vier schooljongens hebben een schuilplaats gevonden afgezonderd van het oorlogsgeweld. In deze afgelegen ruimte ontdekken zij een schuilkelder vol met voedselvoorraden. Op een dag vindt een van de jongens tussen het voedsel een joodse jongen. Hij is verplicht de ontdekking te melden en dat gebeurt. Abiram is genoodzaakt opnieuw te vluchten en zijn vier nieuwe vrienden helpen hem daarbij.
21.45 **Titel, Thesen, Temperamente.** Cultureel magazine.
22.30 **Thema's van de dag.**

Duitsland 2

10.00 **- 13.15 Zie programma's Duitsland I.**
15.57 **Programma-overzicht.**
16.00 **Journaal.**
16.04 **Stationen des Kolonialismus.** Programma over invloeden en gevolgen van het kolonialisme.
16.35 **Die verloren Inseln.** „De bevrijding van Jason" Avonturenserie. Jason, de broer van Helen is gearresteerd en zal zijn straf op het eiland Malo moeten uitzitten. Maar hij wordt bevrijd.
17.00 **Journaal.**
17.08 **Tele-Illustrierte.** Gevarieerd programma. Gast: Jeronimo en Wolfgang Seitz.
18.05 **Star Trek.** „Het spinneweb" Tv-serie.
18.57 **Programma-overzicht.**
19.00 **Journaal.**
19.30 **Auf dem Weg nach Hollywood.** Amerikaanse jeugdfilm. Bobba June, een jong meisje werkt als verpleegster in een bejaardentehuis in de omgeving van Atlanta. Zij is dol op muziek en gaat trombone leren spelen. Zij maakt iedereen warm om een jazzband op te richten. Dan krijgt het bejaardentehuis een nieuwe inwoner. De vermaarde trombonist T.P. Jackson.
20.15 **Bilanz.** Economisch magazine.
21.00 **Journaal.**
21.20 **Mittwochslotto.** Zeven uit 38.
21.25 **The streets op San Francisco.** Het griezelige huis" Politieserie. De eigenaardige Harlan Edgerton woont al meer dan dertig jaar in een heel oud huis. Over dat huis is al heel wat geroddeld. Op een dag krijgen Mike en Steve ermee te maken. Er wordt een jongetje vermist.
22.10 **Das geht Sie an.** Consumentenrubriek.
22.15 **Wir sind nicht die Steuerleute der Kirche.** Een gesprek met kardinaal Joseph Ratzinger.
22.45 **Voetballen.** Samenvattingen van de voetbalwedstrijden: Dynamo Berlijn-Hamburger SV in het kader van de Europa Cup I. Torpedo Moskou-Bayern München in het kader van de Europa Cup II. FC Kaiserslautern-Trabzonspor en Borussia Dortmund-Glasgow Rangers in het kader van de Uefa-cup (onder voorbehoud).
0.15 **Journaal.**

Duitsland 3/WDR

8.00 **Tele-gymnastiek.**
8.10 **Schooltelevisie.**
9.25 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
11.00 **- 11.40 en 17.00 Schooltelevisie.**
18.00 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.30 **Telecollege I.** Engels. Cursus.
19.00 **Dierenrapport.** Ark 2000. Dierenmagazine.
19.45 **Journaal 3.** Regionaal nieuws.
20.00 **Journaal.**
20.15 **'s Woensdag in Düsseldorf.** Gesprekken en ontmoetingen.
21.45 **Buitenlandreporter.** Tweede deel van een reportage over Brussel.
22.15 **Portrait.**
22.30 **Pastorale.** Nederlandse speelfilm uit 1978 onder regie van Wim Verstappen met Frederik de Groot, Renée Soutendijk, Hein Boele, Sylvia Kristel en anderen. De Tweede Wereldoorlog. Holland. Het verhaal van de dorpsbewoners in een plaatsje in Holland. Iedereen kent iedereen. 1943. Het verzet helpt enkele mannen met onderduiken. Onder hen bevindt zich een jood. Drogist Poerstamper is N.S.B.-'er maar uiterst voorzichtig. Als de onderduikers gevangen genomen worden is de drogist de verrader. Hij zal sterven.
0.30 **Journaal.**

Duitsland 3/SWF

8.20 **- 10.15 en 17.25 Schooltelevisie.**
18.00 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.30 **Telecollege II.** Engels.
19.00 **Münchener Rocktage.** Met de groepen Bärchen en die Milchbubies, Moderner Man en Abwärts.
19.50 **Altes Herz geht auf die Reise.** Duitse speelfilm uit 1938 onder regie van Carl Junghans met Eugen Klöpfer, Helga Marold en anderen. Professor Kittgusz bezoekt zijn petekind Rosemarie. Hij ziet dat de kleine uigebuit wordt door de familie Schliekers, die een boerderij bezitten. De professor wil verandering in de opvoeding brengen maar dat mislukt. Als op een dag mevrouw Schliekers van de dokter hoort dat ze in verwachting is, verandert het leven op de boerderij.
21.15 **Krebs beim Mann.** Kanker is de gevreesde ziekte. Veel mensen sterven eraan. Bij de meeste mannen is deze kwaal taboe. Zij weigeren iedere voorbereiding om kanker te ontdekken en het sterfgetal wordt steeds groter.
22.45 **Journaal.**

BFBS

13.45 **Bagpuss.** Voor de kinderen.
14.00-14.25 **About Britain.** „Weir's weg" Tv-serie. Tom Weir bezoekt Royal Deeside.
16.45 **Birthday Time** Programma voor de kinderen.
17.15 **Blue Peter Mary Roos Special.** Tv-serie. Daarna: Birthday Time. Programma voor de kinderen.
17.40 **The incredible hulk.** „De eerste twee". Tv-serie. Daarna: Weerberichten
18.30 **Gardener's world.** Tuinrubriek.
18.55 **Gambit.** Spelprogramma onder leiding van Michelle Lambourne
19.20 **Coronation Street.** Tv-serie.
19.45 **Magnum.** „Gekke Buck Gibson". Tv-serie.
20.35 **Third Time Lucky.** „Sommige meisjes doen het". Tv-serie.
21.00 **Panorama.** Actualiteitenrubriek.
21.50 **Nightlife.** Spelprogramma onder leiding van Andrew Payne
22.40 **The best of health.** „Ruggespraak". Tv-serie.
23.10 **Weerberichten.**

België/BRT 1

17.00 **Op het Schildpadplein.** Gevarieerd jeugdprogramma.
17.30 **De Kat.** Jeugdserie.
18.00 **Tita tovenaar.** Nederlandse kinderfilmserie.
18.05 **Harold Lloyd.** Film uit de oude doos. Fragmenten uit „Why worry" en „That's one Fun Party".
18.25 **Op zoek naar.** Documentaire. „Stemmen uit de ruimte". Wetenschappers doen enorme inspanningen om signalen op te vangen van beschavingen die talloze lichtjaren van ons verwijderd zijn. Het zou wel eens kunnen dat zij ooit contact krijgen met beschavingen die heel wat verder gevorderd zijn dan de onze...
18.50 **Chips.** TV-serie.
19.37 **Tiercé.** Mededelingen en programma-overzicht.
19.45 **Journaal.**
20.10 **Weerman.**
20.15 **Nationale loterij.** Trekking van de hoge loten.
20.20 **Home sweet home.** Komische serie.
20.45 **Shogun. TV-serie.**
22.20 **Puur cultuur.** Reportage over derden. Ludo Bekkers spreekt met Barbara Chase-Riboud over Sally Remings.
22.50 **Journaal.** Voorafgegaan door Tiercé.

België/BRT 2

19.00 **Actie openbaar vervoer.**
19.37 **Mededelingen en programma-overzicht.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Weerman.**
20.15 **Splendor in the Grass.** Amerikaanse speelfilm (1961) van Elia Kazan met Nathalie Wood, Warren Beaty en Sandy Dennis: Kansa, de jaren twintig. Deanie en Bud, twee jonge mensen uit een klein stadje in Kansas, houden hartstochtelijk veel van elkaar. De strenge kleinsteedse moraal verbiedt dat zij hun passie inwilligen en van hun ouders mogen zij niet trouwen. Uit angst dat hij zichzelf niet meer in de hand kan houden en Deanie zou krenken stelt hij voor dat zij een tijdje uit elkaar zouden gaan. Deanie stort in elkaar en komt in een psychiatrische inrichting terecht. Als de twee elkaar later weer ontmoeten blijkt dat van de eens laaiende, maar onderdrukte, passie geen spoor is overgebleven...

België/RTBF 1

14.30 **– 17.00 Schooltelevisie.**
17.45 **3, 2, 1 contact.** Wetenschappelijk magazine.
18.15 **La boite aux images.** Kinderprogramma.
18.45 **Faites vos jeux vacances.** Spelprogramma.
19.00 **Antenne soir.** Regionaal magazine vanuit Brussel.
19.25 **Weerbericht.**
19.30 **Journaal.**
19.55 **Vieilles casseroles et bonnes recettes.** Culinair magazine.
20.05 **La Chasse au tresor.** Jacht op de schat. Spelprogramma.
21.05 **Jackson ou le memocide.** TV-film.
22.30 **Journaal en weerbericht.**

België/RTBF 2

tot 19.00 **Programma-overname België Frans 1.**
19.00 **La pensee et les hommes.** Filosofische uitzending.
19.30 **Journaal.**
19.55 **Sports 2.** Voetbal, tennis, autosport, toto.

radio

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Ook goeiemorgen. 9.03 Muziek terwijl u werkt. 10.02 Kletskop. 10.45 Villa VPRO. 13.06 Welingelichte kringen. 13.35 Een klap op de kop. 14.20 Radio kleuterkrant. 14.35 Zo'n jongen uit de Jordaan. 14.45 Theo logische verkenningen. 15.02 Open huis zomer. 16.00 Muzikaal programma. 16.15 Licht en uitzicht. 16.55 EO-Metterdaad (1). 17.02 Tijdsein. 17.45 EO-Metterdaad (2). 17.55 Mededelingen. 18.06 Hier en Nu-woensdagmagazine. 19.02 Muziek in vrije tijd. 20.03 Langs de lijn sport en muziek. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Late date. 1.02 Metropolis. 2.07 Nachtexpress. 6.02 Eerlijk gezegd. 6.09–7.00 Vandaag... donderdag.

Hilversum 2

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30 en 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 De Wekkerradio. 8.11 Actualiteiten. 8.33 De Reaktie-telefoon. 8.40 De vooruitgang. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Werkbank. 9.24 Waterstanden. 9.33 Follow Me II. 10.03 Hoor Haar! 11.10 Nederlandse Schoolradio: De Tweede Wereldoorlog in Nederland (2). 11.33 In gesprek. 12.16 Nederland en de Derde Wereld. 12.26 Land- en tuinbouw. 13.10 Dingen van de dag. 13.33 Reaktie-telefoon. 13.50 Kulturele agenda. 14.00 Oude schoolliedjes. 14.20 De Schuurpapier. 14.50 Kinderen een kwartje? 15.32 Leef-tijd-genoeg. 16.32 Uit de aktualiteit. 17.36 Actualiteiten. 18.10 Zendtijd PvdA. 18.30 De Rode Draad. 19.30 Luchtruim. 20.03 Het zout in de pap. 20.45 Daar waar m'n wiegje stond. 21.10 Tambu. 21.40 Medelanders Nederlanders. 22.40 Zonder titel. 23.00–23.55 And al that jazz.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Manneke Pop. 8.34 Paraplu. 10.34 Muziek, Zang en Dans, voor Nu, Heden en Thans. 12.34 Popslag. 13.30 Weeshuis van de hits. 14.34 K-Rock. 16.34 Nieuws-Box. 18.04 De Avondspits met o.m. aandacht voor de Nationale Hitparade. 19.02 Krachtvoer. 21.02 Stampeij met Hanneke. 22.02 Rocktempel. 23.02–24.00 Walhalla.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00 uur.
7.02 Het levende Woord. 7.10 Preludium. 8.02 Platennieuws. 8.45 Musica Sacra. 9.15 Onder de hoogtezon. 10.00 Orkestpalet. 12.00 Divertimento. 13.05 Het grote werk. 14.00 Kerkconcert uit de Pietskerk te Utrecht. 14.30 De kamermuziek van W.A. Mozart. 15.15 In kleine bezetting. 16.00 Muziek van eigen tijd. 16.30–17.00 Literama-woensdag. Tussen 17.00 en 20.00 uur overname programma's Hilversum II. 20.00 Muzikale reizen. 21.30 Literama-woensdag. 22.25–23.00 Kerkorgelconcert.

BRT 2

Nieuws: 6.00 t/m 9.00 op elk half uur, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.
West-Vlaanderen: 5.30 Goede Morgen, Morgen; 7.55 Prikbord. Agendanieuws; 8.10 Servicetelefoon.
Limburg: 10.03 Met de deur in huis; 11.00 Kort en klein. Boekennieuws; 11.05 Mixt-uur met Moors. Een programma voor thuiszitters; (12.00 Splinternieuws); 12.10 De vlag in de lading.
Oost-Vlaanderen: 14.00 Vrij-af.
Antwerpen: 17.05 Piek-uur: 18.00 Focus; 18.15 Meer muziek. Vlaamse en Nederlandse produkties. Presentatie: Micha Marah; 18.50 Sport in Antwerpen. Sportnieuws uit de provincie; 19.10 Op wieltjes. Wel en wee onderweg; 19.53 Vrij-uit. In humanistisch perspectief.
Brabant: 20.00 - 23.40 Funky Town. Funk, soul, disco.

ROZ

12.30 - 13.00 ROZ. Tussen de middag; 18.00 ANP-Nieuws; 18.03 ROZ-Actueel; 18.15 - 19.00 Limburg Airlines.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 9.30 t/m 16.30 op elk uur, 18.30, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30.
Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker, Hugo; 8.30 Mister Morning; 10.30 Dacapo, Rainer; 12.00 RTL-12-Uhr-Mittagspause; 14.00 Hits bei RTL; 15.00 Die blaue Stunde, Alle gegen Rolf; 16.00 Liebe ist, Hans-Jürgen Bäumler; 17.00 Take five; 19.00 RTL-Young mit Honey Bee Benson, Progressive Musik für junge Leute; 22.00 RTL-Halbzeit, Sport Magazin mit Viktor; 23.00 - 1.00 Jörg Ulrich's Ferienspass.

Schunck VERSMARKT Promenade Heerlen
Schunck VERSMARKT Promenade Heerlen

Gevr. betrekkingen

ANTENNEPROBLEMEN? antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Wij maken al uw TIMMERWERK. Vrijbl. offertes. Bevers, Voerendaal tel. 045-753564/753507.

Jonge vrouw zkt. werk i/d HUISHOUDING. Tel. 045-319121.

Kleine aannemer kan nog OPDRACHTEN aannemen. Ook kl. klusjes, 04494-43098.

Let op! DAKDEKKERSBEDRIJF Peters en Zn. Uw dak is ons vak. Maastrichterlaan 42, Ubach o. Worms, tel. 045-312817.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket met 7 radiatoren ƒ 2800,–. Montage ƒ 120,– per aansl. Snelle levering. Vrijbl. pr. opg. Tel. 045-711608.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen + Vakmanschap. Gratis prijsopgave. Tel. 045-312613. Schillings-Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie, bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

Alles in één hand! Bel Hans Lips B.V. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. Alsook alle soorten daken, zinkwerk van nieuwbouw of onderhoud. 045-453818.

C.v.-ketel schoonmaken en GASBESPAREND afstellen ƒ 59,–. Tel. 045-711608.

LOODGIETER kan weer werk aann. Gas-, water-, badkamers, c.v. Tel. 045-711608.

JONGEMAN 30 jr. zoekt bijverdiensten in de avonduren, brieven postbus 6028, Heerlen.

SCHOORSTEENVEGEN, goed en goedkoop. Na 17 uur 04490-15751, of 04494-53292.

All.round BOUWVAKKER kan nog alle voorkomende werkzaamh. aann. Tel. 045-413861.

Gevelverzorging LIMBURG gevelreiniging d.m.v. waterjet en zand/gritstralen, voegen kappen en zetten, verf en leuzen verwijderen, mosbehandeling, vochtwerend impregneren, voor inl. 045-251467.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- en sierpl. werk en alle verbouw. aann. Tel. 045-459073.

Dakdekkersbedrijf J. Borgans voor al uw DAKWERK en zinkwerk. Tel. 045-457961, Kerkrade.

Te koop aangeboden

Te k. nw. AARDAPPELEN 25 ct, bloemkool 10 stuks ƒ 8,50; bonen en snijbonen v.a. 85 ct. p. kg p. kist; paprika ƒ 1,– p. kg p. kist; prei ƒ 8,50 p. kist; wortels 35 ct p. kg p. kist; tomaten 80 ct p. kg p. kist; appels en peren 65 ct p. kg p. kist; spinazie en andijvie; spitskool; witte, rode en savooiekool 50 ct p. kg . kist; pruimen 5 kg v. ƒ 4,95; zoete druimen druiven ƒ 1,95 kg; coniferen v.a. 50 ct p. stuk; heideplanten 100 soorten 75 ct p. stuk. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te k. mooie KAST, vr.pr. ƒ 175,–, Drummenstr. 4, Wijnandsrade.

Te k. mod. EETHOEK, din-balk 16x16 l 3,40 m. Past. Erenstr. 5 H'baan.

Te k. grote partij prima VELDBRANDSTENEN enz. tel. 045-724728/715477.

Te k. AFZUIGKAP 1 jr. oud, nw.pr. ƒ 500,–, vraagpr. ƒ 150,–, 045-210295.

Te k. 4-pits GASSTEL m. deksel, z.g.a.n. ƒ 85,–. Tel. 04490-15183.

Mensen met weinig geld, kamerverhuurders, vrijgezellen, kom naar ons magazijn te Hoensbroek voor spotprijzen te koop grote partij INRUILMEUBELS. 25 div. bankstellen nu va. ƒ 250,–; 20 st. diverse eiken kasten va. ƒ 500,–; 15 eethoeken nu va. ƒ 250,–; moderne kasten 12 st. nu va. ƒ 450,–; verder grote partij kleinmeubelen en moderne eetkamers tegen elk aannemelijk bod. Restanten vloerbedekking va. ƒ 100,– per rol. Gratis thuisbezorgen. Bel C.C. Kleba te Brunssum. Tel. 252738, Meubelbeurs te Hoensbroek, tel. 222870.

100% katoen en dralon velours. Ook vitrage altijd goedkoper bij de „VELOURSHOP". Pr. naaister, Nobelstr. 32C, Hrl. Tel. 045-714161.

Te k.: Kettler SCHOMMEL 5 mnd. oud ƒ 200,-; Nova miniwasmachine als nw. ƒ 75,-; jongensfiets ƒ 135,-; centrifuge ƒ 75,-; heteluchtkacheltje ook als ventilator te gebr. ƒ 25,-; gr. pl. regenton m. kraan en deksel ƒ 60,-; kinderwagen 3 in 1 blauw ƒ 100,-; wandweegschaal ƒ 5,-; minifiets ƒ 15,-; tafelventilator ƒ 20,-; handmixer ƒ 35,-; 2-pers. electr. deken ƒ 25,-; stacaravan 4 jr. oud m. aanbouw vrpr. ƒ 12.000,-, tel. 045-313207.

Te k. BLOEMKOOL vers van het land v.a. 75 ct. Verkrijgbaar na 15.00 uur. H. Hamers Houtstr. 26, Merkelbeek, 04492-1742.

Handgeweven VLOERKLEDEN, wol of katoen, ideaal op tegel-parketvloer. Leon Jansen, Kerkstr. 300 Brunssum.

Te k. gesloten AANHANGWAGEN, dubbel asser, 3 ml. 160 br 180 h, geschikt v. zakenmensen of muzikantenvervoer. Tel. 045-725784.

Te k. zwaar eiken BANKSTEL, met echte leren kussens, als nieuw, voor ƒ 2350,-, tevens zwaar eiken eethoek voor ƒ 1750,-. Tel. 04490-24643.

Nieuwe KLEUREN-TV'S, 66 cm ƒ 1298,-; nieuwe video's ƒ 1298,-; stereotorens ƒ 798. Gebr. kleuren-tv's v.a. ƒ 298,- en zw.wit v.a. ƒ 75,-. Alle merken voorradig. Financ., gemakk. betaling mog. Radio-TV v. Voorst BV, Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 045-213879.

Enkele antieke MUURLAMPJES, eetkamerstoelen, kast en div. Hambeukerboord 7, Heerlerbaan, tel. 422171.

Te k. aangeb. dames- en HERENFIETS, Eikstraat 49, Heerlen, tel. 214202.

Uw MEUBELS nieuw bekleed, stoffeerderij J. Kloprogge, Dr. Poelspln. 29, Simpelveld, tel. 045-443771.

Te k. aangeb. alle soorten ENCYCLOPEDIEEN o.a. Oosthoek, La Rousse, Spectrum tegen ± 40% van de nieuwprijs. Laatste uitgaves, 04406-12875.

Te k. goudkl. dralon BANKSTEL, i.g.st., ƒ 450,-. Kan. van Nuysstr. 59, Schinveld.

KLEIBINTJES 25 kg ƒ 7,50, James Grieve 10 kg ƒ 7,50,-. Otten, langs de gr. weg Geleen/Puth.

RENFIETS te k. merk. R.J.H. als nieuw. Vijgenweg 14, Heerlen.

KLEURENTELEVISIES oa. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 295,-; zwart/wit vanaf ƒ 100,-. Radio TV Frank bv, Bokstr. 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Te k. 2 oude KASTEN, 2 oude stoelen en een kolenfornuis. Te bevr. na tel. afspr. 045-314218.

Te k. RVS KOELTOONBANK, 2.50 lng., prima staat, tel. 045-312356.

Wij maken voor u alle VIDEOREPORTAGES. Tevens ook overzetten film naar video etc. Jewe Films Colijnstr. 10, Heerlen, tel. 045-725162, na 18. u.

Te k. aangeb. elektrische OLYMPIA buroschrijfmachine. Koopje, ƒ 450,–. Tel. 045-443816.

Te k. 4 extra brede BANDEN + VELGEN P195/75 R/14. Prijs ƒ 150,–. Eenpers. bed 2x1 mtr. ƒ 75,–. Tel. 045-443486.

Te k. Märklin TREINSET HO, als nieuw, bestaande uit: begindoos S, doos E (5191), doos T1 (5192) en Märklin Toporama (7298), locomotief, trafo, huisjes. Vraagprijs ƒ 325,–. Te bevr. Lupinestraat 150, Kerkrade-West (Heilust).

Te k. antieke i.g.st. brab. PLATTE BUIS KACHEL, kleerkast, eiken eethoek ƒ 250,–, tel. 045-711617.

Wegens overcompl. originele 100% wollen BERBERT 2x3 m 6 kg per m2 (dus onverslijtbaar), z.g.a.n. nw.pr. ƒ 1650,– nu voor ƒ 1000,–, tev. 2x1 pers. log. bedden (onderschuif) weinig gebruikt, tel. 045-223411.

Voord. te k. draagbare KLEUREN TV als nw. Parallelstr. 7, Amstenrade.

SIERHANEN te k. Eurenderweg 25, Hrl.

Te k. 6-pers. TENT te bevr. Rdr. Goswinstr. 8, Brunssum.

Te k. OPENHAARDHOUT 2.5 m 3. Thuisbez. ƒ 150, tel. 045-711617.

Te k. ± 50 stuks diverse maten THERMOPANE Tel. 045-721268.

KLEIBINTJES 25 kg ƒ 7,50; Cox orange 10 kilo ƒ 7,50; bloemkool per kist ƒ 8,50; Otten, langs de grote weg Geleen/Puth.

Te k. nieuwe zwarte GOLFPLATEN 1.83 mtr + 2.14, br. Te bevr. Hoenen, Handelsweg 4, Geleen, tel. 04494-46541.

Te k. RENSPORTFIETS m.spatb. 8 versn. i.z.g.st. vr.pr. ƒ 275,–, Dorpsstr. 19, Bingelrade.

Te k. aangeboden! Alles of niets. Meer dan 550 TROTTOIRTEGELS, vraagprijs ƒ 125,–. Te bevr. Joost v. Vondelstr. 82, Heerlen-Molenberg, tel. 417872.

Caravan- en BANKSTELKUSSENS beter en goedkoper. Jan Rosierlaan 190 Smeermaas-Lanaken (B). Tel. 09-3211715973. Inl. Ned. 04490-21187.

Te k. a. PALISSANDERKAST 2.50 br. Te bevr. na 18 uur J. Molenbeek. Tel. 04406-12242.

Bij de Roermondse Eikentafelfabriek massief eiken EETHOEK v.a. ƒ 1100,–; zwaar leren eiken kuipbankstel 3 - 2 zits ƒ 2400,–; massieve hoektafel gratis. Tevens losse tafelbladen en tafels op maat. Tel. 04750-19031.

Te k. degelijk klassiek BANKSTEL + bijpass. salontafel. Ronde eiken salontafel doorsnee 1 mtr., oude kaptafel, gasfornuis Pelgrim (glas in oven), aanhangwagen afm. l. 200 cm x br. 100 cm. Te bevr. Lemmender 108, Brunssum.

Te k. AQUARIUM 1,50 x 50 x 50 alle toebeh. Heulenderstr. 10, Brunssum. Tel. 258168.

Te k. mod. WANDMEUBEL bruin m. gebr. wit, 3 mtr m. bar en verl. Tevens accumaaier. Tel. 04493-1703.

Te k. GASINSTALLATIE half jr. oud. Pr. ƒ 375,–. Tel. 045-351937.

Te k. BABYKAMER oranje-wit, geh. compl. Tel. 045-321827.

Te k. 1 Pelgrim KEUKENKACHEL gas ƒ 65,- 390 witte tegels 15x15 ƒ 90,–; aanhanger 120x160 i.p.st. ƒ 600,–; ± 70 m koperen leiding Ø 6 mm ƒ 65,–; electr. lasapp. ƒ 60,–, tel. 045-415652.

Te k. echt leder BANKSTEL, 5 mnd oud, nieuwpr. ƒ 7000,–, voor ƒ 3500.–, te bevr. Kampstr. 165, Heerlerheide.

KLEUREN-TV'S, zeer grote sort. Philips grootbeeld v.a. ƒ 295,–, alle toest. prima spelend m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760/317662.

Zeer mooie Oosterse en Perzische TAPIJTEN in vele dessins, kleuren en maten tegen spotpr. te k. Tel. 04405-2213. Geen winkel.

500 KACHELS in voorraad: Wijshoff bv, Hoensbroek, Amstenraderweg 9, tel. 045-211976.

ZONNEBANKEN tijdel ƒ 945,–. Brozon 04407-15

RIJWIELEN vanaf ƒ 179, 3 versn. ƒ 249,–, crossfie sen ƒ 259,–; kinderfiets ƒ 109,–; 10 versn., ra ƒ 279,–; rijwiel Cash & Ca ry, Akerstr. 182, H'broe donderdag koopavond, t 045-217687.

Te koop aangeboden

eukenplannen? Kom dan eens kijken naar onze door-ende

keukenshow

in Heerlen. Kerkplein 45 en Passage 2 met 24 verschillende opstellingen in hout en kunststof van extra oordelig tot zeer exclusief!

Vossen-keukens - Heerlen

ag. open van 10-18 u. Dond. koopav. Ook bez. op spraak. Tel. 045-717555.

IJZER EN STAAL. Verkoop van alle soorten staafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen. Ook verkopen wij aluminium, koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 045-241422 t.o. Makro.

Te k. zwaar eiken BANKSTEL m. losse kussens, f 1950,-. Tev. eiken eethoek voor f 1550,-, 04490-4411.

ALLESBRANDERS en open haard inzetkachels, Concurr. prijzen! Gashaarden, gevelkachels: Fa. Vossen, Kerkplein 45, Heerlen, tel. 717555. „Kachels sinds 1925".

IJzer en profielstaal, bouwstaal, buizen en roosters. AANHANGWAGENS en onderdelen. Fa. Kraft, Gatestr. 56, N'hagen. Tel. 045-311345. Zat. geopend tot 13.00 uur.

Te k. aangeb. prima KLEUREN-TV wegens omstandigh. tel. 045-454628.

Kunststof & Hardhouten Iso-ramen en deuren

Direct netto prijs - vakkundige plaatsing

„Interland" Hoensbroek

Tel. 045-213928 en 045-210652

Gratis

kan natuurlijk niet, maar wel leveren wij topkwaliteit inruilmeubelen tegen weggeefprijs. Bankstellen, eethoeken, kasten reeds va. f 250,-. Loop eens vrijblijvend binnen op Einderstr. 46, Heerlerheide. Elke dag geopend van 10 tot 18 uur. Donderdag koopavond.

Te k. z.g.a.n. PORST Color spiegelreflex fotocamera (lens 1,9/50 m. bajonetsluiting). Belichting door lens en autom. diafragmering van 1,9 tot 16. Ingebouwde zelfontspanner. Inclusief UV-filter én bijbehorende Porst BC 226 elektronische flitser. Spotprijs (moet weg) f 450,– compleet met beschermtasje en draagriem. Op gen Steen 26, Schaesberg, tel. 045-310263 (liefst na 18.00 uur).

66 cm **KLEURENTEEVEE** met 20 kanalen nu slechts f 1398,– of f 55,– p.m. Zonder aanbetaling via PL. Van Uden, Hoofdstraat 12, Hoensbroek tel. 045-212655.

KEUKENS. keukenapparatuur - losse keukendelen - deurtjes etc. Lage prijzen. Voll. garantie. R.V. Handelsmij, Industrieterrein „De Horzel", Nuth. 045-242602.

Te k. aangeb. complete SPECTRUM, 24-delig, laatste uitgave, moet weg, f 1600,-, tel. 045-454628.

TUINPALEN geïmpregneerd onder KOMO-keur, b.v. 50 cm f 1,50; 1 mtr f 2,20; 120 cm f 2,40; 250 cm f 4,80. Kan bez. worden. Impreg, In de Cramer 104, Heerlen, 045-751687.

FIETSEN vanaf f 299,–. Uit voorraad leverbaar Batavus, Gazelle, Peugeot, Burgers, Tomos, Cové, Union en Motobècane. Een jaar gratis servicegarantie. Inruil fiets of bromfiets mogelijk. J.H. Renkens, Dorpstraat 114 en 118, Brunssum, tel. 045-251225, reeds 75 jaar tweewielers, donderdags koopavond.

Te k. PERZIKEN. F. Reynders, Veestr. 5 Herten tel. 04750-32031.

TELEFOON-BEANTWOORDERS, telefoonnummerkiezers, doorkiezers. Huur, koop, lease. Habilectro, Maastrichterlaan 32, Beek. Tel. 04402-8888.

ANTIEK: nachtkastje eik. f 95,–; fornuisje f 195,–; 4 Henri-deux stoelen f 294,–; opastoel, nw. bekleed. mohair f 695,–; houten hanglamp f 195,–; omakasten va. f 550,–; eik. Mech. bed f 225,–, koopje! Halspiegel f 125,–, dekenkist f 550,–, Mechelse kast eik. f 1995,–. Henri II kast eik. f 1950,– enz. Ruitersstr. 15, Schaesberg, tel. 045-316681.

Te k. Ketcar SKELTER half jr. oud, pr. f 50,-. Tulpenstr. 14, Bocholtz.

Te k. bielsen, balken, VLOERPLANKEN, kepers, teelaarde, zand, grind, complete wastafels, radiatoren, containers etc. Bouwbergstraat 100, Brunssum, tel. 045-251964.

Betamax **VIDEORECORDER** nu slechts f 1499,– of f 58,– p.m. via PL. Zonder aanbetaling. Van Uden, Hoofdstraat 12, Hoensbroek, tel. 045-212655.

Te k. aangeb. ORGEL, i.g.st. merk Solerni, te bevr. na 18.30 uur, Driekeuilenstr. 13, Elsloo.

ZELFVERHUIZEN met onze speciaal ingerichte meubelwagens voor personenautorijbewijs, tevens verhuur personenauto's en busjes. Autoverhuur Collaris, Schelsberg 45, Heerlen, tel. 045-720202.

Aantrekkelijke bijverdienste. Voor dames vanaf 21 jaar en ouder die enige uren per dag willen besteden aan serieus werk in eigen omgeving. Tel.: 043/124.20. REF. 133

Baksteenstrippen

Keus uit div. soorten voor f 14,50 p/m2, Moonen, Schelsberg 33, Heerlen, tel. 045-721670.

Te k. BANKSTEL, 8-hoekige massief eikehout salontafel, staande schermerlamp, te bevr. De Maar 25, Schaesberg, tel. 045-316307.

Geloogd eiken oma SLAAPKAMER f 725,–; buit. br. bus. abs. roestvr. v. org. Friese melkk. f 85,–; 5 chroom b. krukken nieuw bekl. f 35,– p.st. Mod. mah. compl. slaapk. f 375,–, gevelk. f 125,–; geloogde kl. kasten v.a. f 245,–; gasforn. f 95,–; div. eethoeken in div. prijzen. Zwart skai bankstel f 125,–, St.-Pieterstr. 94, Chèvremont.

Te k. 2 PONYKARREN 2-wielig. Maastrichterstr. 99, Brunssum.

Piano's

Topmerken 20 tot 30% korting, 10 jaar garantie

J. van Urk
Westersingel 42,
Rotterdam,
010-363500

Te k. PERZIKEN. J. Wolters, 't Zittard 16, St.-Odiliënberg. 04752-1812.

Te k. gebr. houten PLANKEN en balken. Matrak Nuth. 045-243736.

Te k. div. maten ijzeren BALKEN. Matrak Nuth. 045-243736.

ZONNEBANK geheel compleet nu slechts f 1078,– of f 43,– p.m. via PL, zonder aanbetaling. Van Uden, Hoofdstr. 12, Hoensbroek, tel. 045-212655.

KANTELDEUREN industriedeuren, binnen- en buitendeuren, Fa. Straten, Tenelenweg 8–10, Voerendaal, vrijbl. inl. Tel. 045-750187.

Te k. zwaar eikenhouten SALONTAFELS, halve prijs tel. 045-213563.

GRASZODEN 1e kwaliteit. Gratis thuisbezorgd. Tel. 045-713357.

ZONNEBANKEN stuntprijs f 945,–, lampen 1.80 l. Brozon 04407-1554.

Nieuwe PLANKEN te k. f 16,- p.m.² incl. BTW. Matrak Nuth. 045-243736.

Te k. gebr. gegalvaniseerde GOLFPLATEN. Matrak Nuth. 045-243736.

KLEURENTELEVISIES, grote sort. prima spelend met garantie, o.a. Philips, Grundig, Blaupunkt, Tiptronic vanaf f 295,-, zw./wit-tv. vanaf f 75,-. Fa. Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Te koop gevraagd

Te koop gevraagd GOUD, ringen, armbanden, munten, enz. tegen topprijzen. Contante betaling. Gebr. v. Verseveld, Saroleastr. 80 A, Heerlen, 045-714666. Elisabethstr. 38, Geleen, 04494-43754.

Te k. gevr. oude AUTO'S, goede auto's en schade-auto's. Hub Niesing geeft de hoogste prijs. Bij afhalen een vrijwaring. 045-753386 of 045-751325.

AUTO'S te k. gevr., event. met schade. Tel. 045-419192.

Te k. gevr. div. SLOOP-AUTO'S tegen red. prijs, ook goede auto's. A. Niessing, tel. 045-751325.

GOUD te k. gevr. in iedere vorm of toestand, cont. bet. tot f 35,- per 1 gram, (ook voor munten, zilver en briljanten een hoge prijs). Wij komen ook bij u thuis. Tel. 04490-21472.

GOUD, goud, goud. Simunt Sittard. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle goud, briljanten en sloopgoud. Firma Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard (achter Albert Heyn) tel. 04490-21965.

KLEUREN-TV te k. gevr. Klein defect geen bezwaar, hoogste prijs, 04406-12875.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, schadeauto's, oud ijzer en alle metalen. 045-752215 of 751587.

Te k. gevr. BUTA-GASFORNUIS, 4-pits buta-gasstel, aardgasfornuis, 4 pits aardgasstel, tel. 045-320950.

SLOOPAUTO'S te k. gevr. Tel. 04494-42785.

Te k. gevr. kl. AANHANGER, tel. 043-18525.

Te k. gevr. BOLDERKAR. Tel. 045-250837.

Te huur aangeboden

Te h. SPUIT en moffelcabine, met en zonder spuiten, 2K verfmengmachine aanwezig, wij maken alle voorkomende spuit- en schadewerkzaamheden aan uw auto, Kantstr. 1 Ubach o. Worms, tel. 045-312271.

KAMERS te h. 100 m vanaf station. Schaesberg tel. 045-721658 na 18 u. 045-313898.

Te huur aangeboden

Te h. app. aan grote weg HEERLEN-KERKRADE, zitsl.kamer, keuken, badk., eigen opgang, ƒ 585,– p.mnd. Tel. 045-412035.

ZITSLAAPKAMER v. rustig pers., c.v., keuk., douche, Pannesheiderstr. 1 + 19 Kerkrade.

Zeer mooie gemeubileerde KAMERS te huur met koelkast op de kamer, centrale keuken, douche en w.c., verder eigen munt tel. op de gang, eigen opgang, t.o. bushalte. Te bevr. Meubelbeurs Akerstr. 50, Hoensbroek, tel. 045-222870.

KAMERS met vol pension ƒ 700,– p.mnd. Putstr. 27, Eygelshoven tel. 351283.

Te h. in centr. HEERLEN en Spek-heide 1-2-pers. gem. kamer m. keuken, douche en c.v. 717525.

Centrum SITTARD luxe kamer te huur gestoffeerd en voorzien van kookgelegenheid, huurpr. ƒ 400,– incl. alle kosten, 2 mnd. waarborgsom, aanv. dir. Te bevr. Beugels Assurantiën, 04490-17360.

Te h. ETAGE woonk., slpk., keuken incl. g.w.l. centr. Hrl. 045-711617.

Te h. Centr. Hrl. r. KAMER 045-711617.

Te h. WONING m. 2 slpks., 1 keuken, eet- en woonk., c.v.-olie, balkon, bad, gar., aparte ing. voor DM 425 in Tüddern, eengezinswon., vrijst., 3 slpks., 1 woon-eetk., studeerk., keuken, hal, bad, cv., gr. gar., grote tuin voor DM 800, dir. aan grens Tüddern. Comfort. bungalow, vrijst., 3 slpks., woon-eetk., hal, bad, open haard, gar. tuin, voor DM 850, bij Tüddern, Klömpges Immob. VDM Tüddern 09-49-2456/1425.

Te huur APPARTEMENT omvatt. 1 slpk., woonk., keuken, douche m. toilet, gestoff. te Ubach o. Worms, inl. tel. 045-320079, na 17.00 uur.

HEERLEN: te huur gemeub. kamer, Versiliënboschweg 9, Nieuw-Einde.

HOENSBROEK: kamer te h. goede ligging, c.v., douche, keuken, tuin, etc. Tel. 04406-12807.

Te h. gem. ruime ZITSLAAPKAMER met open keuken, royale badkamer met berging. Uniek landelijke ligging te Schin op Geul. Goede bus- en treinverbinding. Tel. 04459-2120.

Te h. direct, bem. WOONRUIMTE in villa, c.v., buiten Valkenb., 2 slpks, gr. living m. keuken, badk., eigen ingang. Ook tijdelijk. Inl. 04406-12460.

Te huur BOVENWONING ind.: 1e verd. gang m. toilet, gr. kamer m. open aanbouwkeuken waarbij ijskast, gasfornuis en bakoven, parketvloer en houten plafonds, 2e verd. 2 kl. en 1 gr. slpks, badk. m. douche en ligbad, 3 muurkasten. Huur ƒ 800,– incl. verwarm. water en gasverbr. Huursubs. mog. Heerlenseweg 32, Schaesberg. Na 13.00 uur.

HEERLEN. Te huur nieuwbouw appartement Grasbroekerweg/Sittarderweg. Woonkamer, open keuken, balkon, toilet, douche, slpk, berging. Netto huur ƒ 525,– per maand. Inl. tel. 04494-46770.

HEERLEN. Te huur Sittarderweg dakterraswoning. Woonkamer 50 m2, hal, toilet, berging, badkamer, 3 slpks, terras 150 m2. Huurprijs ƒ 1025,– per maand. Inl. tel. 04494-46770.

GELEEN. Te huur tussenwoning met berging, woonkamer, keuken, hal, trappenhuis, toilet, badkamer, 5 slpks, c.v. ruimte met berging. Huurprijs ƒ 945,– per maand. Inl. tel. 04494-46770.

Te h. APPARTEMENT, 2 slpks., woon-, eetk., keuken, hal, c.v.(olie), bergruimte, zolder, tuin, voor DM 550 bij Tüddern, Klömpges Immob. VDM 09-49-2456-1425.

Te huur aangeb. bedrijfsruimte ± 1500 m2 gelegen Kampstr. 6, GELEEN. Voor nadere inl. Hoenen, Handelsweg 4, Geleen, tel. 04494-46541.

Gemeubileerde KAMER te h. m. gebr. v. keuken en douche, eig. opg. ƒ 365,– p.m. of ƒ 90,– p.w. Tel. 045-212755.

Te huur gemeub. VERDIEPING. Te bevr. na 19.00 uur Markt 18, Schaesberg.

Te h. gem. BOVENWONING, ƒ 150,– p. week. Te bevr. tel. 045-452144.

Te h. gem. KAMER met balkon. Tel. 045-250468 na 17.00 uur.

Te h. MAGAZIJN- of bedrijfsruimtes in Kerkrade en Eygelshoven. Tel. 045-725667 of 351756.

Bastiaans AUTORENT. Als u zonder auto bent. Luxe bestelbusjes Campers. Keuze uit meer dan 35 jonge auto's. Heerlen tel. 045-724141.

Te h. Amstenrade-Hoensbroek caravan- en BOTENSTALLING zowel overdekt als vrije plaatsing. Mogelijkheid tot service en onderhoud. Inl. tijdens kantooruren. Tel. 04492-1818. Na 18 u. 045-252976 of 04490-17252.

Te h. KAMER m. keuk., ƒ 400,– p.mnd. all-n. Heidestr. 19, Schinveld.

HOENSBROEK, groot studioappartement met eigen douche en toilet, vloerbed, gas, water en licht. Huur ƒ 550,–/mnd. all-in. Inl. 045-223120.

Te h. 2 KAMERS met keuken te Heerlen, tel. 045-720350.

Te h. 2 KAMERS en keuken gem. te Brunssum, tel. 720350.

Te h. WONING met werkpl. 180 m2, Markt 13, Simpelveld, tel. 04750-18819.

Te h. gemeubil. KAMER, Kruisstr. 75, Heerlen, tel. 045-714330.

Gemeub. of ongemeub. KAMERS v. rustige mensen te N'hagen. 045-321988.

Centrum HEERLEN te h. aangeb. etages met c.v. en eigen keuken, wc., douche, 1-pers. ƒ 375,-; 2-pers. ƒ 550,-, excl. borg resp. ƒ 550,- en ƒ 750,-. Br.ond.nr. MA 116 LD, Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Te h. kant., WERKPL. + mag. opp.vl. resp. 30–66–66 m². Inrit 45 m². ± 750 mtr. Vanaf station M'tricht. Brieven aan postbus 3126, 6202 NC Maastricht.

Te h. VALKENBURG studio's en appartementen ƒ 400,– tot ƒ 600,– per mnd. incl. Inl. tel. 04406-13545 na 16 u.

Valkenburg, tijd. te huur 2-pers. gemeub. APPARTEMENTEN. Max. tot 30 juni '83. Inl. tel. 04406-15177.

Te h. APPARTEMENT, woonk., 2 slpk, badk., w.c. keuken, eig. opg. Veldhofstr. 160, Eygleshoven.

Goed KOSTHUIS aangeb. bij part., eigen kamer, c.v., huisel. verk. Tel. 045-455945.

Op 1e stand HOENSBROEK, vrijstaande villa te huur, 4 slaapk., huurprijs ƒ 1500,- per mnd. Tel. 045-211976.

In centrum Hoensbroek ca. 400 m² kantoor of SHOWROOM te huur. Eventueel kleiner gedeelte mogelijk. Huurprijs ƒ 3000,- per maand. Tel. 045-211976.

In centrum Hoensbroek LOODS van 420 m² te huur met eigen parkeerterrein van ca. 180 m². Huurprijs ƒ 1350,- p.mnd. Tel. 045-219976.

Te h. a. mooie 1- en 2-pers. gem. KAMERS met et c.v. gebr. v. tel., keuk. en douche te Kerkr. Tel. 045-443380.

Te h. 1e verd. v. woonh. voor 3 pers. met eig. ing. Incl. gas-water-licht, ƒ 1125,–, tel. 045-313180 of 723350.

Te huur halfvr. DRIVE-IN-WONING te Kerkrade-West, bij autobaan. Woonkamer, badkamer, 4 slpks., garage, hr.pr. ƒ 750,- p.mnd. Tel. 045-451867.

Mooi gem. KAMERS v. alle gemak. voorz. v. nette mensen, centr. Heerlen, tel. 724072, na 13.00 uur.

Te huur gevraagd

ZAKENMAN m. gezin zkt. vrijst. huis te huur min. met 3 slpks. lfst. land. gelegen ouder huis geen bezw. Tel. 045-322752.

Het KAMERBEMIDD-.BURO v.h. Irenehuis zkt. kamers c.q. appartementen. U kunt bellen op woensd. v. 19.00 tot 22.00 uur en donderdag van 9.00 tot 17.30 uur, tel. 045-250025.

Heer 56 jr. zoekt KOSTHUIS omg. Hrl.-H'broek-Br. Treebeekpl. 139, Brunssum.

Gevr. HUURWON… omg. Sittard, vr… max. ƒ 400,–, tel. 0… 24782.

Onroerend goe…

ST.-ODILIENBERG: koop vrijst. woonh. … rage en tuin, k… ƒ 97.500,– k.k. Inl. … 32643.

Auto's en motoren

SCHADEAUTO'S van '76 t/m '81. Ford, Opel, Mazda, Honda, BMW enz. Tevens Tr. Spitfire. Haefland 20, Brunssum, tel. 045-254482.

Prijsbewuste mensen kopen bij Autorama, ruime keuze en prima garanties. o.a. BUICK Skyhawk jub., '80, kl. grijs, ƒ 9000,-; Opel Ascona 2.0 SR, '80, gas, kl. bruin, ƒ 11.250,-; Lada 1500 stationcar, '80, gas, kl. geel, ƒ 6500,-; Citroën GSA Pallas, '80, kl. blauw, 5-bak, ƒ 9500,-; BMW 316, '80, kl. zwart, ƒ 16.000,-; Talbot 1510 GLS, '80, gas, kl. blauw, ƒ 9000,-; Audi 100 GL 5 E, '80, kl. donkergroen, ƒ 11.000,-; Ford Granada 2.1 DL, '80, kl. groen, ƒ 9750,-; Opel Senator 3.0 E, '79, kl. roodmet., ƒ 14.750,-; Chevrolet Camaro Rally sport Targa, '79, kl. rood, ƒ 10.750,-; Opel Manta 16 SR, '79, kl. geel, ƒ 8750,-; Audi 80 LS, type 80, gas, kl. beige, ƒ 9250,-; Fiat 128 CL 1300, '79, kl. rood, ƒ 5250,-; Mini Special 1100, '79, kl. grijs, ƒ 5500,-; Ford Fiesta 1100 L, '79, gas, kl. blauw, ƒ 8750,-; Ford Escort 1600 Ghia, kl. grijs, 20.000 km, ƒ 7750,-; Volvo 343 DL autom., '78, gas, kl. groen, ƒ 7500,-; Saab turbo, dec. '78, zwart, ƒ 11.750,-; 2x BMW 730, '78, gas, kl. groen, v.a. ƒ 14.000,-; BMW 316, '78, kl. groen, ƒ 8750,-; VW Scirocco GT, '78, kl. groen, ƒ 7750,-; 2x Toyota Celica Liftback XT, '79, vanaf ƒ 9000,-; Opel Kadett City Berlina, '78, kl. rood, ƒ 6000,-; Ford Granada 2.3 autom., '78, kl. grijs, nw. motor, ƒ 6750,-; '78, kl. door, ƒ 8500,-; 3x Triumph Spitfire 1500 TC, '78, vanaf ƒ 7000,-; Datsun Sunny Rally, '78, kl. rood, ƒ 5250,-; Alfetta 2000, '78, gas, kl. groen, ƒ 5500,-; Peugeot 504 SL, '78, kl. rood, ƒ 6750,-; Peugeot 504 coupé 6 cyl., '77, kl. bruin, ƒ 7500,-; Renault 5 TL, '77, kl. rood, ƒ 3500,-; Renault 17 TS Cabriolet, '77, kl. geel, ƒ 5500,-; Citroën CX Break, '77, gas, kl. beige, ƒ 4000,-; Matra Bagheera, '77, kl. blauw, ƒ 7000,-; 2x Mazda 323, '77, kl. grijs, 5-bak, vanaf ƒ 4750,-; Ford Fiesta 1.1 L, '77, kl. groen, ƒ 6000,-; 4x Ford Taunus 1.6 L, '77, kl. grijs, vanaf ƒ 3750,-; VW Golf LD, '77, kl. groen, ƒ 7000,-; VW pers.bus, '77, kl. grijs, ƒ 3750,-; VW Pick-Up bus, '77, kl. grijs, ƒ 3750,-; 3x Opel GT, '72, vanaf ƒ 3000,-; 5x VW Golf, '75, '76, '77, vanaf ƒ 2500,-; 2x VW Polo, '76, vanaf ƒ 3750,-; 4x Opel Manta, '76 en '77, vanaf ƒ 5000,-; 2x BMW 525, '76 en '77, vanaf ƒ 5500,-; Honda Civic, '77, kl. blauw, ƒ 3500,-; Ford Taunus combi, '77, kl. grijs, ƒ 4000,-; Alfa Giulia, '77, kl. wit, ƒ 2500,-; Citroën CX 2200, '77, kl. bruin, ƒ 3500,-; Mazda 929 hardtop, '78, kl. grijs, ƒ 4000,-; Peugeot 304 L, '77, kl. bruin, ƒ 2500,-. Veel van goedkope inruilauto's vanaf ƒ 500,-. Inruil en directe financ. mog. ANWB-keuring toegest., moderne serviceafd. Tevens auto's te koop gevr. Autorama, Heerlenerweg 9, Sittard, tel. 04490-14697, prov.weg Sittard-Heerlen, onder aan Windrakerberg.

Inruilauto's met Bovaggarantiebewijs en betrouwbare service o.a. MAZDA Rancho X, met LPG, '80; Ford Taunus 1.6 L, '79; Ford Fiesta 1.1 L, '79; Talbot Horizon 1.3 LS, '79; Toyota Corolla 3.0 L, '79; Volvo 343 Luxe, '79; Ford Escort 1300 L, '78; Peugeot 504 Break GL, met LPG, '77; Opel Kadett luxe, met LPG, '76 en nog enkele goedkope inruilauto's. Autobedrijf W. Vonken, Nieuwstr. 18, Hoensbroek, tel. 045-212459.

DATSUN Cherry, bj. '76, z. mooi, ƒ 3450,-; Honda Civic, '77, ƒ 4450,-; VW Passat, '76, ƒ 2750,-; VW Passat, type '74, ƒ 1650,-; Austin Princess 2200 HLS, type '79, duurste uitv., ƒ 3750,-; VW Kever 1303, ƒ 1750,-; VW Golf type '76, ƒ 3250,-; Renault R 15 TS, '75, z. mooi, ƒ 2450,-; Fiat 127 Spec., '76, ƒ 2450,-; Allegro, '75, 4-drs., ƒ 1250,-; BMW 2002 TII, m. werk, ƒ 1950,-. Ganzeweide 146, Heerlerheide (rijksweg t.o. Croomkasteel).

Te k. gevraagd AUTO'S, bouwjaar van '74 tot '80, defect of schade geen bezwaar. Beslist de hoogste prijs, 045-458239.

Autocentrum Kerkrade wij bieden u o.a. aan: Lada Niva 2121 jeep, bj.'78, kl. rood, div. ass. ƒ 8750,-, Honda Civic 1200 autom, kl. groen 50.000 km '78, ƒ 7750,-, Ford Taunus 1.6 L 4-drs. blauwmett. bj. '79, ƒ 7750,-, Taunus 1.6 L 4-drs., grijsmetall., bj. '78, ƒ 5900,-, BMW 728 in nieuwst., bj. '78, kl. zilvergroenmetall. ƒ 16.900,-, Datsun Violet 4-drs., kl. grijsmett. 17.000 km, bj. '80, ƒ 7750,-, Innocenti 90 kl. blauwmetall., bj. '79, 30000 km ƒ 5900,-, Fiesta 1.1 L, bj. 80, kl. geel ƒ 8950,-, Fiesta 950, kl. zilvermet., bj. '78, ƒ 7000,-, Talbot Horizon, bj. '79, met gas, ƒ 6950,-, kl. geel; Horizon, bj. '78, kl. bruinmetall., ƒ 5900,-, Kadett met gas, bj. '78, kl. oker, ƒ 6500,-, Kadett kl. blauw, nj. '75, ƒ 3750,-, Opel GT sport, bj. '71, gerest., zeer mooi ƒ 5900,-, Citroën Diane 6, kl. blauw, bj. '78, ƒ 3750,-, Ascona 1.9 SH, kl. goudmetall., nw. type, ƒ 3900,-, Peugeot 504 met gas, z.g.st. ƒ 3500,-, Peugeot 504, gesl. best. diesel, bj. '79, ƒ 3250,-, Citroën Mehari jeep voor liefhebber ƒ 2000,-, Crysler 1600, 4-drs., bj. '78, ƒ 2900,-, Opel Rekord met gas, bj. '77, kl. groenmetall., ƒ 4500,-, Commodore, kl. groen, ƒ 1750,-, MGB Cabrio 1963, ƒ 8900,-, Renault R 12 TL, kl. rood, bj. '77, ƒ 3500,-, Mazda 323 EC 3, bj. '77, ƒ 4500,-, Simca 1100 4-drs. ƒ 1250,-. Div. goedkope inruilers. Autocentrum Kerkrade, Kerkraderweg 69, tel. 045-453502, afrit autobaan Heerlen-Zuid, Kerkrade, naast politiebureau, snelle financiering en garantie, inruil mogelijk.

Auto's en motoren

Te k. RENAULT 5 GTL bwjr. eind '79, kl. zwart z.g.a.n. Tel. 045-454639. Na 20.00 uur.

Te k. FIAT 127 bj. '75, i.g.st. Vr.pr. ƒ 1500,–, tel. 045-210955 of 218500.

Te k. FORD Capri '73; Honda 500 XT '79 beide i.g.st. Kerkstr. 12, Merkelbeek.

Leijenaar's AUTOCENTRALE biedt te koop aan onder erkende keuring en volledige garantie. Uw auto ook zonder eigen geld via een lening snel door ons geregeld. Inruil mogelijk. Opel Kadett 12S special 5-deurs, stationcar, roodm. '80; Opel Manta 2.0 N de luxe goudm. '79; Opel Manta 19N Hatchback CC de luxe zilverm. '79; VW Golf diesel geel '77; VW Golf MX de luxe bruinm. '79; VW Golf MX de luxe groenm. '78; VW Golf 1100 de luxe oranje '80; Ford Fiesta 1100 S de luxe zilverm. '78; Opel Ascona 19N 4-deurs de luxe blauwm. '80; Opel Rekord 2.0 N 5-deurs stationcar de luxe groen '79; Opel Kadett City 1200 de luxe groenm. '79; Toyota Tercel de luxe bruinm. '79; Opel Kadett stationcar 12N special oranje '79; Opel Kadett City 12N special rood '78; Opel Kadett coupé 12N special goudm. '77; Opel Kadett 12N special goudm. '75; Opel Rekord stationcar geel '76; Mini 1100 special blauwm. '78; Opel Manta 16N met LPG-blauw. VW kleinbus voor origineel personen vervoer met nieuwe motor blauw '76 ƒ 3900,–; Opel Kadett geel '72 ƒ 500,–. Aanhangwagens nieuw 1x ƒ 525,– en 1x ƒ 825,–. Dit alles bij Leijenaar's-autocentrale, Ridder Hoenstraat 145 t/m 153 Hoensbroek.

PEUGEOT 304 S, klein en zuinig, radio, trekhaak, enz. bj. '75, in prima staat ƒ 1000,–, Cartilstr. 6, Voerendaal, 045-751432.

FORD Taunus 1600 L bj. 14-11-'75, 2e eigenaar, radio enz. Alle keuringen toegestaan. Cartilstr. 6, Voerendaal, 045-751432.

TRIUMPH Spitfire Cabriolet + winterkap als nieuw '78; Renegade Jeep met gas enz. '79; Volvo 66 DL '78 26.000 km; Talbot 1309 SX autom. '79; Honda Civic autom. '77; Fiat Panda '81; VW Golf MX '79; VW Golf extra '80; VW Golf diesel '79; VW Golf L '76; VW Golf LS '75; VW 1303 S '73; VW 1302 S '71 (in pr.st.); VW Passat LS '76 met gas; Ford Taunus 1,6 L combi '79 met gas; Ford Taunus 1.6 L '79, '78; Ford Escort 1.3 L '76; Ford Fiesta 1.1 L '77; BMW type 320 6-cyl. '78; Renault R18 TL '80; Renault R5 TS Monte Carlo uitv. '78; Renault R5 TL '77; Toyota Tercel de luxe 4-drs. met gas '79; Datsun Cherry '80; Peugeot 504 SR diesel '80; Peugeot 504 GL diesel model '79 2x; Peugeot 504 GL '78, '76, '73 (met gas); Peugeot 304 bestel '77; Opel Kadett 1.2 S '77; Opel Kadett combi '77, '76; Opel Rekord diesel 4-drs. '78; Opel Ascona '74; Mini 1100 special '78, '76 (2x); Mini 1100 Clubman '75. Inruil Renault R16 TL '76, '75, '74; VW Passat LS '75; Mazda 1300 '76, '74; Vauxhall Viva '76; Volvo 142 de luxe met gas '73; VW busje '72; Citroën 2CV6 '75; Peugeot 304 combi '75; Zastava '76; VW K70 '72. Auto Peters BV. Schelsberg 128, Heerlen, tel. 045-722917.

Te k. GOLF L i.z.g.st. bwj. '75, tussen 17-19 uur Staringstr. 61, Heerlen.

Te k. 2CV kmst. ± 70.000, bwj. '76. Ruytersweg 21, Hulsberg.

Te k. HONDA 500 cc 4 cylinder zeer mooi, inruil brommer mogelijk. Mgr. Feronln. 204, H'broek, tel. 045-223244.

Te k. DAF 66 DL, bwjr. '73, als nieuw, vr.pr. ƒ 1750,–. Te bevr. voor 15.00 uur Bernadettestr. 40, Kerkrade-W.

Te k. zeer mooie OPEL MANTA oud model, i.z.g.st. Moltweg 60, Schaesberg na 15.00 uur. Tel. 045-315213.

Garage 'Auto RODA' uw adres voor 'n betrouwbare auto. Prijsklasse van ƒ 300,– tot ƒ 60.000,–. Keuze te over. Optimale betalingscondities enz. Langheckweg 36 (Ind. terrein) Dentgenbach Kerkrade-W.

Te k. RENAULT R 16 TL (nov. '76), met gasinst. goed uitz. en uitst. lop. ƒ 2540,– (zonder gasinst. ƒ 2.000,–). Koopje, tel. 04490-10548.

Ingeruild: BMW 320 1980, 1981; BMW 323 I 1979, 1980; BMW 320 aut. 1977, 1981; BMW 520 1979; BMW 525 1978; BMW 728 1979; BMW 728 I 1980; BMW 732 I 1980; BMW 733 I aut. 1977; Opel Kadett 1.2 S 1981; Opel Manta GTE 1980; Ford Taunus 1600 GL 1980; Renault 18 GTS 1980; Renault 14 TL 1980; Citroën 2 CV Club 1981; VW Jetta GLS 1980 (lpg) Rover 3500 aut. 1980. Autobedrijf KERA BV, Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

Ruilen

RUILEN: flat met 2 slaapk. en gr. kamer, tegen flat 2 of 3 slaapk., in de omgev. Tel. 045-211227.

u8Te ruil GARAGE te Hoensbroek tegen een in Wieër-Passart. Te bevr. A. Tasmanstr. 57, Hrl. na 16 uur.

Grote EENGEZ.WONING m. 3 slpks., tuin te Kerkrade-West teg. eengez.won. m. 3 slaapk. Liefst Heerlerbaan/Molenberg. Br.o.nr. SP 308, LD Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade.

Te ruil FLAT te H'broek. 1e verd.: 2 slp.kam., ruime woonk., tegen eengezinsw. te H'broek met tuin, max. huur ƒ 300,–, tel. 045-219674 en zaterdag all. tussen 10-12 uur, tel. 045-226348.

Onroerend goed

Te k. GEVRAAGD woonhuis met behoorlijk wat tuin. Opknappen geen bezwaar. Prijs tot ƒ 90.000,-. Snelle afhandeling eventueel mogelijk, tel. 045-257381.

GELEEN. Te koop grote tussenwoning met berging, woonkamer, keuken, trappenhuis, hal, toilet, 1e verd. badkamer, 3 slpks, 2e verd. 2 slpks, berging en c.v. Ruimte met berging. Prijs n.o.t.k. Inl. tel. 04494-43275.

SCHAESBERG, te koop 2 onder een kap, geheel geïsoleerd met garage, houten plafonds en blijvend vrij uitzicht op bosrand, inl. 04970-6486.

De VERKOOP van uw huis in ervaren handen geven. Gewoon even bellen voor een afspraak met Kramer, de vertrouwde makelaar. Kramer Makelaardij, Elsstraat 47, Beek, tel. 04402-3601 of privé te Meerssen 043-642071.

STEIN, Smeetsstraat 76, halfvrijstaand woonhuis, L-vormige woonkamer, open haard, uitgebouwde keuken, nieuwe badkamer, overdekt terras, garage, drie slaapkamers, zolder, kelder. Aanvaarding direkt. Prijs ƒ 98.000,– k.k. Bert Schreurs Makelaardij Ophoven 1, Sittard, 04490-11093 b.g.g. 14419.

BRUNSSUM: halfvrijst. woonh. m. gar. en apart gel. bedrijfsruimte 40 m2 (WIR), pr. n.o.t.k. Tel. 045-252404, na 19.00 uur.

Te k. gevr. in gem. SUSTEREN bouwgrond 1500 à 2500 m2, snelle afhandeling mog. Br. o. no. SI 531 LD 6131 EG Sittard.

HULSBERG: te k. riant vrijst. gel. landhuis, vrij uitzicht, geh. geïsoleerd, duurzame afwerking. Tel. 04405-2104.

Te k. WOONHUIS, gelegen te Schaesbergerveld: ind.: L-woonkamer, 3 slaapk., garage, hele huis onderk. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-724870.

Te k. mooie eengezinswoning m. inp. garage, zolder, open haard, en keuken, met ijskast, diepvr. oven, mooie tuin m. goede ligging, grenen parketvloer, en grenen plafonds + enige wanden, Ringoven 7, BRUNSSUM.

Te k. groot WOONHUIS met tuin, vraagpr. ƒ 125.000,– k.k. Kerkstr. 47, N'hagen.

BOCHOLTZ: te k. drive-in woning, gar. berging, woonk. m. open keuken, tuin m. achteringang, 3 slpks., badk., geh. won. dubb. begl. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-443469.

Wilt u wonen in een moderne koopwoning (nieuwbouw) in Schaesberg? Kom dan hedenmiddag tussen 16.00 en 19.00 uur naar ons

kijkhuis

in projekt „De Baan". U kunt al vanaf ƒ 408,- per maand eigenaar worden van één van deze huizen. Onze borden vanaf de Honigmanstraat zullen u precies de weg wijzen.

Stienstra Heerlen Makelaardij BV

Tempsplein 25 te Heerlen, tel. 045-712255.

Noorbeek: een uniek gelegen, nieuwgebouwd, halfvrijst. ruim landhuis met tuin (315 m2). Ind. b.g.: onderkelderde garage, toilet, open keuken, eetk., lager gesitueerd zitgedeelte. Verd.: 4 slpks. en badk., kleine vliering. Het object vereist nog diverse afwerkwerkzaamheden. Prijs ƒ 126.000,- k.k. LIVAC BV. Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

SITTARD, J. Habetsstr. 18, geheel gerenoveerd woonhuis L-vormige woonkamer met oud Hollands-plafond, drie slaapkamers, schrootjes plafonds, badkamer m. ligbad en vaste wastafel, zolder vlizo-trap, kelder, berging, nieuwe gasgestookte c.v.-installatie, achtertuin op het zuiden, aanvaarding in overleg. Prijs ƒ 115.000 k.k. Bert Schreurs Makelaardij Ophoven 1 Sittard, tel. 04490-11093 b.g.g. 14419.

Geleen: nabij centrum, rustig gelegen halfvrijst. woning met garage en tuin. Ind.: hal, toilet, kelder, woonk., volledig geïnst. keuken, Verd.: 3 ruime slpks., badk., zolder, c.v. Prijs slechts ƒ 118.000,- k.k. LIVAC BV. Brugstr. 19, Sittard, 04490-10855.

HOENSBROEK, Trichterweg 2, vrijstaand woonhuis, woonkamer 35 m², open haard, keuken, vier slaapkamers, badkamer, garage, kelder, perceelopp.: 332 m², aanvaarding direct. Vraagprijs ƒ 150.000,–. Bert Schreurs, Makelaardij Ophoven 1, Sittard, 04490-11093 b.g.g. 14419.

Kerkrade: in de Drievogelstr. een halfvrijst. te renoveren woonh. Ind. b.g.: grote woonk., kelder en aanbouw. 1e verd.: keuken, woonk.; 2e verd.: badk. 2 slpks., prijs ƒ 65.000,- k.k. LIVAC BV. Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Margraten: goed gelegen halfvrijst. woonh. met tuin. Ind. b.g.: gang, toilet, woonk., serre, keuken, bijkeuken, kelder. Verd.: 4 slpks., en badk. met douche en v.w., c.v. Prijs ƒ 129.000,- k.k. LIVAC BV. Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

SITTARD, Ehrensteinstraat bouwgrond, drie kavels, resp. 546, 708 en 738 m², vrpr. ƒ 105,– per m², excl. BTW. Bert Schreurs Makelaardij Ophoven 1, Sittard, 04490-11093 b.g.g. 14419.

Heerlen: rustig gelegen keurig onderh., tussenwoning met tuin. Ind.: hal, toilet, woonk., keuken. Verd.: 3 slpks., vaste trap naar zolder, kelder, prijs ƒ 67.000,- k.k. LIVAC BV. Brugstr. 19, Sittard, 04490-10855.

Hoensbroek: in centrum tussenwoning met tuin. Ind.: hal, woonk., keuken, bijkeuken, toilet. Verd.: 2 grote slpks., badk., vaste trap naar zolder. Prijs ƒ 68.000,- k.k. LIVAC BV. Brugstr. 19, Sittard, 04490-10855.

Limbricht, Vrijheidslaan 5, patio-bungalow, bwj. 1971 opp.: 272 m², ruime woonkamer, keuken, hal, toilet, berging, drie slaapkamers, badkamer, patio-garage. Aanvaarding direct. Prijs ƒ 160.000,– k.k. Bert Schreurs Makelaardij Ophoven 1, Sittard 04490-11093 b.g.g. 14419.

Heerlen (Heerlerheide): tussenwoning, volledig verbouwd, met ruime tuin. Ind.: hal, woonk., keuken, badk., achterkeuken; verd.: 3 slpks., vaste trap naar zolder, alwaar 2 slpks., c.v., kelder. Prijs ƒ 102.000,- k.k. LIVAC BV. Brugstr. 19, Sittard, 04490-10855.

Te k. STEIN-NIEUWDORP Brederodestr. 18, semi-bung. C.v. gas, gar. van 40 m2 is geh. onderkelderd. Gr. tuin. Ind.: gr. woonk. m. openh., gr. keuken, 3 slpks, badk. met toilet en ligb. Opp. 570 m2. Pr.n.o.t.k. Tel. 04495-3336.

Te k. halfvrijst. WOONHUIS met gar. + c.v. woonk. 45 m2, uitgeb. keuken, 4 slpks, grote tuin. Froweinstr. 13, Eikske-Schaesberg.

BRUNSSUM: goed onderh. woonhuis met c.v., berg., gar., uitgeb. luxe keuken, 3 slpks, badk., etc. Vr.pr. ƒ 105.000,– k.k. (18) Bovass BV tel. 045-414242.

HEERLEN: 5 min. v. centr. woonhuis te k. Eikenderweg 121, 4 slpks., + L-bad, kelder, zolder, tuin, zij-ing. en c.v. Dir. te aanv. pr. ƒ 79.000,– k.k. Tel. 045-724143.

Bouwvak

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf ƒ 9,– per m². Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 045-752294.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten. Direct uit voorraad leverbaar tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Moderne stalen open TRAPPEN. Compl. m. houten tree en sierleuningen. Specialist Zelissen, Dorpstr. 25, Sittard, bel voor folder of inform. 04490-19970. Showmod. ter plaatse.

STEMAT: materieel verhuur: stalen rirplaten, dragline schotten, vuilwaterpompen elec. en diesel, schaftwagens, magazijn containers, compressoren tot 10 m³. Hoensbroek Stationstr. 142. Tel. 045-217458.

Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR New Look, Edisonstr. 8, Schaesberg, industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154 of 312709.

KANTELDEUREN, industriedeuren, binnen- en buitendeuren. Fa. Straten, Teneleweg 8-10, Voerendaal. Vrijbl. inl., tel. 045-750187.

Wegens vervanging door leien 8000 DAKPANNEN te k., tel. 04492-3290.

Baksteenstrippen/vloertegels

meer dan 100 soorten uit voorraad leverbaar. Baksteenstrippen vanaf ƒ 7,50 per m², vloertegels vanaf ƒ 16,– per m². Bouwcentrum Van Hees b.v., Buizerdweg 6, ind.terrein Abdissenbosch, Ubach over Worms, tel. 045-310511.

Dieren

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284. Vaesrade 43 Nuth.

Burmezen en Karthuizer KATTEN te k. Gatestr. 84, Nieuwenhagen.

Duitse HERDERS m. stamb. Reeweg 100, Ubach o. Worms, tel. 045-321988.

Trimmen en TOILETTEREN van honden. Mevr. Willems-De Jong, Nieuwenhagen, tel. 045-314282. Voor afspraak, ook na 18.00 uur.

Te k. Mechelse HERDER (teef) m. stamb. en 2 roestvrijstalen honderennen. Vijgenweg 14, Heerlen.

TEKKELTJES, dw.poedeltjes, yorkshireterriers, korth. fokjes, m. stamb. Yorkshire terriers, v. Manolito, tel. 04459-1237. Walem 11a, Schin op Geul.

Te k. ROTTWEILERPUPS groot soort z.g.v. bewaking betrouwbaar karakter. Tel. 04492-3112 na 18.00 uur.

Te k. YORKSHIRE - TERRIERSPUPS, 7 wkn. oud, reutjes, goedkoop! Ons Limburgstr. 54, Kerkrade-West.

Te k. sprekende PAPEGAAI met standaard en kooi ƒ 350,–, Veeweg 35, Ubach o. Worms, tel. 045-310130.

Te k. SLACHTKONIJNEN, Kipstr. 4a, Kerkrade, tel. 045-456723.

Te k. gevr. Duitse HERDER of bouvier en cocker spaniel. Tel. 045-313111.

Af te halen GROENENDAALER oud 2 jr., teef. Locht 68, Kerkrade (W).

Onderwijs

BBRO-RIJSCHOLEN informatielijn, dag en nacht, tel. 045-641515. Heerlen: Dörenberg 213735; Hannie 713972; Nelis 412303; Scheijen 415601; Brunssum: Leijten 251418; Ingenbleek 251297; Voerendaal: Kokkelkoren 750995; Kerkrade: Den Doop 411687; De Langen 411340; Hillebrand 415597; Zoet 456772; Hoensbroek; Schulz 211667; Ubach over Worms: Cremers 312558, Van Rijn 312680; Eygelshoven: De Ansel 351560; Simpelveld: Winthagen 443252; Vaesrade-Nuth: Kubben 04447-1467; Vaals: Simons 04454-1618.

Erkende RIJSCHOOL, Th. Schut, Leenderkapelweg 1a, Schaesberg, tel. 045-322834. De eerste 10 lessen à ƒ 30,–.

Voor een vakkundige en betaalbare rijles in schakel en automatic naar: autorijschool „DIEMANT", Brunssum, 045-250286, Ubach o. Worms 045-322642. Bij aanm. deze maand 5 lessen gratis.

DANSINSTITUUT Ans en Tonny Janssen, vanaf 17 september danscursus voor leerlingen en gevorderden. Er kunnen nog enkele heren meedoen op vrijdag en zaterdag. Inlichtingen Parallelweg 61, tel. 04406-12634 of 04406-15099.

Tennissen

met een winter-zwerfkaart op alle vrije banen in de tenniscentra van v.d. Werf & Kamphuis Sport van 1-9-1982 tot 1-5-1983. Kosten 135,- p.p. + een bijbetaling van ƒ 6,- of ƒ 10,- per baan.

10 tennislessen

met een winter-zwerfkaart v.a. ƒ 70,- p.p. Informatie: 045-459054/421325/753192/218590 of 04495-4077.

Vakantie

Ook u bent welkom op de feestelijke

wintersportavond

met

modeflitsen

van Max Munnich Sport, Raadhuisplein te Heerlen, op vrijdag 17 september a.s. om 20.00 uur op de ski-baan te Schaesberg.

Te k. luxe STACARAVAN, 9.15x3.10 meter, 1 jr. oud, met douche en w.c., ƒ 15.000,-. Tel. 045-319819.

Te k. STACARAVAN 4 jr. oud m. aanbouw, op camping te Susteren. Verdere inl. 045-313207.

Bastiaans AUTORENT, 9 pers. busjes voor uw dagtocht of vacantie. Ook VW „Joker" Camper te huur. Heerlen tel. 045-724141.

Te k. gevr. TOURCARAVAN Tel. 043-629557.

Te k. gevr. TOURCARAVANS, kontant geld, ook verkoop tourwagens, tel. 045-752747.

CARAVANS te k. gevr. Tel. 045-223860, contante betaling.

St.-MAARTENSZEE N.H. luxe bungalow bij strand ƒ 295,– p.w., herfst ƒ 395,– p.w. Tel. 02246-3109.

OOSTENRIJK/ZWITSERLAND wintersport/ski-bus pendel naar 100 plaatsen. Vertrek va. 10/12 iedere vrijdagavond vanuit Heerlen. Tevens appartementen, hotel- en pensionkamers. Ook vervoer met eigen auto mogelijk. Gratis gids. Keyman Reizen b.v. Rhenen, tel. 08376-4121/4130.

ZEELAND, Nieuwvliet, herfstvakantie, 5-pers. woning met TV p.w. ƒ 475,–; luxe 6-pers. stacaravans p.w. ƒ 345,–. Gratis gids, Keyman Reizen b.v. Rhenen, tel. 08376-4121/4130.

DUITSLAND, Eifel/Moezel te huur tijdens herfstvakantie luxe 6-pers. stacaravan op Ennia-vakantiepark p.w. ƒ 375,– incl. kosten. Gratis gids. Keyman Reizen b.v., Rhenen 08376-4121/4130.

Huwelijk/kennismaking

Eenzaam... Doe er iets a[an]

Waarom nog langer gewacht. Meer dan 42.000 me[n]... gingen u voor. Ook u kunt snel slagen in het vinden... een levenspartner.

Stichting Centrum Europa

Erkend door de Raad van Toezicht, ingesteld door... nisterie van CRM. Niet zonder reden Nederlands g... ste buro voor huwelijkskontakten en duurzame... vrouw relaties. Wilt u meer informatie, bel dan g... even.
Heerlen: Eurenderweg 45, (045-423574).
Heel: Apollostraat 7 (04747-2843).
Spaubeek: Bongerd 56 (04493-2395).
Hoofdkant.: Zeestraat 134, Beverwijk (02510-2572...
De gratis brochure ligt voor u gereed.

Nette HEER 60 jr. zkt. ser. k. m. dame. Br.o.nr. HO 864 LD, Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Geluk is liefde geven en ontvangen. Zoekt u dit nog steeds? Bel dan eens voor informatie met mevr. Seelen te Heerlen, tel. 045-722323 of met mevr. RITZEN te Geleen, tel. 04494-41917 of met het hoofdkantoor Buro Aktief, Heerenweg 1, Heerlen, tel. 045-722333, e.d. R.v.T.

Hrl: soc. ver. van ALLEENST. Iedere woensd. onze gezellige dans en contactavond. Met muziek van Dj. Richard. Niet leden bij uw 1e bezoek verplicht uittreksel uit het persoonsbewijs + pas mede te brengen. Vr. uitn. 'het bestuur' Chalet-Treebeek.

Sportieve zakenman, van ruim 30 jr., zkt. DAME om gezellig samen een kopje koffie te leuteren, en dansje te maken en de liefde te delen. Schrijf uw hartewens naar br.ond.nr. SH 672 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

JONGEMAN, 24 jr. k.m. meisje 18 tot 24 j... liefst m. foto o.nr. G... LD Geleen, Markt 3, ... GE.

ECHTPAAR 40-42 jr. ... dito voor moderne v... schap, br.o.no. SI 53... 6131 EG Sittard.

Wed. 59 jr. licht geh... capt zkt. kennism. me... te ser. WEDUWNAA... 58-62 jr. Br.o.no. HO... LD Kouvenderstr. 91, ... HB Hoensbroek.

Wilt de heer H. van V... van het No SB 464 ... TACT opnemen van ... spraak de Zeekoelen ... B. Brunssum.

Man 33 jr. met kin... zkt. lieve VROUW m. ... kinderen om nw. ge... ven op te bouwen. ... no. BR 058 LD, Ru... nerstr. 81, 6443 CC Br... sum.

Peter VERBRAKEL ... je me? Petra van Po... Heb geen adres, ... 782438. Doei! Ook H.... by.

Bromfietsen

Te k. ZÜNDAPPS, K... lers en Puchs Maxi M... straat 3, Beersdal-Hee...

Te k. ZÜNDAPP KS ... Bwjr. '78 met verz. Aa... sestr. 5, Schaesberg.

Te k. ZÜNDAPP. Bwj... 4 gang. Tel. 045-25408...

Antiek

MEUBELS, klokken, ... tapijten, kleingoed, ... chels voor ieders sma... beurs. 3000 m² toon... Antiekhandel Wijshoff... Hoensbroek, Amst... derweg 9, tel. 045-21... dond. koopavond.

INTERART, Irmstr. ... Simpelveld biedt ... strakke antieke meub... van z. goede kwali... Groot assortiment. ... 045-443161.

INLIJSTEN en rest... ren, tevens grote coll... schilderijen. Kunstha... inlijsterij Hub Vleu... Einderstraat 40, Kerk... tel. 045-455770.

Te k. 2 antieke KAS... ƒ 375,– en ƒ 500,–. Ke... 91, Nieuwenhagen.

Zondag 19 september ... van 10 tot 19 uur LU... MARKT op camping ... kenhof aan de voet va... Keutenberg a.d. Provi... leweg Valkenburg-S... op Geul-Wylré. Han... ren inl. tel. 045-310025.

Landbouw

Koopje van de week

Nieuwe 6,5 ton's stalen kipper met Franse achter... Bakafm. 4 x 2,2 x 0,9 mtr. verlichting en hydrau... remmen ƒ 7250,– + BTW, 8 ton's uitvoering ƒ 837... BTW.

LANDBOUWONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715.

Drachtige VAARSEN te k. tel. 04493-1368.

Te k. HENGSTVEULEN van Oracle. Tel. 045-441951.

Uw KUNSTGEBIT ... ken. Klaar terwijl u w... Borsboom, Frans B... laan 53, Schaesberg. 045-315921.

REPARATIE van alle ... ken KTV en video-r... ders, erkende Philips... vice. Vooraf prijso... Aben Honigmanstr. ... Heerlen, tel. 045-7168...

REPARATIE van alle ... ken wasautomaten, ... drogers, vaatwasmac... koelk. en diepvr. Pa... T.D. Schinveld tel. 253782.

Geld en goed

Voor tussentijdse verzilvering van uw SPAARBRIEVEN, bel vrijbl. 04490-13494. Brouwerstr. 5, Munstergeleen.

Voor tussentijdse verzilvering van uw SPAARBRIEVEN, bel vrijbl. 04490-13494. Brouwerstr. 5, Munstergeleen.

GELDLENINGEN hypotheken binnen 1 dag. Tel. 045-423208.

Meubelen STOFFE... Wij komen u geheel ... blijvend bezoeken. J. ... Zwaag, Kantstr. 35, U... o. Worms, tel. 045-31... of 045-312756.

Straalbedrijf LIMB... voor het zandstralen ... o.a. antiek, hout, ... sportvelgen enz. Voo... 045-251467.

Diversen

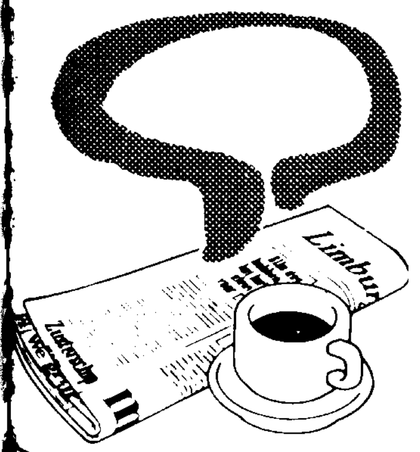
TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Zuidlimburgse TV-service, tel. 045-314122.

Autoradio's, cassette... ders, SPEAKERS, a... nes enz. enz. SAS ... shop, Nobelstr. 61, ... len, tel. 712113.

Squashen

een adembenemende sport va. ƒ 175,– p.p. voor ... heel jaar onbeperkt spelen. Nog nooit gesquash? ... introductieabonnement kost slechts ƒ 35,– p.p. Sq... lessen? Va. ƒ 85,– p.p. krijgt u 10 lessen. Inl. Tenn... squashcentra Kerkrade (045-459054) Ten Es... (045-753192) en Stein (04495-4077) of 04405-32...

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg
Woensdag 15 september 1982 ● Pagina 13
HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Zegen

Een wethouder moet natuurlijk niet voor één gat te vangen zijn; hij moet van alle markten thuis zijn. Toch gebeuren er soms dingen waarvan zelfs een wethouder perplex staat. Dat overkwam wethouder Frans Heuts van Nuth, toen hij zondag met een koets, omringd met ruiters, pastoor Op 't Veld te Schimmert ging ophalen aan de pastorie. De wethouder moest de nieuwe buitenmanege in sportcomplex Waterkoel openen en de pastoor zou de nieuwe manege daarna inzegenen. Pastoor Op 't Veld besloot in de koets alvast te repeteren en zodoende kreeg wethouder Heuts de zegen recht van voren. Hij liet het gelaten over zich heengaan. Een wethouder kan in deze moeilijke tijden best wat extra zegen gebruiken.

Bloemen

Bloemen plukken doe je normaliter in een wei of langs een veldweg. Een meisje, dat via de Akerweg vanuit Duitsland het Limburgse Bocholtz inwandelde, vond echter, dat je ook de gemeentelijke bloembakken best van de fleurige bloemen mag ontdoen. Ze stond lustig te plukken toen oud-raadslid Bernard Franken voorbij kwam. Hij vond het maar niets, stapte op het meiske af en vertelde haar dat dat niet kon. Toen merkte hij tot zijn schrik dat het kind uitsluitend Frans sprak. Hij heeft haar echter toch aan het verstand weten te peuteren dat bloemen plukken uit een bloembak tenminste in Bocholtz verboden is. Ook voor charmante Franse dametjes.

Hoedje



Zoudt u het nog kunnen denkt u? Zo'n hoedje van papier vouwen? Wie het één keer geleerd heeft, krijgt het nog wel klaar. De twee spruiten op de foto hebben in ieder geval een prachtige papieren hoed gemaakt en beelden zo het aloude kinderliedje „Eén, twee, drie, vier, hoedje-van, hoedje-van... etc." uit. Zo ziet u dat de krant niet alleen om te lezen is. Behalve de kachel aanmaken, vis in verpakken, de hond om de oren geven, ramen dichtplakken, aardappels op schillen, kun je er ook een hoedje van maken. Heeft u nog meer suggesties?

Kapelaan

Het valt op als tegenwoordig een kapelaan nog met zijn keurige witte boord om, door het leven gaat. Kapelaan Hanneman van Bocholtz heeft de boord nog steeds om en dat leverde hem een fraaie opmerking op, toen hij met de misdienaars naar de Efteling ging en daar tegenover twee Brabantse knapen in de achtbaan kwam te zitten. Eén van de jongens zei namelijk: „Bent u ook een dagje uit, bisschop?" Nu is kapelaan Hanneman pas benoemd tot pastoor van Nieuw-Einde en dat is toch ook al heel wat!

Vriendelijk

Vriendelijke mensen, die kom je gelukkig nog overal tegen. Dat merkte een jongeman die zaterdagavond op de Trichterweg in Treebeek reed, hopeloos veel zin had in een sigaret, maar geen vuur kon vinden in zijn auto. Hij stopte bij een groepje mensen dat buiten stond te praten en vroeg een vuurtje. „Ik ren wel even naar binnen om een doosje lucifers te halen", zei één van hen en roef... maar stoof hij heen. Het vuur was snel verzorgd en lustig paffend kon de jongeman zijn weg vervolgen. Toch fijn, dat er nog steeds vriendelijke (en hulpzame) mensen zijn, zelfs voor zulke kleinigheden als een vuurtje voor een sigaret.

PvdA Onderbanken in kritiek aan gemeenteraad

Isolatieplan Schinveld zet burger in de kou

SCHINVELD – De PvdA-afdeling Onderbanken vindt dat het contract, dat opgesteld is tussen bewoners van Schinveld en het ministerie van defensie in verband met de geluidsisolatie, niet deugt. De PvdA vindt dat in het contract alleen met de belangen van het ministerie rekening wordt gehouden en dat de bewoners en eigenaren van de te isoleren woningen min of meer aan hun lot worden overgelaten. De afdeling heeft nu een voorstel gedaan aan de gemeente, om een juridisch adviseur beschikbaar te stellen, die de bewoners kan helpen om eventueel veranderingen in het contract aan te brengen. Tevens vinden de Onderbankse PvdA'ers dat de gemeente moet proberen een herinrichtingspremie te krijgen voor de bewoners van de te isoleren huizen in Schinveld.

Eén en ander staat in een brief van de PvdA-afdeling Onderbanken aan de gemeente Onderbanken en aan de diverse fracties, die in de raad der gemeente zitting hebben. De PvdA heeft zelf geen vertegenwoordiging in de raad.

De brief is opgesteld, nadat leden van de afdeling een onderzoek hebben ingesteld naar de gang van zaken rond het grootschalig isolatieproject, dat momenteel door de firma Hobru uit Hoensbroek wordt uitgevoerd in opdracht van het ministerie van defensie. In verband met de stationering van de AWACS-vliegtuigen op de vliegbasis Teveren (vlak over de grens bij Schinveld) komen woningen in Schinveld in zones te liggen waar een grote geluidshinder kan optreden. Het ministerie van defensie heeft bepaald, dat 280 woningen in Schinveld en nog eens 18 in Brunssum geïsoleerd moeten worden. Thans is men bezig met de uitvoering van de werkzaamheden. Er wordt een contract gesloten tussen de bewoners/eigenaars van de woningen en het ministerie. Dit contract vormt nu aanleiding voor de PvdA om opmerkingen te maken.

„In het contract staat dat het aanbod slechts één keer gedaan wordt. De bewoners moeten zich bij voorbaat verenigen met de in het bestek op te nemen garantiebepalingen. De bewoners moet verregaande medewerking verlenen, binnen door het ministerie gestelde termijnen, etc. Uit alles blijkt dat alleen de belangen van het ministerie behartigd worden en dat niet aan de bewoners is gedacht. Dit vinden wir fout. Ook aan de belangen van de bewoners moet recht gedaan worden. Dat zou ook in de contracten moeten worden vastgelegd", aldus Herman Mestrom, voorzitter van de afdeling. Concreet stelt de afdeling de gemeente voor een juridisch deskundige beschikbaar te stellen om juist dat bewonersbelang te garanderen. „Huurders van woningen van de woningvereniging kunnen in aanmerking komen voor herinrichtingskosten. De gemeente zou hier ook eens achteraan moeten gaan", aldus de PvdA-man.

Het isolatieproject vordert inmiddels gestaag. Niet alleen woningen die binnen de 40 KE-zone liggen maar ook enkele binnen de 35-KE-zone worden geïsoleerd. Per woning kost dit ongeveer 30.000 gulden. Verwacht wordt, dat eind 1983 het hele project zal zijn voltooid.

Fikse boete geëist

Brunssummer had geweer in woning

MAASTRICHT – Tijdens een huiszoeking bij de Brunssummer Math. van H. trof de politie in de slaapkamerkast een doos met hagelpatronen aan. Het erbij horende dubbelloops geweer was nergens te vinden. De volgende dag bracht Van H. het vrijwillig naar het politiebureau.

Ter zitting van de Maastrichtse politierechter verklaarde de Brunssummer, dat hij nooit van plan geweest was om erge dingen met het geweer te doen. Hij vond het gewoon leuk om een dergelijk wapen in zijn bezit te hebben.

Officier van justitie mr. Weggemans: „Dat dubbelloops geweer van u is een buitengewoon smerig wapen. Ideaal voor misdadigers". In zijn requisitoir merkte hij op, dat het een vaste regel is, dat de bezitter van een dergelijk wapen zonder meer een gevangenis indraait. In het geval van Van H. wilde hij rekening houden met het feit dat de man nog nooit eerder met justitie in aanraking was geweest. Hij beperkte zijn eis tot een voorlopige hechtenis van tien dagen met een proeftijd van twee jaar en bovendien een boete van 500 gulden. Politierechter mr. Wijnen vonniste conform de eis.

Onderzoek waterzuiveringsschap:

Geen blauwzuur in visvijvers

ROERMOND - WIJNANDSRADE – In tegenstelling tot wat eerder werd gemeld is geen blauwzuur in de visvijvers te Wijnandsrade terechtgekomen. De perssappen van de bietenbladeren kunnen niet met dit erg giftige zuur vergeleken worden.

De perssappen hebben wel een chemische reactie teweeggebracht, waarbij erg veel zuurstof werd gebruikt en die het water zuur heeft gemaakt. Een en ander is het resultaat van het onderzoek dat het Waterzuiveringsschap Limburg te Roermond heeft uitgevoerd.

„De vijver is uiterst kwetsbaar vanwege de onderhoudstoestand. De lozing van deze sappen heeft echter de definitieve klap toegediend", aldus ir. Janssen van het zuiveringsschap.

Inbraken in heel Limburg

Twee personen aangehouden in Maasbracht

MAASBRACHT – In Maasbracht is dinsdag de 31-jarige mevrouw B. en de 27-jarige K. uit die plaats in de kraag gegrepen na tal van inbraken in woningen en diefstallen. Het tweetal had het daarbij telkens voorzien op cheques. De politie denkt dat het gaat om enkele duizenden guldens. De inbraken zijn in de afgelopen weken gepleegd in heel Limburg. De cheques werden veelal in België verzilverd. Een deel van de buit is teruggevonden.

Gestolen goed vervoerd met bedrijfsauto

HEERLEN – Dieven die maandagnacht hun slag geslagen hebben op het terrein van wegenbouwbedrijf Interwegenbouw aan de Industriestraat in Hoensbroek, hebben niet lang naar een vervoermiddel hoeven zoeken. Zij namen een VW-bestelbus van de wegenbouwfirma mee en laadden daarop een slijp-, zaag-, boor-, schuur- en schaafmachine, een boomzaag, een waterpomp en een doppenset voor een vrachtauto. Ruim 10.000 gulden bedraagt de waarde van de vermiste goederen. Het kenteken van de gestolen auto is 74-VB-11.



● 8 april 1981: friture ONstraat
● 14 september 1981: bar Ouwe Stomp
● 10 juni 1982: Manders Meubelen

Littekens branden ontsieren Heerlen

HEERLEN – Geblakerde littekens van tientallen branden ontsieren vooral in Heerlen het stadsbeeld. Kenmerkend voor de economische malaise is, dat het veel langer dan vroeger duurt voordat uitgebrande winkel- en cafépanden weer opgebouwd worden. Kenmerkend is ook de grote frequentie van branden in horecapanden, waarbij vaak achteraf sprake blijkt van opzet.

„Heerlen wil een stad zijn, maar hier en daar lijkt het wel een afgebrand dorp", zei een Heerlenaar-op-leeftijd, die met enkele andere gepensioneerden naar een van de uitgebrande panden stond te kijken. Zonder aanspraak te durven maken op volledigheid is de lijst van branden in het centrum van Heerlen in de laatste anderhalf jaar bepaald indrukwekkend: 8 april 1981 friture Oranje Nassaustraat, 14 september 1981 bar Ouwe Stomp, 24 september 1981 Bowie Bar Schandelen, 10 juni 1982 Manders Willemstraat, 30 juni Rouppe en Van der Voort, 5 juli Xenos-winkel, 25 juli slooppanden Sittarderweg, 4 augustus bar His Lordship Gringelstraat, 21 augustus modezaak Cachet Raadhuisstraat.



● 24 september 1981: Bowie Bar Schandelen

Daarbij moet nog een hele serie branden gevoegd worden, die niet in het centrum, maar wel op grondgebied van Heerlen woedden. Zoals enkele branden in Hoensbroek, een school aan de Heuvelweg, flatbrand in de Peter Schunckstraat, een spuiterij in Welten, flatbrand in de Vossekuil en een meubelzaak aan de Heerenweg. Heerlense brandwonden zijn moeilijk te genezen.



● 5 juli 1982: Xenos-winkel



● 4 augustus 1982: bar Lordship



● 21 augustus 1982: modehuis Cachet

Kerkrade positief over kooptoerisme

KERKRADE – Verwacht mag worden dat uiteindelijk circa zestig ondernemers van Kerkrade „ja" zullen zeggen tegen de driejaarlijkse campagne, die gevoerd zal worden vanuit de Oostelijke Mijnstreek om het kooptoerisme te bevorderen. Gisteravond werd in café Chermin aan de Markt in Kerkrade weliswaar urenlang gediscussieerd over de juiste verdeling van de kosten, maar de ruim twintig aanwezige ondernemers waren het toch van mening dat bij een ongewijzigd beleid de situatie alleen maar verslechtert.

De ondernemers van Kerkrade moeten in totaal 32.500 gulden per jaar opbrengen, waarvan 5.000 gulden door de subkern Kerkrade-West en de rest door Kerkrade-Centrum. De Kamer van Koophandel had een verdeelsleutel gemaakt voor de kosten, waarbij het Distributie Planologisch Onderzoek van 1977 als maatstaf gold. Tijdens de vergadering bleek echter dat het DPO-rapport enigszins moest worden geactualiseerd. Zo kampt de Einderstraat met veel leegstand en is de vloeroppervlakte in de Theaterpassage te groot beschouwd.

De Kerkraadse ondernemer stelt zich meestal zeer gereserveerd op wanneer het gaat over acties die geld gaan kosten. Zo is ook twee jaar geleden de stichting Koopcentrum Kerkrade (KCK) ter ziele gegaan. Nu de overheid bereid is driekwart van de kosten voor zijn rekening te nemen lijkt het zeer waarschijnlijk, dat de meeste ondernemers eind volgende week ja zeggen tegen het ontwikkelingsmodel, dat niet alleen voorziet in reclame, maar ook een verbetering van de koopkernen tot gevolg kan hebben. Ook het gemeentebestuur, waarvan sommige ondernemers menen dat het niet zo ondernemers-minded is, wordt nauw bij het plan betrokken.

Vraagtekens

Een kwalijke zaak vonden de ondernemers dat degenen die niet meedoen, zich onttrekken aan de morele verplichting jegens hun collega's. De winkeliersverenigingen uit de Einderstraat/Grupellostraat, Hoofdstraat en Theaterpassage gaan akkoord, terwijl er vraagtekens moeten worden geplaatst bij de ondernemers in de Niersprinkstraat en een gedeelte van de Markt. In de loop van deze week zullen de winkeliers trachten onderling tot een juiste verdeelsleutel te komen.

De omzetdaling moet worden omgebogen. Nieuwe kopers moeten naar de Oostelijke Mijnstreek worden gehaald", merkte Herman Kockelkorn, voorzitter van de OZO Kerkrade, op. „Het zeil moet gehesen worden, zodat we wind kunnen vangen".

300 gulden boete voor man uit Voerendaal

Steenstrips werden bier

MAASTRICHT – Gemoedelijk leunde de 42-jarige C. uit Voerendaal over het hekje van de Maastrichtse politierechter. Met zachte stem legde hij uit hoe het allemaal zo had kunnen gebeuren. De man was gedagvaard wegens diefstal van een partij steenstrips uit een steenzagerij in zijn woonplaats.

Wat was er gebeurd. Op een ochtend in januari van dit jaar was C. door zijn vrouw op weg gestuurd om steenstrips te kopen voor het verfraaien van de huiskamer. Zij gaf haar man voor de aankoop 500 gulden mee. Helaas voerde de weg naar de steenzagerij langs een gezellig café. Ondanks het vroege uur waren daar al heel wat klanten aanwezig.

„U weet hoe dat gaat edelachtbare. Er wordt een rondje gegeven en je geeft er een terug." Ongemerkt was de tijd omgevlogen.

Bij het afrekenen bleek, dat de vele rondjes een verwoestend effect hadden op het geld voor de steenstrips. Er was weinig meer over. Goede raad was duur. Om geen herrie met de moeder de vrouw te krijgen besloot C. de steenstrips dan maar te stelen.

Helaas werd hij op heterdaad betrapt. Officier van justitie mr. Weggemans vond het de hoogste tijd worden, dat de man, gezien zijn lijvige strafblad, eens wat verstandiger zou worden. Hij eiste een boete van 300 gulden. Politierechter mr. Wijnen kon zich met deze eis verenigen en legde dezelfde boete bij verstek eveneens op aan een neef van C., die hem bij de diefstal vergezeld had.

Tweede druk Ransdaals geschiedboek

RANSDAAL – De belangstelling voor het geschiedenisboek over Ransdaal is enorm. Het boek, dat de titel heeft „Drie heren, één gemeenschap", is geschreven door de Valkenburgse auteur Léon Pluymaekers. De eerste druk bedroeg achthonderd exemplaren en is reeds geruime tijd uitverkocht.

Inmiddels is er een wachtlijst ontstaan waarop al meer dan honderd belangstellenden hebben ingeschreven. Het Ransdaalse geschiedenisboek is in juni uitgegeven bij gelegenheid van het 50-jarig bestaan van de Theresiaparochie. Gezien de grote belangstelling en de grote wachtlijst die ontstaan is, heeft het feestcomité dat belast was met de uitgave van het boek, besloten een tweede druk te laten verschijnen. Mensen, die alsnog in het bezit van dit boek wensen te komen, kunnen dit doen door ƒ 32,50 over te maken op rekeningnummer 12.59.15.225 van de Rabobank te Klimmen onder vermelding van „Gedenkboek Ransdaal". Gironummer van de bank 1028675. Zodra de nieuwe uitgave gereed is krijgt men bericht zodat men het boek kan afhalen.

3500 bezoekers

Open dag schouwburg groot succes

HEERLEN – De open dag, die zondag in de Heerlense Stadsschouwburg werd gehouden, heeft naar schatting 3500 bezoekers getrokken. Deze activiteit, die voor het eerst onder leiding van de nieuwe directeur Fons Bruins werd ontplooid, was voor alle partijen tevredenstellend te noemen.

Het publiek maakte gretig gebruik van de vele culturele evenementen, die aangeboden werden, hetgeen diverse keren in de middag volle zalen opleverde. Het meeste publiek was er voor de Duitse zanger Dennie Christian, die na zijn optreden bloemen van mensen uit het publiek aangeboden kreeg.

De bedoeling van de open dag was het publiek op het nieuwe culturele programma te attenderen. Door de grote opkomst, ondanks het stralende weer, heeft de schouwburg goede zaken kunnen doen. Vele tientallen mensen namen een abonnement op het komende seizoen. Ook de ideeënbussen werden goed gebruikt.

Dieven zaten in de kast

HEERLEN – Dank zij een goed reagerende alarminstallatie kon de politie twee jongelui van 22 en 17 jaar arresteren, die een inbraak gepleegd hadden in een bedrijfsgebouw aan de Staringstraat in Heerlen. De jongens hadden zich in een kast in het bedrijf verstopt, maar werden snel gevonden.

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor hem betekende, geven wij met droefheid kennis, dat heden toch nog onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, mijn lieve man, onze vader, schoonvader, opa, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Kaspar Melchior Balthazar (Balth) Cobben

echtgenoot van

Helene Killewald

Drager van de eremedaille in goud verbonden aan de Orde van Oranje Nassau

in de ouderdom van 71 jaar.

In dankbare herinnering
Treebeek: **H. Cobben-Killewald**
Brunssum: **Jan Cobben**
Douvergenhout: **Nelly Ooms-Cobben**
Jan Ooms
Helma
Thea
Wil
Hoensbroek: **Hub Cobben**
Rini Cobben-Thissen
Lizet
Kasper

Familie Cobben
Familie Killewald
Familie Massy

6446 SM Treebeek-Brunssum
Eduard Wintgensstraat 21.

De plechtige uitvaartdienst zal plaats hebben op vrijdag 17 september om 11.00 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw van de H. Rozenkrans te Treebeek-Brunssum, waarna de crematie in het crematorium, Imstenraderweg 10 te Heerlen. Rozenkransgebed, donderdag 16 september om 18.45 uur, waarna aansluitend de H. Mis in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van de Begrafenis- en Crematieverzorging Hoensbroek e.o., Nieuwstraat 118 te Hoensbroek.

Gelegenheid tot bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.

Overtuigd van Uw medeleven is er geen condoleren.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Heden overleed geheel onverwacht, voorzien van het H. Oliesel, mijn goede man, onze lieve pappa, opa, broer, zwager en oom

Willem Marie Jozef Simons

echtgenoot van

J.W. van den Akker

in de leeftijd van 66 jaar.

In dankbare herinnering:
Oirsbeek: **J.W. Simons-van den Akker**
Buchten: **Tineke en Cor Knabben**
Rob en Joost
Oirsbeek: **Rob en Marleen Simons**
Eindhoven: **Wiljan en Bart**
Dordrecht: **Annelies en Chris Worms**
E. van Breugel-Simons
J. van Breugel

Familie van den Akker

6438 KN Oirsbeek, 14 september 1982.
Mozartstraat 43.

De plechtige uitvaartdienst zal plaats hebben op vrijdag 17 september om 13.00 uur in de parochiekerk St. Lambertus te Oirsbeek, waarna de crematie in het Crematorium te Heerlen.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het ziekenhuis te Sittard.

Gelegenheid tot bezoek van 17.30-19.00 uur.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Met diep leedwezen ontvingen wij het ontstellende bericht van het overlijden van onze voorzitter, de heer

W.M.J.Simons

Hij was niet alleen de oprichter maar ook de grote stimulator van onze vereniging.

Leden en bestuur van de Culturele Vereniging Oirsbeek

Met grote verslagenheid hebben wij heden kennis genomen van het onverwachte overlijden van de edelachtbare heer

W.M.J. Simons

Raadslid van de gemeente Schinnen

Gedurende bijna 25 jaar is hij raadslid geweest van de voormalige gemeente Oirsbeek thans gemeente Schinnen. We zullen hem steeds in dankbaarheid blijven gedenken.

Het gemeentebestuur van Schinnen

Schinnen, 14 september 1982

Met diep leedwezen namen wij kennis van het plotseling overlijden van onze voorzitter

de heer

Willem Simons

vanaf de oprichting lid van onze vereniging en sinds 1968 voorzitter.

Wij uiten onze dankbaarheid voor de vele diensten aan onze vereniging bewezen. Zijn gedachtenis zal steeds in onze vereniging blijven voortleven. Wij hopen dat zijn vrouw en kinderen de kracht gegeven is dit zware verlies te overwinnen.

Het bestuur en leden van de buurtvereniging Oirsbeek 1949

Oirsbeek, 14 september 1982

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze medewerker

de heer

W.M.J. Simons

Commitee Sportrecreatie Oirsbeek

Oirsbeek, 14 september 1982

Met groot verdriet namen wij kennis van het plotseling overlijden van onze vriend en lijstaanvoerder

Willem Simons

Gemeente Schinnen,
Groepering Simons

---

†

Dankbaar voor het vele goede, dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, berichten wij u, dat God heden tot Zich genomen heeft, voorzien van de sacramenten der zieken, in de leeftijd van 65 jaar, mijn dierbare echtgenote, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, schoonzuster, tante en nicht

Maria Jozefina Klekers

echtgenote van

Martin Joseph Mertens

Wij vragen een aandachtig gebed voor haar zielerust.

De bedroefde familie:
M.J. Mertens
H.H.L. Mertens
J.C.M. Mertens-Janssen
Sandra en Bjorn
Familie Klekers
Familie Mertens

6462 BE Kerkrade, 13 september 1982
Oude Schachtstraat 21

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 17 september a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van Maria Goretti te Kerkrade-Nulland, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats Schifferheide te Kerkrade-West.

Bijeenkomst in voornoemde kerk. Voor vervoer is gezorgd.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Donderdag 16 september a.s. tijdens de avondmis van 19.00 uur in bovengenoemde kerk, zal de overledene bijzonder worden herdacht.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuren van 17.00 tot 18.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Dankbaar voor de liefde en vriendelijkheid, die zij ons gegeven heeft, delen wij u met droefheid mede dat heden, na een kortstondige ziekte voorzien van de h.h. sacramenten der zieken op de leeftijd van 81 jaren van ons is heengegaan, onze lieve zuster, schoonzuster, tante en nicht, mevrouw

Victorine Einmahl

weduwe van

Sjeng Mullenberg

Wij bevelen de ziel van de overledene in uw gebeden aan.

De diepbedroefde familie:
Fam. Einmahl
Fam. Mullenberg

Epen, 14 september 1982
Corr.adres: H. Schijns,
Wilhelminastraat 36.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op zaterdag 18 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Paulus te Epen. Bijeenkomst in de kerk om 10.55 uur. Overtuigd van uw medeleven liever geen condoléance.
Vrijdagavond om 19.00 uur zal een h. mis mede ter intentie voor de overledene worden opgedragen in de parochiekerk.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoekuur van 16.00-17.00 uur dagelijks.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Rust nu maar uit.
Je hebt een harde strijd gestreden.
Moedig en zonder te klagen
heb je de pijn gedragen.
Rust nu maar uit.

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, schoonzuster, tante en nicht

Maria Hubertina Ritzen

weduwe van

Mathieu Wijnen

Zij overleed op de leeftijd van bijna 79 jaar, in het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade, voorzien van het H. Sacrament der zieken.
Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Schaesberg: **N.J. Wijnen**
L.A. Wijnen-Emmerich
Bleijerheide: **M. Wijnen**
Heksenberg: **H.J. Wijnen**
E. Wijnen-Boosten
Kerkrade-W.: **F.J.H. Wijnen**
H. Wijnen-Bemelen
Heerlerbaan: **J.E.H. Wijnen**
E. Wijnen-van Beek
en al haar kleinkinderen
Familie Ritzen
Familie Wijnen

Terwinselen, 13 september 1982
Vredeshofje 25
Correspondentieadres:
6418 BD Heerlen, Caumerweg 20

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op vrijdag 17 september as. om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekte Ontvangenis te Terwinselen.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Moeder wordt bijzonder herdacht in de avondmis van donderdag 16 september om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en crematie van ons allerliefste man, vader en opa

Casper Leonardus de Haas

echtgenoot van

Maria Agnes Hanssen

betuigen wij u onze oprechte dank.
Een speciaal woord van dank aan dokter Schlösser en de doktoren en personeel van de verpleegklinieken afdeling 4a te Heerlen.
De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden zaterdag 18 september om 19 uur in de parochiekerk Onze Lieve Vrouw van Lourdes op de Molenberg.

Fam. de Haas

Heerlen, september 1982.

---

†

Na een leven van liefde en toewijding aan allen die haar omringden, is heden voorzien van het H. Sacrament der Zieken, op de leeftijd van 87 jaar van ons heengegaan, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, schoonzuster, tante en nicht

Maria Helena Hubertina Haenbeukers

weduwe van

Willem Jozef Hubert Triebels

Ubach over Worms, **Sjef Triebels**
Jeanny Triebels-Houben
Mariëtte
Heerlerbaan, **Frans Triebels**
Ine Triebels-Emonts
Chantal
Heerlen, **Jeu Triebels**
Riet Triebels-Spierts
Irene en Véronique
Heerlerbaan, **Ria Eywoudt-Triebels**
Ton Eywoudt
Ruud en Miriam
Heel, **Theresia Triebels (Zuster Mediatrix)**
Familie Haenbeukers
Familie Triebels

13 september 1982
Bovenste Caumer 13, 6418 CR Heerlen

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden, zaterdag 18 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Joseph te Heerlerbaan, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op het Kerkhof aldaar.

Bijeenkomst aan de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoléance.

Avondmis, vrijdag 17 september a.s. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in de rouwkamer van het Uitvaartcentrum v/h Crombach Dr. Poelsstraat 26, Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 19.30-20.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid onze goede en zorgzame vader, groot- en schoonvader, broer, zwager, oom en neef

Willem van Mulken

echtgenoot van wijlen

Mechtildis Geurts

Hij overleed voorzien van het h. sacrament der zieken in de verpleegkliniek „Invia" te Sittard in de leeftijd van bijna 80 jaar.

Berg a/d Maas: **J. en L. van Mulken-Jeurissen**
Obbicht: **A. en M. van Mulken-Kitzen**
Buchten: **P. en G. van Mulken-Oberndorf**
Grevenbicht: **L. en M. van Mulken-Theunissen**
en al hun kinderen
Familie van Mulken
Familie Geurts

6125 RE Obbicht, 13 september 1982
Ecrevisseplantsoen 8

De plechtige eucharistieviering gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op vrijdag 17 september as. in de parochiekerk van de H. Willibrordus te Obbicht om 10.30 uur. Geen condoleren.
Wij zullen hem gedenken in de avondmis van donderdag 16 september as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

---

†

Dankbaar voor het vele goede, dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij geheel onverwacht afscheid genomen van mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Mathijs Johan Thoma

echtgenoot van

Grietje Olijve

Hij overleed in de leeftijd van 52 jaar.

De bedroefde familie:
Mevr. G. Thoma-Olijve
Gini en Günther
en Remco
John en Eugenie
Albert, Mia en Ricardo
José en Charles
Carla en Robert
Familie Thoma
Familie Olijve
Familie Savelberg-Hensen

6464 AG Kerkrade, 13 september 1982
St.-Quirinusstraat 54

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 17 september as. om 14.00 uur in de parochiekerk van H. Petrus Maria ten Hemelopneming te Chèvremont, Nassaustraat, waarna aansluitend crematie in het crematorium te Imstenrade.

Bijeenkomst in voornoemde kerk. Voor vervoer is gezorgd.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Donderdag 16 september a.s. tijdens de avondmis van 19.00 uur in bovengenoemde kerk, zal de overledene bijzonder worden herdacht.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chevremont. Bezoekuren 18.00 tot 19.30 uur.

Zij, die onverhoopt geen kennisgeving hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven na het overlijden en voor uw aanwezigheid bij de uitvaartdienst en begrafenis van onze goede moeder en schoonmoeder

Maria Johanna Körver-Heymeriks

zeggen wij u hartelijk dank.

Haar kinderen, kleinkinderen en achterkleinkind

Schinnen, september 1982

Op zaterdag 18 september zal om 19.00 uur een hoogmis als zeswekendienst voor haar aan God worden opgedragen in de St.-Dionysiuskerk te Schinnen.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn onvergetelijke man, vader en opa

Franciscus Starmans

zal plaatshebben op zaterdag 18 september a.s. om 19.00 uur in de kerk van O.L. Vrouw van Lourdes te Molenberg-Heerlen.
Nog steeds is het moeilijk zijn heengaan en de leegte die hij achterliet te accepteren. Maar iedere dag is hij in gedachte bij ons.

Mevr. E. Starmans-Habets
kinderen en kleinkinderen

Heerlen-Molenberg
Karel van de Oeverstraat 16

Voor de vele blijken van belangstelling, ondervonden bij de ziekte, overlijden en begrafenis van onze goede vader, schoonvader en opa

Johannes Pieter Belleflame

betuigen wij u onze oprechte dank.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 19 september om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Paulus te Epen.

Fam. Belleflame

Op zondag 12 september is overleden

de weledele heer

K.J.B. van Huystee

Oprichter van onze boekhandel.

Wij zullen hem en zijn betrokkenheid met ons blijven gedenken.

Boekhandel Rob Rozema
Rumpenerstraat 21A
Brunssum

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van belangstelling bij het overlijden en de begrafenis van mijn echtgenote, onze goede moeder, groot- en overgrootmoeder

Maria Josephina Hubertina Triepels-Scheepers

betuigen wij u onze oprechte dank.

P.H.J. Triepels
Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Heerlen, september 1982

De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 18 september as. om 18.30 uur in de dekenale kerk van de H. Pancratius te Heerlen.

Het is een jaar geleden, dat wij afscheid moesten nemen van hem, die ons zo dierbaar was, mijn lieve man en onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Jozef Tenij

De eerste jaardienst zal worden gehouden zondag 19 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk St. Callistus te Neerbeek.

Mevr. Tenij-Martens
kinderen en kleinkinderen

De plechtige eerste jaardienst voor mijn onvergetelijke man en onze zorgzame vader

Franz Stevens

zal worden gehouden op zaterdag 18 september as. om 19.00 uur in de parochiekerk van St.-Franciscus van Assisië, Laanderstraat te Heerlen.

A.M. Stevens-Arets
kinderen en kleinkinderen

OVERLEDEN

† **Dorine Oomes**, weduwe van Theo Geelen. H „Molenhof", St.-Pieterstraat 23, Maastr Corr. adres Perroenweg 23, 6212 EG Maastr oud 85 jaar.
De uitvaartdienst zal plaatshebben op donde 16 september as. om 11.00 uur in de Basiliek Onze Lieve Vrouw te Maastricht

† **Pierre Bollen** Cannerweg 66, 6213 BH M tricht, oud 87 jaar.
De eucharistieviering zal gehouden worden op d derdag 16 september as. om 11.00 uur in de van de H. Theresia te Maastricht.

† **Jerôme Doove** Vroenhovenweg 324, 6213 Maastricht, hij werd 69 jaar. De uitvaartd zal gehouden worden op donderdag 16 septem as. om 14.00 uur in de kerk van St.-Petrus en lus, Wolder, Maastricht.

† **Jeanne Volders** weduwe van Hendrikus S ders, Meerssenerweg 251 C, 6224 AG Maastr op de leeftijd van bijna 73 jaar.
De uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderd september as. om 14.00 uur in de parochieker de H. Familie, Old Hickoryplein, Maastricht.

† **Hubertina Godding** Huize Aldenhof, St. vaasbolwerk 39, Maastricht, corr. adres H leshof 44 D, 6215 BP Maastricht, oud 81 jaar.
De uitvaartdienst zal plaats hebben op donde 16 september as. om 11.00 uur in de parochie van O. Lieve Vrouw van Lourdes, Witte Vrouw Maastricht.

† **Enny Hodzelmans** echtgenote van Sef Mul oud 58 jaar. Mgr. Evertsstraat 13, 6043 BX R mond. De eucharistieviering zal plaats hebben derdag 16 september as. om 11.00 uur in de p chiekerk van Onze Lieve Vrouw van Altijddur Bijstand te Roermond. Schriftelijk condoleren af 10.30 uur in de kerk.

† **Peter Johannes Rijcks**, weduwnaar van A Maria Wolter, oud 84 jaar. Kempweg 68, 604 Roermond. De eucharistieviering zal plaats heb vrijdag 17 september as. om 11.00 uur in de p chiekerk van de H. Jozef Roermond „De Ke Geen condoleren.

† **Wilhelmus Jentjens** huisgenoot van Helena therina Smeets, oud 87 jaar. Singelstraat 13, 6107 AM Stevensweert. De eucharistievie zal plaats hebben donderdag 16 september as 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Steph te Stevensweert. Geen condoleren.

De eerste jaardienst voor onze lieve moeder en

Elisabeth Hamers-Beese

zal plaatsvinden op zaterdag 18 september a.s. 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Johannes Doper te Eygelshoven.

Kerkrade/Eygelshoven
September 1982.

Vuurwapen als wandversiering

MAASTRICHT – Reeds lang had textielwinkelier Huub D. uit Sittard gezocht naar een originele wandversiering voor de schouw in zijn zitkamer. Groot was zijn vreugde, toen hij een groot geweer op de kop kon tikken. „Het hing daar prachtig", verklaarde hij ter zitting van de Maastrichtse politierechter.

Huub D. was gedagvaard wegens verboden vuurwapenbezit. Een wijkagent had het schietwapen door een toevallig openstaande voordeur van D. in de huiskamer zien hangen en maakte verbaal op. Volgens Huub D. een enigszins kinderachtig gedrag. Immers, het geweer had hij als een stuk antiek gekocht. Het functioneerde totaal niet. Officier van justitie mr. Weggemans haalde het als bewijsmiddel aanwezig geweer uit zijn foudraal, frommelde vakkundig met een paar grendeltjes en zie zo, een kogel erin en er kon geschoten worden. Hij eiste verbeurdverklaring van het geweer en een boete van 250 gulden. Politierechter mr. Wijnen vonniste conform de eis.

Liturgie volgens Slavische ritus

MAASTRICHT – Zondag wordt om 10.30 uur een r.k. liturgie volgens de Slavische ritus gevierd in de H.-Geestkapel. Adres: Kesselskade 53 te Maastricht (ingang AMI).

Feestavond voor Indiëvaarders

BEEK – De contactgroep Oud-Beeker Militairen Indonesië, COMBI, houdt zaterdag 9 oktober de jaarlijkse feestavond. Uitgenodigd worden allen die als Beekenaar destijds naar het voormalige Nederlands Oost-Indië zijn gedirigeerd, ongeacht tot welk legeronderdeel zij daar hebben behoord. Ook hen die nu woonachtig zijn in Beek en onder dezelfde omstandigheden indertijd in Indonesië zijn komen te verkeren worden uitgenodigd. Op de feestavond zal de COMBI ook graag de oud-propagandisten willen begroeten van het voormalige Beeker thuisfront. De oud-strijders worden verzocht contact op te nemen met het secretariaat van de COMBI, p/a J. Huntelerslag, Hoolstraat 55, Beek, tel. 04402-1990.

Boorauto gevonden

HEYEN – In Heyen is gistermiddag een boorauto teruggevonden die tijdens het weekeinde in Oss bij een grondwerkmaatschappij gestolen was. De auto was geladen met een compressor en een groot aantal onderdelen die betrekking hebben op boorwerkzaamheden. Zowel de compressor als de onderdelen met een totale waarde van tachtig mille waren verdwenen. Van de daders ontbreekt elk spoor.

WATERSCHAP GELEEN- en VLOOTBEEK

Het bestuur van het waterschap Geleen- en Vlootbeek, gevestigd te Sittard, maakt bekend, dat door Aannemingsbedrijf Van Lee b.v. te Ve hel, vergunning is gevraagd voor het tijdelijk lozen van bronnering water op de Vloedgraaf en de Geleenbeek in de gemeente Susteren en Sittard.
Deze aanvrage (met de daarbij behorende bijlagen) ligt vanaf 16 september 1982 voor een ieder ter inzage ten kantore van het waterschap Parklaan 10 te Sittard, alsmede ter secretarie van de gemeente Sittard en de gemeente Susteren.
Tot aan het einde van voornoemde termijn kan een ieder bij het bestuur van het waterschap (postbus 185, 6130 AD Sittard) schriftelijk bezwaren inbrengen tegen het verlenen van de gevraagde vergunning.
Sittard, 15 september 1982.

Het bestuur voornoemd,
ir. J.C. Schlösser,
wnd. voorzitter.
J.J.M.M. Stassen,
secretaris.

Tegen "onaanvaardbaar voornemen van minister"

Gehandicapten demonstreren

UTRECHT – Morgen zal door een groot aantal gehandicapten uit het hele land een grootscheepse demonstratie worden gehouden bij het Beatrixgebouw van de Jaarbeurs in Utrecht. Het massale protest richt zich tegen de voorgestelde maatregelen van minister Til Gardeniers om lichamelijk gehandicapten die wonen in wooncentra of verpleegtehuizen en betaald worden in het kader van de algemene wet bijzondere ziektekosten, een eigen bijdrage te laten betalen die gelijk is aan de werkelijke kosten.

De voorgestelde maatregelen hebben verstrekkende gevolgen voor deze gehandicapten. De bewoners krijgen als de ministeriële plannen doorgaan een soort zakgeld van 275 gulden per maand, verhoogd met een „zelfredzaamheidpremie" (voor degenen die meer zelfredzaam zijn dan andere bewoners) van ongeveer 25 gulden.

Bewoners van bovengenoemde woonvormen of verpleegtehuizen zullen, zo ver ze in WDW-verband werkzaam zijn in een sociale werkplaats slechts tien procent van hun loon mogen behouden.

De aktiegroep Eigen Bijdragen AWBZ vreest dan ook dat de gehandicapten, die van dit luttele bedrag alle denkbare persoonlijke kosten moeten betalen, terug zullen vallen in eenzaamheid binnen de muren van het gebouw waarin ze leven. Het woord gettovorming wordt in dit verband al gebruikt. „Ook gehandicapten beseffen dat er alom bezuinigd moet worden en dat zij daar niet aan kunnen ontsnappen. Het zij zo. Maar er is in Nederland waarschijnlijk geen enkele groepering die moet inleveren op zo'n grove wijze als ons boven het hoofd hangt", aldus het aktiecomité.

Vanuit Maastricht vertrekt donderdagmorgen om 6.46 uur een extra trein. Ongeveer 50 lichamelijk gehandicapten uit o.a. het Bundese Geuldorp, Maastricht en Meerssen zullen van deze gelegenheid gebruik maken om, gewapend met spandoeken, aan de landelijke aktie deel te nemen. Enkele mensen zullen er een gesprek hebben met een aantal Kamerleden.

Noodkreet treurende moeder

GELEEN – „Ik ben maar een domme moeder van een zoon, die zich zaterdag heeft doodgereden op een rijwielpad, waar al zoveel ongelukken zijn gebeurd. Is er nu niemand, die daar iets aan kan doen? Een simpele markering met witte verf langs een stoeprand en een paar witte strepen op een boom, die al zoveel leed heeft veroorzaakt zou misschien al wat helpen. Rijdt u zelf eens, als het donker is op de fiets vanuit Sittard naar Geleen. Het zal wel in raadsvergaderingen of zo besproken moeten worden óf er zal weer geen geld voor zijn.

Zeker is, dat die strepen er zullen zijn, voordat het slechte weer begint met vallende bladeren en gladheid: dat zal ik dan gedaan hebben. Voor mijn zoon is dit te laat, voor een ander leven misschien niet". Dit is de reactie van de moeder van de 19-jarige Paul Kalmeijer uit Geleen die in de nacht van zaterdag op zondag om het leven kwam toen hij vanuit Sittard op weg naar Geleen met zijn bromfiets tegen een boom reed op de Rijksweg. Vandaag wordt Paul Kalmeijer begraven.

Slachtoffer in Brunssum buiten levensgevaar

Omgebouwd alarmpistool als vuurwapen

van onze verslaggever

BRUNSSUM – De 19-jarige J.B. uit Brunssum, die maandagavond bij een schietpartij aan de Mettebos in de buik werd getroffen, is niet meer in levensgevaar. Bij de operatie in het Gregoriusziekenhuis in Brunssum werd de kogel uit zijn lichaam verwijderd.

Met een omgebouwd alarmpistool heeft de 61-jarige J.W. uit Brunssum maandag op B. en op andere spelende jongens geschoten, toen die bij een wat ruwere vorm van tikkertje spelen ook in zijn voortuin terechtkwamen (zie L.D. van gisteren).

W. verstopte het pistool na het afvuren van de schoten in de garage van zijn woning. Tot gistermorgen vroeg ontkende hij, dat hij op de jongens had geschoten en de 19-jarige B. had geraakt. Onder druk van het bewijsmateriaal legde hij toen een bekentenis af. Vrijdag zal hij worden voorgeleid voor de officier van justitie.

„Dit is alweer een bewijs waartoe ongeoorloofd wapenbezit kan leiden", zegt hoofdinspecteur Henk Buyink van de politie Brunssum. „Veel mensen gaan over tot aanschaf van een vuurwapen omdat zij zich bedreigd voelen en omdat een vuurwapen zekerheid geeft. Maar hoe gevaarlijk dit is bewijzen uit de hand gelopen ruzies als deze aan de Mettebos".

Volgens hoofdinspecteur Buyink zou strenger toegezien moeten worden op het illegale bezit van vuurwapens. „Het ombouwen van een gasalarmpistool tot echt vuurwapen is bovendien niet zonder gevaar. Want de kans is groot dat het pistool in de hand ontploft als gevolg van de hoge gasdruk wanneer echte kogels worden gebruikt", zegt Buyink.

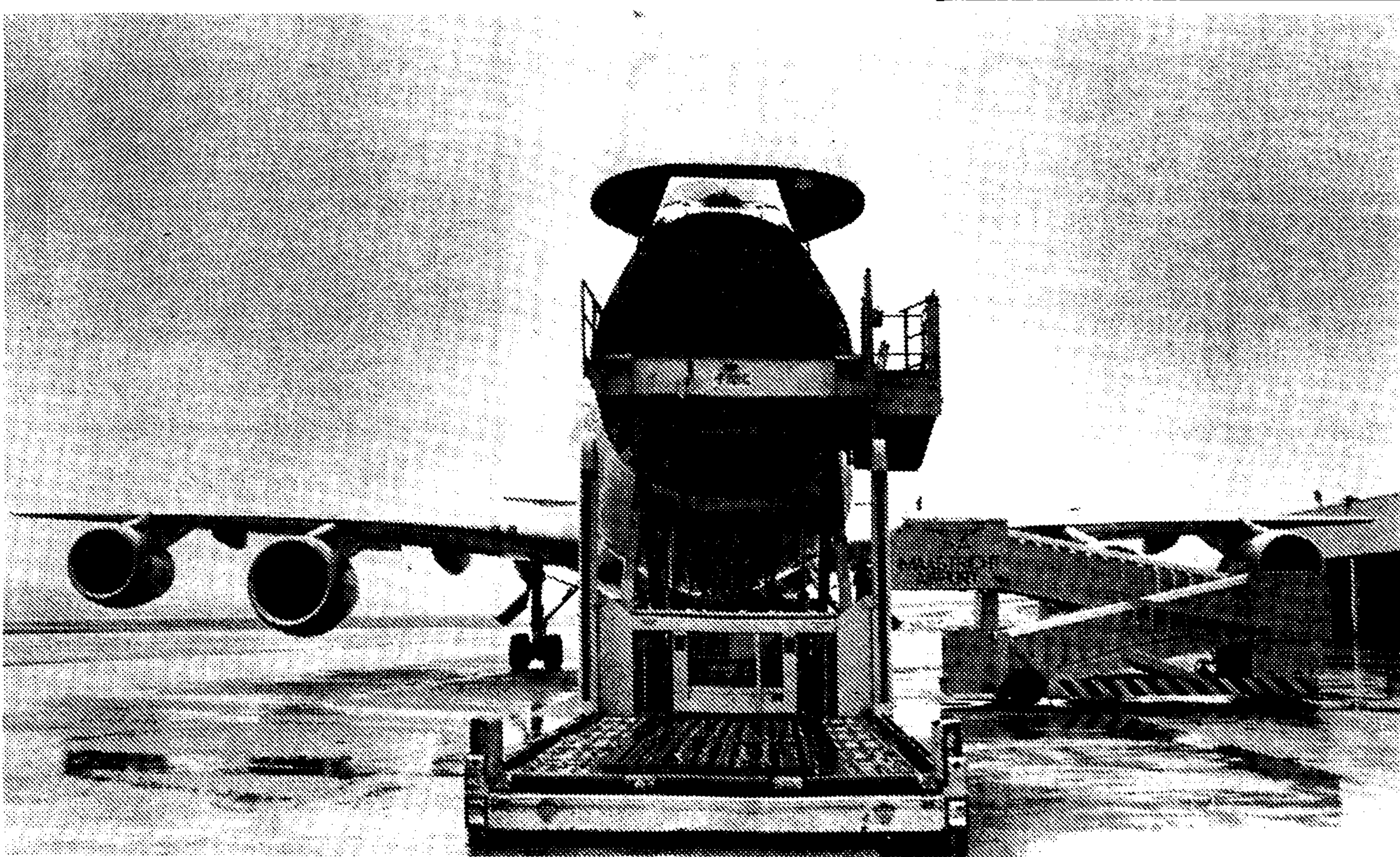
Conclusie van jaarverslag over 1981:

Luchthaven raakt in beter "vaarwater"

MAASTRICHT – Ondanks enkele procentuele dalingen heeft de luchthaven Zuid-Limburg vorig jaar kans gezien de weg naar het herstel in te slaan. Dat werd voornamelijk bereikt door een volumestijging in het vrachtverkeer met 24 procent van 10,9 miljoen naar 13,6 miljoen kilogram. Het toenemend verkeer bracht 29 procent meer aan landingsgelden en 21 procent meer aan afhandelingsgelden in het laatje. Het aantal doorgesluisde passagiers liep terug van 86.563 naar 82.518. Niettemin verwacht men in 1984 circa 100.000 passagiers te kunnen in- en uitchecken in het zogeheten economisch verkeer. Hun aantal bedroeg vorig jaar 68.541.

Het thans openbaar gemaakte jaarverslag 1981 van de N.V. Luchthaven Zuid-Limburg getuigt van tevredenheid en gematigd optimisme. In het geregeld binnenlands vervoer mocht het aantal vluchten dan met vier procent verminderen, het aantal passagiers nam met één procent toe tot 23.594. Het (tijdelijk) wegvallen van NLM-vluchten op de lijn Beek-Gatwick deed het aantal bewegingen in het geregeld buitenlands vervoer afnemen met 15 procent en het aantal passagiers met 22 procent teruglopen tot 4.998. Een daling van zes procent van het aantal vluchten in het chartervervoer van personen had een „averechtse" uitwerking op het aantal vervoerde passagiers. Dat steeg namelijk met drie procent tot 31.255. De raad van bestuur schrijft deze vooruitgang toe aan een voorzichtig in gang gezette acquisitie. Een aanzienlijke daling tekende zich af in de rubriek „overig passagiersvervoer". Vooral het aantal deelnemers aan rondvluchten nam sterk af: met 52 procent tot 2.621.

Tot de „historische" feiten van het afgelopen jaar behoorde de komst van de eerste Boeing 747-F op Maastricht Airport. Dat gebeurde op 17 oktober. De belangrijkheid daarvan wordt fotografisch uitgedragen in poster en kalender en op de omslag van het jaarverslag. Opmerkelijk detail in het jaarverslag: in 1981 incasseerde de luchthaven ruim driemaal zoveel aan parkeergelden dan het jaar daarvoor. In 1980 bedroeg deze post ƒ 72.815, vorig jaar ƒ 248.292. De verhoging is nagenoeg uitsluitend ontstaan door de permanente aanwezigheid van drie DC's-8 van Bursa Airlines. Het drietal staat nog steeds geparkeerd, de kassa kan dus blijven rinkelen...



● *In 1981 kwam de eerste Boeing 747-F op „Beek": een historische gebeurtenis.*

Stoere pa moet dokken

SITTARD – „Papa, haal die BMW eens in". Door op de autoweg onder Susteren aan dat verzoek van zijn zoon tje te voldoen werd vertegenwoordiger M. van B. uit het Brabantse Gemert in een klap vierhonderd gulden armer. In de BMW zaten namelijk twee politieagenten die onmiddellijk de achtervolging inzetten en Van B. klokten op 155 echte kilometers.

Gisteren stond de man voor die forse snelheidsoverschrijding terecht bij de Sittardse kantonrechter. Daar kreeg de Brabander de wind van voren van verkeersschout mr Bardoul. „Dit kunnen we niet tolereren. Als we werkelijk iets aan de verkeersveiligheid willen doen moeten we snelheidsmaniakken zoals u duidelijk maken dat dergelijke snelheden echt niet kunnen. Alleen dan kunnen het aantal verkeersdoden, dat in Nederland maar liefst tweeduizend per jaar bedraagt, teruggedrongen. Want grote snelheidsverschillen schreeuwen als het ware om ongelukken", aldus de verkeersschout die tegen Van B. overigens een boete van zeshonderd gulden had geëist.

Gescheiden via postadres

Echtpaar „nam" 28 mille aan bijstandsgeld

MAASTRICHT – Niet meer in Nederland wonend, had een voorheen in Sittard gedomicilieerd echtpaar het klaarblijkelijk niet nodig geoordeeld gisteren naar de rechtbank in Maastricht te komen. Het was daar gedagvaard vanwege frauduleuze handelingen die tussen 1 juli 1980 en 1 november 1981 hadden geresulteerd in ten onrechte verkregen uitkeringen uit de kas van de algemene bijstandswet. Daarmee zou een totaalbedrag zijn gemoeid van 28.000 gulden.

Terwijl de man, de 30-jarige L.D.L., metterwoon bij zijn echtgenote, de 27-jarige J.B. uit Sittard verbleef en inkomsten uit arbeid genoot, rapporteerde de vrouw bij de sociale dienst dat zij gescheiden leefden en zij verstoken was van een vast inkomen. Ter overtuiging had de man zich laten inschrijven in Kerkrade.

In werkelijkheid bezat hij in die plaats niet meer dan een postadres. Officier van justitie mr. I. van Opstal had de man heling ten laste gelegd. Hij immers had de maandelijkse uitkering gedeeltelijk opgestreken. De vrouw was valsheid in geschrifte ten laste gelegd vanwege het doen van onjuiste opgaven in het inkomstenformulier van de algemene bijstandswet. Tegen de man eiste de officier gisteren een onvoorwaardelijke gevangenisstraf van zes weken. Op 28 september volgt de uitspraak van de rechtbank.

Morgen bijeenkomst voor alle betrokkenen

Protest tegen beknotting rechtshulp

MAASTRICHT – Ook de organisaties voor rechtshulpverlening in het arrondissement Maastricht gaan een vuist maken tegen de plannen van demissionair minister De Ruiter van justitie om fors te bezuinigen op de gefinancieerde rechtshulp. De vereniging De Jonge Balie, de bureaus voor rechtshulp, het Bureau van Consultatie, de Raad van Toezicht van de Orde van Advokaten en de Wetswinkels in Geleen en Maastricht hebben inmiddels een comité opgericht om collectief de ontwikkelingen op de voet te volgen en eventueel te reageren met acties.

In dit kader wordt morgen, donderdag, in de aula van de RL in Maastricht om 20.00 uur een bijeenkomst voor alle rechtshulpverleners in Zuid-Limburg belegd, waarop diverse aspecten van de bezuinigingsplannen en de gevolgen daarvan voor zowel de rechtshulpzoekenden als voor de positie van de rechtshulpverleners zelf zullen worden belicht.

Juist in deze tijd, nu de behoefte aan rechtshulp aanmerkelijk is vergroot, wil de minister maatregelen treffen om die hulpverlening te beperken. Daar zullen vooral de lagere inkomenscategorieën, waarvan voortaan een bijdrage van 50 tot 100 gulden gevergd zal worden, de dupe worden. Het systeem van gefinancierde rechtshulp, dat in feite nog in opbouw is, wordt daar onmogelijk door gemaakt.

Aldus de visie van mr. Jan Reerink, woordvoerder van het Buro voor Rechtshulp Zuid-Limburg. Het belang en de behoefte aan gefinancierde rechtshulpverlening worden reeds geïllustreerd door het gegeven dat door het Buro voor Rechtshulp in Zuid-Limburg, met vestigingen in Maastricht, Heerlen, Sittard en Kerkrade, het vorig jaar ruim 16.000 cliënten door acht juristen zijn geholpen.

Volgens mr. Reerink is bezuinigen op de gefinancierde rechtshulp op korte termijn welhaast onmogelijk. Wel op langere termijn zullen volgens hem bezuinigen van een meer uniform opgezet rechtshulpsysteem.

Op de bijeenkomst in de RL zal het woord worden gevoerd door mr. T. Prakken, wetenschappelijk hoofdmedewerker van de RU Utrecht, mr. J. Reerink, medewerker Buro Rechtshulp in Zuid-Limburg en mr. J. Kempen, secretaris van het Bureau voor Consultatie en lid van de Raad van Toezicht. Na deze inleidingen volgt een discussie onder voorzitterschap van prof. mr. C. Flinterman van de RL in Maastricht.

Eerste partij witlof geveild

VENLO – Ondanks het mooie zomerweer is op de Coöperatieve Venlose Veiling in Grubbenvorst dinsdag toch al de eerste partij witlof geveild. Voor deze wintergroente die aangevoerd werd door tuinder Zeegers uit Deurne, werd afhankelijk van de kwaliteit ƒ 3,20 tot ƒ 4,30 per kilo betaald.

Drie dieven gepakt

VENLO – De politie in Venlo heeft twee jongens van 21 en 17 jaar uit Venlo en een 17-jarige jongen uit Melick aangehouden die bekend hebben de laatste weken 15 auto's in Venlo te hebben opengebroken, waaruit hoofdzakelijk geluidsapparatuur met een waarde van ruim zevenduizend gulden werd gestolen.

Daarnaast hebben de jongens nog twee motoren met een waarde van elk vierduizend gulden gestolen. Een auto werd op aanwijzing van de jongelui terug gevonden, terwijl een andere auto door de politie onbeheerd langs de weg werd aangetroffen. Om met de gestolen auto's te kunnen rijden hebben de jongelui 's nachts uit in totaal 20 geparkeerde auto's benzine afgetapt.

Identiteit dode man bekend

LANDGRAAF – Mede dank zij publikatie in het Limburgs Dagblad heeft de politie Landgraaf de identiteit kunnen vaststellen van de man, die zaterdag in Nieuwenhagen onwel werd en overleed. Het bleek een alleenwonende man uit Heerlen te zijn. Hij overleed waarschijnlijk aan een hartaanval, maar het duurde drie dagen voordat vast kon worden gesteld wie de overledene was.

Vrijdag premiere in Heerlense schouwburg

Frivool spektakel met het L.S.O.

HEERLEN – „Een frivole onderneming." Zo typeerde L.S.O. voorzitter Giel Bronckers maandagavond in de Stadsschouwburg van Heerlen de operette Der Opernball van Richard Heuberger, die vrijdag in hetzelfde theater in première gaat. Het is de vijftiende L.S.O. productie in acht seizoenen, die in samenwerking met de Contactraad Limburgse Schouwburgen gestalte krijgt en die zeven maal in de Limburgse schouwburgen wordt opgevoerd.

Inderdaad gaat het er in deze operette, op tekst van Victor Léon en Hugo von Waldberg naar het blijspel "Les dominos roses" van Delacour, bijzonder lichtzinnig aan toe. Alle mannelijke hoofdpersonen blijken een meer dan doorsnee interesse voor het mannelijk geslacht te bezitten en hebben een nogal losbandige kijk op het leven. Wanneer zij door hun vrouwelijke wederhelften op een operabal op de proef worden gesteld begint het spel van intriges, persoonsverwisselingen en verwarring pas goed. Uiteindelijk komt ook in dit blijspel alles weer op zijn pootjes terecht.

De muzikale leiding van deze operette is in handen van de Belg Ernest Maes, sinds 1978 dirigent aan de Koninklijke Opera van Gent en docent aan de conservatoria van Brussel en Antwerpen. Hij wordt terzijde gestaan door regisseur Hanssjoachim Worringer uit Keulen, die ook als zanger in een bijrol aan deze productie meewerkt. In de hoofdrollen vinden wij een viertal Limburgers terug. Alois Frings uit Bocholtz speelt de rol van de rentenier Beaubuisson, een karakterrol die op zijn lijf geschreven lijkt. De Maastrichtse sopraan Mariëtte Janssens vertolkt de rol van het kamermeisje Hortense, terwijl de travestierol van Henri gespeeld wordt door Jacqueline Jacobs. De Maastrichtse sopraan Ans Humblet, momenteel nog studerend aan het conservatorium van Maastricht maakt haar debuut in een productie van het L.S.O. met de rol van de zangeres Féodora. De rollen van de achterdochtige echtgenotes Angèle Aubier en Marguérite Duménil worden gespeeld door twee Wienerinnen, Monica Schanzer en Sigrun Quetes, de uit Nürnberg afkomstige Elmar Goebel speelt de losbandige Paul Aubier, terwijl de Nederlandse tenor Enrico Grinzano de rol van zijn vriend Georges Duménil voor zijn rekening neemt. Het gezelschap wordt gecompleteerd door de uit Aken afkomstige Kai Wintgens in de rol van Palmyra Beaubuisson. Het koor wordt gevormd door studenten van het conservatorium van Maastricht.

Der Opernball is de enige compositie van Heuberger, die populair is geworden. Hij schreef nog vier operettes, een symphonie, cantates, liederen en opera's, die echter geen repertoire hebben gehouden. Uit zijn in 1898 gecomponeerde Opernball kreeg vooral de wals „Gehen wir ins chambre séparée" grote bekendheid. Veel bekende melodieën zal de luisteraar overigens niet te horen krijgen. Wel wordt hij in een werkelijke carnavalssfeer gebracht, met de voor die gelegenheid uitermate geschikte muziek. Ook de Franse esprit – de operette speelt in Parijs rond 1900- zal hem zeker niet ontgaan.

Tweemaal is Der Opernball in Duitsland verfilmd: in 1939 onder andere met Marte Harell, Paul Hörbiger, Hans Moser en Theo Lingen in de hoofdrol en in 1956 in de meer bekende versie met naast het laatste genoemde trevust Johan Heesters in de hoofdrol.

JOS FRUSCH



● *Mariëtte Janssens (links) en Jacqueline Jacobs in een scène uit Der Opernball.*

Door losgeschoten aanhangwagen

Taxi-passagier gedood

SUSTEREN – Een taxipassagier is gistermiddag op de Maaseikerweg in Susteren op slag gedood toen de aanhangwagen van een tegemoetkomende vrachtauto losschoot en de taxi links in de flank raakte. Het slachtoffer werd Jan-Hendrik Hochstenbach uit Susteren. De taxichauffeur raakte bij de klap licht gewond. Twee andere inzittenden bleven ongedeerd.

Het ongeluk gebeurde ter hoogte van de brug over het Julianakanaal. De vrachtauto was op weg naar Roosteren en kwam uit de richting Susteren. Hoe de aanhangwagen los is kunnen schieten is de politie nog een raadsel.

RL verkoopt geen stickers

MAASTRICHT – Momenteel worden in Zuid-Limburg stickers te koop aangeboden die de indruk wekken afkomstig te zijn van de Rijksuniversiteit Limburg en met name van de Universiteitsraad. De stickers zijn groen van kleur en tonen een zonnebloem met de vermelding „Ik geef" en de „ondertekening" universiteitsraad. Een woordvoerder van de RL deelt mee dat noch de universiteit noch de Stichting Wetenschappelijk Onderwijs Limburg (SWOL) iets met deze verkoop te maken heeft. „Gevoeglijk mag aangenomen worden dat het hier geen bonafide zaak betreft", aldus de woordvoerder.

limburgs dagblad

+++ KUNST TE KEUR

Volksconcert in Rodahal

KERKRADE – Onder auspiciën van de Kerkraadse muziekfederatie wordt zondag om 11.00 uur in de Rodahal een volksconcert gegeven. Medewerkers zijn de fanfare St.-Barbara Heilust, onder leiding van Frits Damrov, harmonie St.-Gregorius Haanrade onder leiding van Jan van Hulten en harmonie St.-Pancratius met drumband, onder leiding van Wim Brils. Er zullen werken ten gehore worden gebracht van Ball, Boedijn, Hautvast, Van Lijnschoten, Holst, Running, Offenbach, Rimmer, Mellema, Pascuel en Mennens. De toegang is gratis.

Klein concert St.-Pancratius

HOENSBROEK – Het Koninklijk Heerlens mannenkoor St.-Pancratius is zondag te gast bij het kerkelijk zangkoor St.-Ceacilia in Hoensbroek dat haar 90-jarig bestaan viert.
Onder leiding van Hans Luesink zal het koor om 11.00 uur in de dekenale kerk St.-Jan Evangelist een eucharistieviering vocaal omlijsten. Het koor brengt onder andere de eerste Gregoriaanse mis ten gehore.
Na afloop van de kerkdienst brengt het koor voor liefhebbers van koorzang nog een klein concert ten gehore. Uitgevoerd worden werken van Apletscheief, C. Franck, A. Dvorak, F. Schubert en G. Verdi.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: Eye of the tiger, 2e week, 16 jr. dag. 20.30 uur; wo 14.30 en 20.30 uur.
Rivoli: A clockwork orange, 16 jr. dag. 20 uur, wo 15.30 en 20 uur.
Passage: Priveclub
Tangarine, 18 jr. dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur.
H 5: Les uns et les autres, 3e week, 12 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur.De ogen der verschrikking, 16 jr. dag. 16 en 20 uur. Hot bubblegum 2, a.l. dag. 14, 16, 19 en 21 uur.Nathalie, 16 jr. dag. 13.45, 15.45, 18.45, 20.45 uur. Making love, 2e week, 16 jr. dag. 14.15, 16.15, 19.15, 21.15 uur. Duimelientje, a.l. wo 14 uur.

VALKENBURG

Duoscoop: Arthur, a.l.dag. 20.30 uur-Pas op, of we slaan d'r op, a.l.dag. 20.30 uur.

MAASTRICHT

Festival: The border, 16 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur.
Palace 1: Montenegro, dag. 14.15, 16.15 en 20.15 uur.
Palace 2: Wellustige vrouwtjes, 18 jr. dag. vanaf 13.45 uur.
Studio: Les uns et les autres, 29ste week, 12 jr. dag. 14 en 20 uur.
Royal 1: Blondjes in hun blootje, 18 jr. dag. vanaf 12 uur.
Royal 2: Angels die hard, 16 jr. dag. 14, 16 en 20.30 uur.
Kuifje en de zonnetempel, wo 14 uur.
Mabi 1: Sharky's politiecommando, 16 jr. dag. 14, 17 en 20.30 uur.
Mabi 2: Raiders of the lost ark, 12 jr. 2e week, dag. 14, 16.30 en 21 uur.
Mabi 3: Dood in Venetie, 12 jr. dag. 14, 17, 21 uur.
Filmhuis: Die Bleierne Zeit, dag. 20 en 22 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10 - 20 uur.
Galerie Kunstbezit, Kruisstraat 36: sieraden en objecten van Rob Thalen. Open di t/m za 14 - 19 uur.Tot en met 27 september.
Thermenmuseum: fototentoonstelling van bouwwerken van Tadao Ando. Tot 27 september.
Stadsschouwburg: schilderijen en beelden van Jopie en Teun Roosenburg-Goudriaan, wandkleden van Kaete van Breda Vriesman-Lorenz, schilderijen van Maddy Rentenaar-.I.s.m. galerie Hof van Oensel. Open tijdens kantooruren en voorstellingen. Tot 18 oktober.

HOENSBROEK

Kasteel - expositiezolder: beelden, aquarellen, olieverven, tekeningen, decorontwerpen van Gab Smulders. Open dag. 10 - 12 en 13.30 - 17 uur. Tot en met 26 september.
Kasteel - fotogalerie 68: foto's van Frank Peeters. Open ma t/m vr 10 - 12 en 13.30 - 17 uur. Tot 26 september.
Bibliotheek, Past. Schleidenstraat 39: foto's van Wim Jorritsma, Jos van Zanten. Open ma, wo en do 10 - 18 uur, fi en vr 10 - 20 uur. Tot 15 september.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di t/m vr 9 - 17 uur, za 13 - 17 uur.
Hof van Erenstein: werken van Ruudt Wackers. Open di t/m zo 14 - 18 uur. Tot eind september.

UBACH OVER WORMS

Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10 - 22 uur.

NUTH

Atelier Jac Vinken, Stationsstraat 71: schilderijen, tekeningen en gouaches van Charles Eyck. Open di t/m vr 9 - 17 uur. Tot 9 oktober.

HULSBERG

Galerie Wanda Reiff, Aalbekerweg 85: schilderijen en gouaches van Piet Vos, beelden van Kees Andriessen. Open do t/m zo 14 - 18 uur. Tot 2 oktober.

BRUNSSUM

D'r Brikke-oave, Lindeplein 5a: olieverven, tekeningen en aquarellen van Will Eggen. Open ma t/m vr 14- 17 en 19 - 21 uur, zo 14 - 17 uur. Tot en met 20 september.

Districtfestival in Hoensbroek

Zilveren feest drumband Marijke



● Casper en Netchen Schrijvers.

HOENSBROEK – Drumband Marijke uit Hoensbroek viert vrijdag, zaterdag en zondag met tal van evenementen in het gebouw M.F.C. Gebrook aan de Prinsenstraat het zilveren bestaan. Om iedereen aan zijn trekken te laten komen heeft het bestuur een uitgebreid programma samengesteld. Vrijdag begint het feest om 19.00 uur met een eucharistieviering in de Christus Koningkerk. Voor zaterdag staat het districtsfestival van de Limburgse Bond van Tamboerkorpsen district Heerlen op het programma.

De deelnemers aan dit festival zijn: fluit- en tamboerkorps Juliana '27 Heerlerheide; drumband harmonie St.-Servatius Vaesrade; fluit- en tamboerkorps Wilhelmina Nieuwenhagen; bazuinenkorps Jong Leven Brunssum; fluit- en tamboerkorps Prinses Margriet Hoensbroek; fluit- en tamboerkorps St.-Jan Gebrook Hoensbroek; drumband Maasbree; drum- en lyrakorps Manuela Heerlerheide; drumband Olympia Heerlen; fluit- en tamboerkorps Prins Bernhard Ubach over Worms en de drumband De Bergalm uit Klimmen. Na ontvangst van de deelnemende korpsen is er om 14.00 uur een optocht, waarna wordt begonnen met de concerten. Om 19.00 uur houdt het bestuur een feestreceptie.
Zondag staat eveneens in het teken



● De jubilerende drumband Marijke uit Hoensbroek.

van de muziek. Aan de concerten nemen deel: showband fanfare St.-Hubertus Passart; drumband Jong Oranje Heerlen; schalmeienkorps Gluck Auf Heerlerheide; majorettenkorps Wijnandsrade; drumband Willem Alexander Brunssum; showband St.-Barbara Schaesberg; drumband Concordia Obbicht; drumband harmonie St.-Cecilia Hoensbroek; fluit- en tamboerkorps Wilhelmina Kerkrade; fluit- en tamboerkorps Prinses Marijke Heerlerbaan; drumband fanfare Trommelaere van Haerle; fluit- en tamboer korps Excelsior Montfort; drum band-fanfare Molenberg; drumband St.-Barbara Brunssum; showband Antonius Treebeek; jachthoorn- en trompetterkorps Edelweiss Heksenberg; drumband fanfare St.-Cecilia Jabeek; drumband harmonieorkest Brunssum en het drum-, klaroen- en showband St.-Barbara Chevremont. Na de ontvangst van de deelnemers om 13.00 uur is er een optocht, met aansluitend de concerten. De prijsuitreiking door wethouder Coen Niesten vindt plaats om 19.00 uur.

Gouden paar in Bocholtz

BOCHOLTZ – Ereburger Casper Schrijvers en zijn echtgenote Netchen Schrijvers-Meis vieren zaterdag hun gouden huwelijksfeest. Om 11.30 uur begint het feest met een eucharistieviering in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere in Bocholtz. De receptie is van 18.00 tot 20.00 uur in harmoniezaal Coerver-Goebbels aan de Dr. Nolenstraat, waarna het feest wordt voortgezet in zaal Baneheide aan de Nijswillerweg. Twee meisjes, twee jongens en drie kleinkinderen vieren het feest mee.

Netchen Meis is 3 november 1904 in Simpelveld geboren. Casper Schrijvers ontmoette haar voor het eerst bij „Der Joonge op der eck", waar de ouders van Netchen een café-slagerij exploiteerden. Zij heeft na haar schooltijd twee jaar in Heerlen gewerkt. Voor de rest is het huishouden zowel thuis, als na haar huwelijk, steeds haar werk en hobby geweest. Zij is nooit lid van een vereniging geweest. „Hoe kan hit ook anders met een man die overal in zat", zegt zij.
Casper Schrijvers werd ereburger van Bocholtz door zijn vele werk voor organisaties en verenigingen in zijn geboorteplaats. Na negen jaar wonen aan de Prickartsweg, kwam hij met zijn ouders naar de Weiweg 8, een monumentale boerderij, waar hij nu nog woont. Hij erd geboren op 28 januari 1900. In 1935 kwam hij in de gemeenteraad, samen met Cep Meijes van een tweemanslijst. Als een unicum werden beiden ook nog wethouder van Bocholtz. Onafgebroken bleef hij tot aan de herindeling in de raad.
OP 1 januari jl. gaf de grijze nestor uit de raad zijn taak over aan zijn zoon ir. Jac. Schrijvers. Toen hij wethouder werd, boog hij in enkele maanden een schuld van 25.000 gulden om in een batig saldo van 25.000 gulden in de kranten sprak men toen van het „Wonder van Bocholtz".
In bijna alle landbouworganisaties bekleedde hij functies en werd meermalen onderscheiden. Hij ontving ook voor zijn verdiensten de eremedaille in goud behorende bij de Orde van Oranje Nassau en werd vorig jaar de laatste Keiridder van Bocholtz. Nu is hij als 82-jarige nog de energieke voorzitter van het Groene Kruis.

Bloemenshow in Simpelveld

SIMPELVELD – De bloemenvereniging Irene houdt zaterdag en zondag in de zaal van Hotel Maxime een bloemententoonstelling, die geheel door eigen leden wordt verzorgd.
Duizenden bloemen en planten worden dan verwerkt tot prachtige bloemstukken en schikkingen. Omdat bloemen gebruikt worden die door de leden zelf in eigen tuin zijn gekweekt, zullen de stukken vooral bestaan uit chrysanten en gladiolen, aangevuld met snijbloemen van vaste planten en eenjarigen.
De bloemenshow is zaterdag te bezichtingen vanaf 19.00 uur en zondag vanaf 11.00 uur. Er wordt geen entreeprijs gevraagd.

Volksdansen van leerlingen Bernardinus



HOENSBROEK.- De „Volksdansgroep Bernardinus" verzorgt vrijdag 17 september om 20 uur in de gehoorzaal van Kasteel Hoensbroek een kleurrijk volksdansfestijn. De volksdansgroep van het Bernardinuscollege te Heerlen wordt sinds 1966 gevormd door leerlingen van deze school. De doelstelling van deze dansgroep is de Nederlands volksdanscultuur in binnen- en buitenland uit te dragen.
De groep brengt dansen in Fries kostuum vanuit de tijd tussen 1800 en 1850 en verder dansen uit Amerika, Israël en vele Europese en Oost-europese landen. De buitenlandse dansen worden uitgevoerd in een algemeen kostuum, waarin elementen zijn verwerkt uit allerlei Europese landen.

J. Herpers 40 jaar DSM

HEERLEN – De heer J. Herpe viert vrijdag zijn robijnen amb jubileum bij DSM. Ter gelegenhe hiervan vindt van 16.00 tot 18. uur in het Pancratiushoes aan Nobelstraat te Heerlen een rece tie plaats.

De robijnen jubilaris heeft buit zijn werk een grote bekendheid a voorzitter van de stichting muzika kring Schaesberg en als secretar van de stichting natuurwacht Zui Oost-Limburg.

Zesdaagse in Hulsberg

HULSBERG – Vanavond wo niet gereden tijdens de wielerz daagse, die de Wielervrienden v Hulsberg organiseren in geme schapshuis De Lange Berg. Va avond wordt een kienavond geho den.
Donderdag, vrijdag en zaterd worden de wedstrijden weer voo gezet, met uiteraard sensationele ten voor prominenten. Zaterdag de finale met de prijsuitreiking. opbrengst van de zesdaagse is b stemd voor de organisatie van h Nederlands kampioenschap veld den op 30 januari 1983.

Receptie van Kalkdörfler



● Die Kalkdörfler in actie tijdens het Open Limburgs kampioenschap afgelopen zaterdag in Nieuwenhagen.

BOCHOLTZ – Het behalen van de Limburgse titel tijdens de Open Limburgse kampioenschappen voor blaaskapellen, afgelopen weekeinde in Nieuwenhagen, is voor de kapel Die Kalkdörfler uit Bocholtz aanleiding tot het houden van een receptie. Dat zal gebeuren op zaterdag 2 oktober in zaal Arnoldi in Bocholtz.

Graaf Von Schaesberg komt zondag op bezoek

SCHAESBERG – Zondag zal de in Zuid-Duitsland woonachtige graaf Heino von Schaesberg Tannheim, nazaat van de vroegere Schaesbergse grafelijke familie Von Schaesberg Tannheim officieel een kostbare kroonluchter aan het kerkbestuur van de Schaesbergse Petrus en Paulusparochie overdragen. Tot voor kort maakte deze kroonluchter deel uit van de inventaris van het sterk in verval zijnde kasteel Krickenbeck bij Venlo, eveneens eigendom van de grafelijke familie Von Schaesberg Tannheim.
Omstreeks 10.45 uur zullen graaf en gravin bij de pastorie van deken Brounts arriveren. Behalve door kerkbestuur en geestelijkheid worden de hoge gasten verwelkomd door de schutterij St.-Hubertus en fanfare Aloysiana.
Om 11.15 uur vindt in de dekenale kerk een plechtige eucharistieviering plaats. De dienst wordt opgeluisterd door het gemengd kerkelijk zangkoor St.-Caecilia onder leiding van de nieuwe dirigent, de heer Frings, en het kinderkoor de Schaesberg Rakkertjes onder leiding van mevrouw Merkus-Zenden. Aan het einde van de viering zal graaf Heino het licht in de kroonluchter aansteken en deze daarna aan het kerkbestuur overdragen.
Na de dienst rengen schutterij en fanfare de hoge gasten op het pleintje bij het oorlogsmonument achter de kerk een serenade. Tot n de namiddag zijn graaf Heino en de gravin gasten van het kerkbestuur. de namiddag zullen de grafelij gasten weer naar Zuid-Duitsla vertrekken.
De kostbare kroonluchter besta uit een door bollen en schijven g vormde middenzuil van ongeve 200 cm hoogte. Daaraan zijn tw rijen van elk tien armen bevestig De verlichtingsarmen zijn rijkeli voorzien van ornamenten. Dank vaardie handen werd de kroonluc ter schoongemaakt en opgepoet en van een verlichting voorzien.

Regio kort

HEERLEN
● Sinds kort is er in Heerlen een WAO-AAW-belangenvereniging opgericht die zich gaat bezighouden met problemen op het sociale terrein. Het contactadres is Inpoet, Klompstraat 22, tel. 714667 en vragen naar Hans Berkers.

BRUNSSUM
● In het gemeenschapshuis In 't Ven wordt vrijdag om 20.30 uur, met medewerking van de Big Band uit Brunssum, de laatste trekking gehouden van de loterij van de fanfare St.-Barbara.
● De groepen The Urban Cowboys en Miss Tiggy Winkle geven vrijdag om 20.30 uur in het jeugdhuis Fatima een concert. De entree voor deze muziekavond bedraagt één gulden.
● Voor vrouwen die contact, gezelligheid en informatie willen hebben wordt donderdag van 9.30 tot 11.30 uur in het Open Huis weer een bijeenkomst gehouden. Bovendien is er gelegenheid om een kopje koffie te drinken.
● Het jeugdhuis Fatima is op zoek naar enkele mannen en vrouwen die het bestuur willen versterken. Op dit moment is er een tekort. Voor inlichtingen kan men bellen, tel. 253846.

BOCHOLTZ
● De periode voor het aanbieden van donateurskaarten is tot eind september toegewezen aan de stichting Kalk an de Boks.
● Wie foto's wil hebben van het kindervakantiewerk kan hiervvoor teecht bij Elly Donners, Beatrixstraat 23 tussen 19.00 en 20.00 uur. De foto's kosten ƒ 1,25 per stuk.
● Mensen die werkloos zijn en een bezigheid zoeken kunnen contact opnemen met Wim Hamers, Groeneweg 15. Voor de werklozen zijn enkele activiteiten opgezet.

VAESRADE
● De collecte ten bate van de kankerbestrijding heeft in het kerkdorp ruim 818 gulden opgebracht.

SCHAESBERG
● In verband met een contactdag voor alle personeelsleden zijn alle afdelingen van de gemeente Landgraaf vandaag de hele dag gesloten.

VOERENDAAL
● De prijzen van de loterij van de harmonie St.-David in het kader van het 75-jarig bestaan zijn gevallen op de lotnummers 2569, 1526, 3990, 423, 3081, 3632, 583, 2761, 692 en 2099.

SIMPELVELD
● De KPJ houdt donderdag om 20.00 uur in zaal Van Wersch een ledenvergadering. Besproken wordt een uitwisselingsprogramma en een excursie naar Valkenburg.

MERKELBEEK
● De drumband van de fanfare St.-Jozef behaalde tijdens het concours te Baexem in de derde divisie een eerste prijs met promotie.
● De fanfare St.-Jozef houdt vandaag, donderdag en vrijdag wandelingen over een afstand van 5 en 10 kilometer. Het vertrek is dagelijks tussen 18.30 en 19.00 uur vanaf de Henkhof. Het inschrijfgeld bedraagt per dag ƒ 1,50.

KERKRADE
● Het katholieke vrouwengilde gaat donderdag om 19.30 uur het nieuwe seizoen beginnen met een eucharistieviering in de kapel van de Witte Zusters. Daarna is er in het restaurant Chermin een jaarvergadering.

NUTH
● De vrouwenpraatgroep gaat binnenkort weer beginnen met activiteiten. De bijeenkomsten vinden eenmaal in de week plaats, woensdag van 20.00 tot 22.30 uur. De onderwerpen die aan de orde komen worden door de bezoekers zelf bepaald. Daarnaast wordt gedacht aan film, cabaret, spel en excursies. Voor inlichtingen kan men terecht op het adres Barbarastraat 26, tel. 242008.

Kienagenda

Heerlen: 20.00 uur in het gemeenschapshuis Caumerbron door uniformenfonds Prinses Marijke; 20.00 uur in het Juphuis door harmonie Eendracht; 20.00 uur in het gemeenschapshuis Laurier door vv. Passart; 19.45 uur in het Kegelpaleis door spaarclub Succes.
Kerkrade: 19.45 uur in het gemeenschapshuis Terwinselen door de gezamenlijke verenigingen; 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door zangvereniging Crescendo; 19.45 uur in Club 208 door duivenvereniging De DDuif; 20.00 uur in café Reuling Chevremont door de gezamenlijke verenigingen; 20.00 uur in café Nulland door de Biljart Boys; 19.45 uur in het gemeenschapshuis Heilust door tamboerkorps Ons Genoegen; 20.00 uur in gemeenschapshuis Spekholzereide door de gezamenlijke verenigingen.
Hoensbroek: 19.45 uur in café de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging; 19.45 uur in Ons Trefcentrum door fc Hoensbroek; 19.15 uur in de harmoniezaal door harmonie St.-Cecilia; 19.30 uur gemeenschapshuis Mariagewanden do Brabantseclub.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in het g meenschapshuis Romantica dor d gezamenlijke verenigingen.
Schinveld: 19.45 uur in zaal Infer door de voetbalvereniging.
Ubach o. Worms: 20.00 uur in h gemeenschapshuis 't Stroatjedo de gezamenlijke verenigingen; 20. uur in zaal Eggen door tambo korps Juliana.
Bocholtz: 20.00 uur in de Wilhel nazaal door de gymnastiekveren ging; 14.00 uur in het soosgebou door de bejaadenbond.
Brunssum: 14.00 uur in het Op Huis door de bejaardenbond; 19. uur in het gemeenschapshuis D Kepper door damescarnavalsvere ging; 20.00 uur in café 't Hofke do Natuur in Huis.
Treebeek: 19.45 uur in het jeug huis door de gezamenlije verenig gen.
Nieuwenhagen: 20.00 uur in de ka tine van het sportpark door SVN.
Voerendaal: 19.45 uur in het g meenschapshuis Kunderhoesdo de ruitervereniging.
Simpelveld: 14.00 uur in za Broekmans door comité 100 ja harmonie.

Hier zijn ze alle 135 nog even op een rijtje.

Chocoladevla	houdbaar, pak 1 liter	134	119
Caramelvla	houdbaar, pak 1 liter	144	129
Karnedrank	Bon-O-Mel, aardbei, pak 1 liter	149	129
A.J.P. maizena	pak 400 gram	99	79
Vlabodem	200 gram	159	129
Saroma pudding	instant, div. smaken, pakje	49	48
Paradies dessert	dr. Oetker, choc./vanille, pakje	99	79
Rozijnen	zak 200 gram	99	79
Ananasstukjes	blik 565 gram	129	109
Fruitcocktail	½ blik	149	129
Doperwten EF	½ blik	129	109
Doperwten ZF	1/1 blik	149	139
Chinese sperziebonen	blik 567 gram	159	139
Gesneden bonen	1/1 blik	149	129
Rode kool	¾ pot	99	89
Liebig vleesbouillon	voor 6 liter	145	129
Unox knakworst	blik 200 gram	179	148
Almiron M2	blik 900 gram	1097	1083
Cräckerbread	pak 200 gram	159	129
Bounty	6 x 25 gram	169	155
Milky Way	5 x 25 gram	169	155
Raider	3 pak	159	155
Benbits kauwgum	3 pak	209	179
Bonitos	3 x 36 gram	179	155
Treets	zak 250 gram	275	265
Stroopkoeken	Punselie, junior, 12 stuks	129	99
Advocaat	fles 500 cc.	515	475
Rosé d'Anjou	fles 0,70 liter	415	375
Fries roggebrood	pakje 440 gram	75	59
Prodent tandpasta	met fluor, tube 105 cc.	169	149
Remo wasverzachter	flacon 1500 cc.	169	149
Spa rood	fles 1 liter	76	74
Spa citron	fles 1 liter	129	122
Boerensoepgroenten	Groko, diepvries 150 gram	89	69
Brie	vers, 250 gram	449	399
Braadkuiken	diepvries 950 gram	469	399
Boerenwit brood	heel gesneden	208	198
Melkbrood	heel gesneden	232	198
Volkorenbrood	heel gesneden	218	188
Runderlappen	mager, kiloverp., per kilo	1698	1498
D.E. Zilvermerk	vac. gem. pak 250 gram	425	398
Koffiemelk	halfvol, 3 blikjes à 170 gram	169	149
Boterhamkorrels	donker, zak 300 gram	139	119
Lassie toverrijst	pak 400 gram	149	139
Paneermeel	pak 160 gram	45	39
Cacao	pak 200 gram	209	189
Doperwten EF	1/1 blik	199	169
Doperwten ZF	½ blik	119	99
Hele sperziebonen	1/1 blik	159	139
Wortelen EF	¾ pot	129	119
Tuinbonen F	¾ pot	169	149
Witte bonen	in tomatensaus, 1/1 blik	149	129
Bruine bonen	1/1 blik	109	99
Frites	diepvries, 1000 gram	169	149
Arlon bouillon	met rundvlees, pot 340 cc.	169	159
Corned beef	blik 340 gram	379	359
Remia fritessaus	bus 600 cc.	199	179
Augurken CD	¾ pot	117	99
Franse mosterd	pot 250 gram	89	69
Pilchards	in tomatensaus, blik 454 gram	199	179
Frolic	pak 500 gram	209	179
Purina katmenu	pak 850 gram	347	317
Vitacee	fles 500 cc.	165	149
Almiron AB	blik 900 gram	1041	1029
Ontbijtkoek	450 gram	99	89
Boterhamkorrels	licht, zak 300 gram	139	119
Milky Way mini	zak 250 gram	298	289
Zaanse koeken	pak 200 gram	109	99
PCD pinda's	gezouten, zak 250 gram	179	159
Gonzalez Byass	sherry medium dry 0,7 liter	545	489
Côtes de Bordeaux	wit, fles 0,7 liter	585	495
Unox rookworst	250 gram	249	239
Damesverband	Gracile, superdun, pak 20 stuks	319	283
Rosita inlegkruisjes	pak 30 stuks	199	159
Fa toiletzeep	3 x 87 gram	199	179
Atrix handcrème	pot 250 cc.	549	495
Elsève shampoo	'l'Oreal' div. soorten, 125 cc.	199	179
Aqua Fresh	tandpasta tube 50 cc.	139	129
Elmex tandpasta	tube 67,5 cc.	325	290
Robijn fijnwasmiddel	pak 1100 gram	425	389
Sun afwasmiddel	voor de machine, vat 5 kg.	1795	1595
Glorix	flacon 1 liter	189	169
Enka zeem	per stuk	279	198
Brio margarine	pakje 250 gram	95	78
Blue Band halvarine	kuip 500 gram	135	126
Iglo spinazie	pak 450 gram	125	99
Luxe wit brood	heel gesneden	211	188
Boeren bruin brood	heel gesneden	208	198
Grof volkorenbrood	heel gesneden	218	198
Krentebollen	4 stuks	144	128
Minibroodjes	10 stuks	129	118
Gekruid gehakt	kiloverpakking, per kilo	848	698
Haaskarbonade	kiloverpakking, per kilo	1498	1298
Puntbroodjes	6 stuks	133	128
Krente/rozijnenbrood	400 gram	217	198
Stokbrood	400 gram	146	128
Luxe bruin brood	heel gesneden	211	188
Mona franse kwark	magere, 450 gram	209	169
Braadkuiken	diepvries, 1200 gram	569	499
Camembert	vers, 250 gram	349	299
Leverworst	ring 500 gram	198	179
Varkenssaté	3 stokjes met saus	129	99
Seegold vissticks	pak 10 stuks	169	149
Becel bak en braad	pakje 200 gram	115	97
Croma	pakje 200 gram	89	80
Era halvarine	kuipje 250 gram	85	73
Azijn blank/geel	flacon 1500 cc.	99	89
Frikandellensaus	Golden Wonder, fl. 870 gram	339	298
Salerno mayonaise	tube 160 gram	89	79
Friesche Vlag	halvamel, fles 500 cc.	149	138
Kattebakvulling	zak 5000 gram	485	398
W.C. blokken	2 x 42 gram	179	149
Toiletspray	bus 250 cc.	198	169
Remo allesreiniger	flacon 750 cc.	139	119
Dubro citron	flacon 600 gram	159	155
Kruidenshampoo	flacon 500 cc.	149	129
Elsève shampoo	'l'Oreal' flacon 200 cc.	299	279
Servetten	pak 100 stuks	179	159
Amira tampons	pak 40 stuks	409	359
Damesverband	Rosita, maxi, pak 20 stuks	149	139
Damesverband	Rosita, mini, pak 20 stuks	139	119
Beaujolais VSR	fles 0,7 liter	665	575
Gonzalez Byass	sherry dry fino 0,7 liter	545	489
Mama mia's	zak 55 gram	119	91
Karvan Cevitam	Roosvicee, fles 600 cc.	259	249
Tom Poes	hapklare brokken, blik 810 gram	179	169
Loyal vleesbrokken	voor de hond, blik 1000 gram	219	189
Zilveruitjes	¾ pot	149	129
Kapucijners	1/1 blik	119	99
Spruiten	¾ pot	159	139
Rode bieten	pot 600 cc.	109	99
Doperwten/wortelen	EF, ¾ pot	189	169
Kersen zonder pit	⅓ pot	177	149
Varkenslever	per kilo	698	498
Ribkarbonade	kiloverpakking, per kilo	1398	1198

De verlaagde prijzen zijn met ingang van 24 augustus. Sommige artikelen waren in enkele filialen al eerder verlaagd.

Prijswijzigingen t.g.v. o.a. overheidsmaatregelen voorbehouden. Wegens ruimtegebrek hebben sommige Edah-winkels niet alle artikelen in huis

Laat dat voordeel niet lopen. Kom en profiteer.



Iedereen kent Edah als de kruidenier van de superlage prijzen. Je bespaart er op de dagelijkse boodschappen al gauw 2 tot 3 tientjes per week. Als klap op de vuurpijl heeft Edah nu liefst 135 artikelen nog verder in prijs verlaagd.
Met in totaal f42,02, ofwel 11,6%. Zo wordt uw voordeel nog groter. Zelfs als u niet in één keer alle 135 artikelen koopt, telt uw extra winst toch al stevig aan. Tien gulden of meer aan extra voordeel zit er al gauw voor iedere Edah-klant in.
Wanneer komt u uw paar tientjes voordeel halen?

■ **Beek**, Markt 62 ■ **Nieuw-Bergen**, Raadhuisplein 47 ■ **Blerick**, Witherenstraat 7 ■ **Brunssum**, Kerkstraat 222, Kennedylaan 90 ■ **Budel**, Capucijnerplein 8 ■ **Budel Schoot**, Groot Schoterweg 118 ■ ■ **Echt**, Peyerstraat 7 ■ **Eygelshoven**, Putstraat 2 ■ **Geleen**, Anjelierstraat 3, Markt 118, Zuidhof 11 ■ **Gennep**, Europaplein 10-7 ■ **Heer**, Einsteinstraat 13 ■ **Heerlen**, Corisbergweg 205 (Heerlerbaan), Mgr. Hanssenstraat 23, Stanleystraat 6 ■ **Helden-Panningen**, Raadhuisstraat 20-22 ■ **Hoensbroek**, Markt 3 ■ **Horst**, Wilhelminaplein 10 ■ **Maasbracht**, Molenweg 21 ■ ■ **Maastricht**, Holsteinbastion 49, Kleine Staat 3-5, Ruttensingel 148a ■ **Nederweert**, Kerkstraat 87 ■ **Nieuwenhagen**, Markt 3-4 ■ **Nuth**, Stationsstraat 80 ■ **Reuver**, Past. Vranckenlaan 14 ■ ■ **Roermond**, Kasteel Hornstraat 35, Hoekstraat 9 ■ **Schaesberg**, Markt 14 ■ **Schinveld**, Wihelminaplein 10 ■ **Sittard**, Chopinstraat 8, Dempseystraat 38 (Hemelsley) ■ **Stein**, Raadhuisplein 9 ■ ■ **Susteren**, Swentiboldstraat 4 ■ **Swalmen**, Brugstraat 1 ■ **Tegelen**, Kerkstraat 2 ■ **Tienray**, Spoorstraat 16 ■ **Ubach over Worms**, Hovenstraat 100 ■ **Vaals**, Maastrichterlaan 78 ■ **Valkenburg**, Dr. Erensstraat 5 ■ **Venray**, Grotestraat 99 ■ **Weert**, Maaspoort 63, Sutjensstraat 30 ■

PrijsPakker

Wie-doet-me-wat-trui

Geruwde acryl/polyester. In o.m. navy/grijs/groen. Maten 128 t/m 176. Vanaf 19.–. Nu vanaf **15.–**

100% Katoenen corduroy in navy en grijs. Maten 122 t/m 170 Vanaf 29.– Nu vanaf **25.–**

Alleen deze week

3496 A

VROOM & DREESMANN

EUROVLEES
LEKKER VOORDELIG VLEES

8 stuks kuikendijen hele kilo 498

ZOLANG DE VOORRAAD STREKT

BRUNSSUM Julianastraat 24
HEERLEN Heerlerbaan 108
SITTARD Veestraat 42

OPENINGSTIJDEN:
woensdag van 12 tot 18 uur
donderdag van 8 tot 21 uur
vrijdag van 8 tot 18 uur
zaterdag van 8 tot 15 uur

EURO SLAGERIJEN

Philips Willems fashion

Louis v.d. Maessenstr. 4, Valkenburg, tel. 12132.

Modeflitsen

op donderdag 16 september 1982 in onze zaak om 14.00, 16.00 en 19.30 uur m.m.v.

Schoenhandel Rouwette, Passage 15a, Valkenburg.
GRATIS kaarten zijn verkrijgbaar aan de zaak en bij Schoenhandel Rouwette.

SUZUKI
VERKOOP EN SERVICE
HUB NIJSTEN b.v.
SITTARD
04490 - 21000

GELD LENEN IS MAATWERK
WIJ VERSTREKKEN ALLE SOORTEN GELDLENINGEN

Bedrag:
alle mogelijke bedragen tussen ƒ 100,- en ƒ 100.000,-.

Rente:
eenmaal overeengekomen rente bij pers. leningen kan tussentijds niet méér worden verhoogd.

Kosten:
alle bedragen netto in handen, dus geen kosten als bemiddelingskosten, bezoekkosten, notariskosten, verzekeringskosten, etc. etc.

Kwijtschelding bij overlijden (PL en CC).
Bij het aangaan van een lening adviseren wij u om eerst elders inlichtingen te vragen en deze te vergelijken met onze aflossingen en voorwaarden.

De kans van slagen is bij ons zeer groot, omdat wij bemiddelen voor meerdere banken.

Wij verstrekken alle kredieten welke denkbaar zijn. Onze adviseurs adviseren u een krediet op maat.

ONZE TARIEVEN ZIJN VERLAAGD

Persoonlijke lening: (aflossingen incl. rente) — Enkele voorbeelden

	36 mnd.	60 mnd.	96 mnd.
ƒ 5.500,-	ƒ 200,–	ƒ 139,–	ƒ 104,–
ƒ 7.500,-	ƒ 269,–	ƒ 185,–	ƒ 138,–
ƒ 9.500,-	ƒ 337,–	ƒ 231,–	ƒ 172,–
ƒ 12.500,-	ƒ 439,–	ƒ 300,–	ƒ 222,–
ƒ 14.500,-	ƒ 508,–	ƒ 346,–	ƒ 256,–

2e hypotheken
Voor eigenhuisbezitters met overwaarde, behalve 1% afsluitprovisie, betalen wij voor u notaris-, taxatie- en alle bijkomende kosten.

Afl. incl. rente	180 mnd.	240 mnd.
ƒ 15.000-	ƒ 194,–	ƒ 171,–
ƒ 20.000-	ƒ 254,–	ƒ 226,–
ƒ 25.000-	ƒ 314,–	ƒ 280,–
ƒ 30.000-	ƒ 375,–	ƒ 332,–
ƒ 40.000-	ƒ 499,–	ƒ 439,–

Tevens verstrekken wij ook alle soorten doorlopende kredieten. Vraag vrijblijvend inlichtingen.

ASSURANTIËN H.M. GEURTS B.V.
Nieuwstraat 22-24 Hoesbroek - Tel. 045-211668 of 045-221090
Eigen parkeerplaats achter ons kantoor

GRANDIOOS VERKOOPRECORD in één jaar 3x zoveel Skoda's!

FEESTELIJKE SHOW
met tijdelijk extra voordeel

SKODA 3x VOORDEEL SHOW van 15 t/m 25 september

Skoda viert feest, in één jaar tijd kozen maar liefst 3 x(!) zoveel automobilisten voor Skoda. Stuk voor stuk 'n terecht besluit, want in tijden als deze is Skoda de beste keus. Ruim, komfortabel, robuust, zuinig, betrouwbaar, kompleet en goed voor jaar-na-jaar-na-jaar probleemloos autorijden. En dat voor een prijs die aan 't ongelooflijke grenst; **voor welgeteld f. 8.995,– (inkl. B.T.W.) heeft u al 'n fonkelnagelnieuwe Skoda!**

Kom nù langs bij een van de Skoda-dealers en ontdek meteen, waarom juist Skoda een van de snelstgroeiende automerken is!

vanaf **8.995,-**

1 Het keiharde, blijvende voordeel van de **goedkoopste vierdeurs auto van Nederland**; geen enkel ander merk geeft u zó veel auto voor zó weinig geld!

2 Het merkbare voordeel van de **extra hoge inruilprijs**, die de Skoda-dealer tijdens de 3 x Voordeel Show biedt. Vergelijkt u maar met de ANWB koerslijst!

3 'n Jaar lang gratis onderhoud

Als u tijdens de 3 x Voordeel Show 'n nieuwe Skoda koopt, krijgt u **'n jaar lang alle onderhoudsbeurten gratis*** tot en met de 15.000 kilometerbeurt, exklusief de gebruikte smeermiddelen.
*Uiteraard moeten deze wel bij uw eigen Skoda-dealer uitgevoerd worden.

Skoda 105-serie vanaf f. 8.995,–
Skoda 120-serie vanaf f. 10.395,–
Afleveringskosten f. 325,–. Alle prijzen inkl. B.T.W.
Prijs- en uitvoeringswijzigingen voorbehouden.

SKODA merk toch hoe sterk

Importeur: De Binckhorst Auto & Motor Import BV Postbus 184, 2250 AD Voorschoten, tel. 01717-6951

Skoda de goedkoopste 4-deurs van Nederland!

Autobedrijf COR. VAESSEN Rouwkoulerweg 1 Bocholtz. Tel. 045-442480

G.J. KEMPEN B.V. Nieuwhagerheidestraat 30 Ubach over Worms. Tel. 045-31339

Autobedrijf P. DE LA ROY en ZN Hoofdstraat 114 Hoensbroek. Tel. 045-212896

Autobedrijf L. COLLÉ Handelsweg 9 Susteren. Tel. 04499-3030

Auto's en motoren

Gebruikte Renaults

80 stuks, R 4, R 5, R 6, R 12, R 12 stationcar, R 16, R 18, R 20, R 30, R 4 bestelwagen, Estafette, Pick Up, dealergarantie.

Auto Zuid Geleen

Rijksweg-Noord 125, tel. 04494-46333. Zoekt u een Renault dan moet u bij ons geweest zijn!!!

Autoruit stuk? AUTORUITEN voor alle merken, luxe en bedrijfsauto's. Interautoglas dag- en nacht mobiele service. Geuweg 44, Sittard, 04490-11235.

Bij DONNY kijken is kopen! In-verkoop. Steeds voorradig 50 luxe en bedrijfsauto's, bussen en bestel open laadbakken, meubelauto's, ombouwers voor camping. Inruil dir. financ. ook zonder eigen geld. Ook steeds 20 luxe auto's alle typen. Open, Ford, BMW, Fiat, Alfa, VW diesels en benzine. Div. Japanse merken enz. van ƒ 1000,– tot ƒ 15000,–. Teveel om op te noemen! Let op adres: Donny Klassen BV, In- en verkoop. Alléén Meerssenerweg 219, tel. 043-627354. Na 18.00 uur 043-643932 Maastricht.

Wj kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S tegen red. prijs. Gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 045-751807.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S en schadeauto's, tev. gratis afh. tel. 045-726281.

Uw auto als nieuw vanaf ƒ 250,– door uzelf GESCHUURD en door ons in kabine gespoten. Tel. 045-451000.

Te k. gevr. schade- en SLOOPAUTO'S tegen hoogste prijs, bij verk. dir. uw vrijwaring. Tel. 045-752802, na 18 uur 045-753017.

Wij kopen en halen uw oude auto en SCHADEAUTO'S, tegen afgifte wettelijk vrijwaringsbewijs. Tevens te koop alle gebruikte en ruime sortering nieuwe onderdelen. Verboom BV., Leemkampsweg 2, Heerlen, tel. 045-720654.

AUTO'S te k. gevr., bj. '73 t/m '79. Tel. 04405-1994.

RENAULT 18 TS '80; R 4 GTL '78; Volvo 343 autom. '78; VW Kever 1300 '74 en 1200 '73. Garage Ettema, Spekhouwerstr. 10, Voerendaal.

Te k. OPEL Ascona 2.0 bwj. '80 m. LPG ƒ 10.800,-. Dr. M.L. Kingln. 133, H'broek.

Alfa Romeo-dealer E.A. Kozole b.v. kwaliteit is te koop! Edisonstr. 23, Schaesberg t/o draf- en renbaan, tel. 045-321088 biedt te k. aan: ALFA SUD '79 (2x) met ANWB-keuring; Alfetta 2000 GTV; Alfetta 2000 '81; Alfa Romeo GT junior; div. Alfetta's 2000; Rover 2200 TC '75; Opel Kadett 1300 SR '80 wit; Datsun Sunny 140Y '80; Datsun Sunny 140Y coupé '79; Mazda 626 '80 met LPG + trekhaak; Mini 1000 special '80 zwart; Lancia Beta 2000 '77; Renault R4 '77; Renault R5 '77; Peugeot 504. Met Bovaggarantie en eventuele ANWB-keuring.

Te k. MINI 1000 '71, i.g.st. Tel. 04490-11327.

Te k. 2 CV6, zeer mooi, type '77, blauw ƒ 2750,–. Tel. 04454-2714.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S en rijdbare auto's. U belt 04405-2641 en wij komen langs.

Autobedrijf JASPER b.v. Off. Peugeot-Talbot-dealer. Tevens gebruikte auto's. Windraak 29, Munstergeleen-Sittard, tel. 04490-21944.

Te k. HONDA Civic 3-drs. 11-'76, blauw metal. i.z.g.st. ƒ 3400,–, tel. 04490-11214.

Met garantie RENAULT R5 TL '76, ƒ 2700,-; Honda Civic '77 ƒ 3500,-; Opel Ascona 16 S met LPG '76 ƒ 2200,-; VW Audi 50 GL Polo model '76 ƒ 2900,-. Ringstr. 7, Hoensbroek, tel. 045-219510.

Te k. TOYOTA 1000 stationwagen zeer zuinig, kl. rood met radio ƒ 2750,–. Tel. 04494-45249.

Weg. omstandigheden PORSCHE 911 Targa i.z.g.st., Wiegelraderstr. 12, Bingelrade, event. inr. kl. auto mogelijk.

Weg. omst. te k. HONDA 550 Super Sport, bwj. '81, pr. ƒ 3500,–, Ophoven 117 Sittard.

Te k. RENAULT 5 Alpine bwj. '77, veel extra's. Morgenstr. 70, Sittard.

Te k. FORD Mustang bwj. '75, pr.n.o.t.k. tel. 045-223921.

Te k. FIAT 127 spec. bwj. '76 (mooi) tegen aannem. bod, Bergplein 18, Hoensbroek.

Te k. FORD Taunus 2000 coupé bwj. '72, pr. ƒ 900,–. Pr. Hendrikln. 29, Ubach o. Worms.

Excl. aanbieding

Volkswagen cabriolet 1303 LS '79, als nieuw, alle acc. Automobielbedrijf A. Maessen, Klimmen, tel. 04405-1358.

Te k. OPEL KADETT i.g.st. Pr. ƒ 650,– na 5 uur b. Hermansstr. 7, Ubach o. Worms tel. 045-310413.

Muyres, Kaalheidersteenweg 185 Kerkrade-West, tel. 045-413916. Fiat-dealer, biedt te koop aan: FIAT 127 '74; Fiat 127 3-drs. '80; Fiat 127 1050 CL 3-drs. '78; Fiat 124 '78; Fiat 128 1100, '75 en '77; Fiat 131, 4-drs '78; Fiat 131 '76; Fiat 131 1600 CL, 2-drs., '80; Fiat Racing '78; Fiat 132 1600 aut. '78; Fiat 132 1600 met gas '78; Fiat 132 diesel '78; Fiat Ritmo 65 L 3-drs., '80; Ritmo Targa Oro '80; Datsun 120 Y '74, aut.; Datsun Cherry coupé, '79; Toyota Cressida '78, met gas; Lada 1300 S Caravan, '82; Peugeot 304 '77; Renault 14 TS '81; Simca 1100 Gls, '78; Buick Regal coupé '79, aut. met gas; Ford Taunus 1600 L '79, met gas; Suzuki Alto '81; Volvo 66 DL '80; VW Derby '78. Nog diverse goedkope inruilers. Wij geven op alle gebruikte auto's drie maanden Bovaggarantie. Tevens uw adres voor alle moffel- en spuit- en plaatwerk. Ook voor de cilinderappervlakken en gasinstallaties. Fiat-uitlaten sterk in prijs verlaagd.

UITLAAT defect. Lage prijzen, snelle service. Autocentrum van Leeuwen, Strijthagenweg 129, Kerkrade-West, tel. 045-451000.

RADIATEUREN rep. en nw. Limb. Accu Centrale bv, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

ACCU'S rep. laden, nieuw, Limb. Accu Centrale bv, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

UITLAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

UTO'S te k. gevr. bwjr. '73-'79. Bet. goede prijs + vrijw.bewijs. Gar. Schaepkens, tel. 04405-2896.

Wij betalen 50 à 200 gld. voor uw oude AUTO. Bel 045-751399. Tevens grat. afh.

MERCEDES 280 SE autom. '81, zilverblauwmetall. 1e eio.; ercedes 250 autom. nov. '81 zilvermetall., alle extra's; Mercedes 250 autom. '80 groenmetall. 40.000 km; Mercedes 250 '79 groen 1e eig. met LPG; Mercedes 300 D autom. '79 zilvermetall.; Mercedes 240 TD (combi) sept. '79 1e eig. 70.000 km; Mercedes 200 D '80 wit; Mercedes 200 D '79 beige; Mercedes 200 D '78 2x rood en ivoor; Mercedes 240 D '75 groen; Mercedes 200 D '74 wit; BMW 633 CSI type '78 bruinmetall. 1e eig. 77.000 km; BMW 323I '80 zilverblauwmetall. 1e eig. 24.000 km; BMW 323I '78 bruinmetall. 53.000 km i.z.g.st.; Golf diesel '77 geel i.z.g.st. Bovag-bedrijf Jurgen bv, Langheckweg 40, industrieterrein Dentgenbach, Kerkrade, tel. 045-452570.

Te k. RENAULT 14 GTL, bj. '79, m. groen getint glas, vr.pr. ƒ 6250,-. Tel. 045-259549.

Te k. FORD Taunus 2.0 GLX, m. schuifdak, trekhaak, op gas, type '74. Feldbiss 94, Kerkrade.

Te k. VW GOLF, bj. '75, vr.pr. ƒ 2950,-. Napoleonbaan N. 85, Geleen.

Te k. FORD Taunus, bj. '76, vr.pr. ƒ 2650,-. Tel. 04494-47610.

Te k. BMW 320, 6-cyl., bj. '78, in.st.v. nieuw. Te bevr. Kakersweg 136, Schaesberg. Tussen 18-20.00 uur.

Particulier biedt te k. aan weg. aankoop grote auto RENAULT R4 TL '76, 2200 met keuringsrapport in nw.staat. Gozelingenstr. 128, Heerlen, 045-723076.

AUTOSLEUTELS, ook op slotnummer. Klaar terwijl u wacht. Limb. Accu Centrale BV, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

REMSCHIJVEN en -trommels, uitdr. cil.koppen, vlakken. Limb. Accu Centrale bv, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

KENTEKENPLATEN klaar terwijl u wacht, tel. 045-724700. Limb. Accu Centrale bv, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

u8De Limb. ACCUCENTRALE BV, Grasbroekerweg 67, Heerlen t.o. v.s.-garage, 045-724700, motoronderdelen, uitlaten, acc., trekhaken, r.b.s., koppelingen.

Mercedes 200

4 cyl. benzine, alle extra's, 4000 km met fabrieksgarantie, nieuw. Auto John Vermeeren, Schelsberg 31, Heerlen.

Autom. Opel Ascona 16S

1978. Autobedrijf A. Maessen, Klimmen, tel. 04405-1358.

Te k. DAF 33 bwj. '71, kmst. 45.000, Veeweg 35, Ubach o. Worms, tel. 045-310130.

Te k. i.z.g.st. HONDA XL 500 R Pro Link off the road, bwj. april '82, kmst. 3600 ƒ 1400,– ond. nw.pr. Tel. 045-725876.

Te k. SUZUKI GS 850 G (cardan) met racekuip bwj. 1980, Rijksweg Nrd. 226 Sittard.

Te k. VW PASSAT bwj. '73, i.z.g.st. + nw. banden, pr. ƒ 4000,–, Broeksittarderweg 184, Sittard.

Te k. DATSUN 120 Y zeldz. mooie auto coupé model, sportw. iedere keur. toegest. Bwj. '76, vr.pr. ƒ 2750,–, ASC-gar. Meuserstr. 175, Kerkrade, tel. 045-458239.

Te k. CHEVROLET bwj. '74, tel. 04494-47453.

H. handelaars: uit faillissement 11 FORD Taunus ingericht als taxi, P. Oosten, Scharnerweg 3, M'stricht, 043-627308.

Ink. goede AUTO'S cont. geld, alleen bij P. Joosten, Scharnerweg 3, M'tricht, 043-627308.

MERCEDES 200 4-cyl. benzine, alle extra's, 4000 km, met fabrieksgarantie nieuw; Triumph TR6 sportwagen als nieuw; Ford Mustang Ghia automaat enz. '80; Honda Civic L automaat '79; Golf L diesel '78; Citroën Dyane 6 L '79; Toyota Carina 1600 '79; Opel Kadett coupé GTE ralley als nieuw '80; Opel Kadett 1600 L '78; Opel Kadett L '79 en '76. Opel Kadett LS 4-drs. '79; BMW 1502 '75; Fiat 127 L '80 en '76; Mercedes 280 SE automaat enz. '76; Mercedes 240 3.0L, 5-cyl. diesel '76; Mazda 323 L 1300 5-drs. '78; Mazda 818 coupé '77; Mazda 818 4-drs. '77; Simca 1100 LE 5-drs. '78; Datsun Cherry 100A '77; Peugeot 104 GL 4-drs. '78; AMC Jeep Honcho J10 automaat enz. '82; Vauxhall Viva L '74; Renault R16TL '75; Sunbeam 1600 GLS '75; Opel Ascona 1600 '74; Fiat 128 '74, elke keuring toegestaan, garantie 3 mnd. of 10.000 km, inruil en financieren, ook zonder eigen geld (PL) mogel. Auto John Vermeeren, Schelsberg 31, Heerlen.

Rob van Ham auto's, de Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te k. aan: TALBOT Rancho '82 en '80; Talbot Solara SX '81; Talbot Solara 1.6 GLS '81; Talbot 1510 Elysee '81; Talbot 1510 GL '81; Simca 1308 GLS '78; Simca Horizon GL '78; Peugeot 304 GL '76; Peugeot 104 '76; Simca 1307 S '77; Simca 1100 LX '76; Simca 1000 spec. '76; Renault R12 TL '75; Citroën GS Pallas '77; Toyota Corolla '77. Inr. en fin. mog.; 's zaterdags gehele dag geopend.

Te k. MERCEDES Sport 280 SL autom., bj. '69; BMW 1602 L, '75; Renault TL '76; Renault '76; Alfa Sud '77; Daf 44 '74; Ford Capri 2300 SR '74. Kleingraverstr. 166, Kerkrade-West.

Te k. RENAULT R 16 TX, 5-bak, 1976 aparte uitv. (veel extra's + trekh.) ƒ 2850,– v. inl. 04490-10246.

OPEL Kadett de luxe, type '75, (nw model) i.st.v.nw. bez. verbr. 1 op 16 weinig gel., vr.pr. ƒ 3250,–, tel. 04402-1723.

Te k. FORD Taunus 2.0 Chia, bwj. '77 LPG, zonnedak, Europalaan 6, Obbicht.

Fiat KOLENBURG biedt aan: Fiat Ritmo 65 L 3-drs. '81; VW Golf diesel '80; Fiat Ritmo diesel '80; Fiat 127 Sport '80; Fiat Ritmo 75CL '79; Fiat Ritmo 65 L 3-drs. en 5-drs. '79; Citroën GS '79; Fiat 131-1600 TC '79; Fiat 131-1600 CL '79; Fiat Fiorino 127 bestel '79; Reliant Robin '79 voor motorrijbewijs; Renault 5 GTL '79; Renault 4 TL '79; Fiat 132-2000 5v '78; Fiat 132-1600 5v '78; Citroën GSX2 '78; Morris Marina '78; Renault 5 TL '78; Fiat 127-900 '77; Vauxhall Chevette '77; Citroën Dyana '77; Fiat 128-1100 CL op lpg '77; Fiat 131-1600 '76. Zoekt u een auto tussen ƒ 500,– en ƒ 2000,–? Die zijn ook aanwezig. Bovaggarantie en snelle financiering. Autobedrijf Kolenburg B.V. Kruisstr. 12, Hrl. Tel. 045-714524 (t.o. Thermenmuseum).

Te k. SIMCA 1100 automaat z. mooi '76 ƒ 2750,–; Simca 1301 '76, 31.000 km, ƒ 1500,–; Chrysler 1308 GT '77; z. mooi ƒ 3750,–; Chrysler 1308 GT excl. '78 ƒ 6000,–; Chrysler 1308 GLS '78 ƒ 4800,–; Toyota Carina '75 met lpg, ƒ 2000,–; Ford Capri 1.6 '74 nw. mod. ƒ 2650,–; Morris Marina '75 ƒ 1250,–; Peugeot 304 '75 ƒ 1400,–. Ford stationcar '73 ƒ 1500,–; Fiat 127 '73 ƒ 500,–; motor Honda 125 cc '79 ƒ 1750,–. Steins Voskuilenweg 125, Hrl. tel. 714154.

Te k. AUDI 80 LS, z. mooi, bj. nov. '77 ƒ 4500,–, Mirbachstr. 12, Eygelshoven, tel. 045-460354.

Te k. i.z.g.st. VW-BUS m. rondom ruiten, veel access., nw. motor en banden, t.e.a.b. Gladiolenstr. 39, Kerkrade, tel. 045-422812 b.g.g. 419730.

Te k. FIAT 127 luxe 1979, Mazda 818 LPG 1977, VW-Kever 1300 1972. Tripsstr. 24, Eygelshoven, tel. 045-460734.

Te k. mooie MINI Clubman 1100 '75, ƒ 1550,–, tel. 045-250392.

MERCEDES 250 S bj. '67, i.g.st. met veel extra's, pr. n.o.t.k. of te ruilen, inl. 04454-2749.

Te k. MAICO 400 cc cross m. harnas, broek, laarzen, niergordel, handsch. Te bevr. tel. 045-258762.

Rent a car mobielen met Bovag garantie. CHEVROLET Corvette L 82 bwjr. '79 nieuw; BMW 728 aut. '78; BMW 318 I '81; BMW 320 aut. '78; Honda Prelude '79; Alfa Guilleta 1.6 '81; Peugeot 504 Familiale '78; aut. nieuwstaat. Kromstr. 41, Sittard. Tel. 10655.

Te k. VW PERS.BUS '74. ƒ 1800,–. Tel. 045-323086.

Te k. HONDA CIVIC 1200 bwjr. eind '74. ƒ 1300,–. Tel. 04494-51654.

Te k. RENAULT 4 TL '76. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. HONDA 750 bwjr. '74. Pr. ƒ 1100,– i.z.g.st. Tel. 045-351937.

AUTO WA-verzekering vanaf ƒ 117,– incl. p. jr. zeer lage tarieven voor jeugdige rijders. Tel. 045-423208.

ESCORT 16 L 5-drs., '82 als nieuw Escort 1300 GL, 4-drs.; Kadett spec. '78; Datsun 1200 FII '79; Toyota 1200 DX '81; Toyota Tercel Coupé '79; VW Derby LS '79; Mazda 323 de L '78; Toyota 30 de L '75 ƒ 2750,–; Opel Rekord 4-drs. '80; auto's zijn schadevrij garantie, financ. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 721406.

Te k. HONDA 750 cc 4-cil. met racekuip, bwj. '80, tel. 441034.

Te k. OPEL Ascona zeer mooi en goed t.e.a.b. Corisbergweg 106, H'baan.

KADETT '79 Berlina z. mooi; Ascona 1900 N apart '78 ƒ 7800,–; BWM 320 2 type '78; BMW 1802 touring; Renault R 5TL '77; Renault 12 TS automaat '76, i.z.g.st.; Citroën LNA '80 ƒ 8500,– 29.000 km; BMW 320 type '76 rood; VW Kever type '76, groen; Fiat 128 z. mooi '77; Ascona '72 automaat op gas ƒ 1650,–; Fiat 127 '75; VW Golf '75, blauw; Opel GT '69; Ford Granada z. 10 '78, i.z.g.st. Gar., fin., inruil Bert Aretz, Barbarastr. 10, Palemig-Hrl. Tel. 045-721268.

Te k. VW KEVER bwj. '73, t.e.a.b. Inr. mog. Corisbergweg 106, Heerlerbaan.

Te k. OPEL Commodore bwj. '74, inr. mog. Caumerweg 38, Heerlerbaan-Heerlen.

Te k. zeldz. mooie RENAULT R4TL, bwj. '77, weinig gel. kl. groen, ƒ 2950,–, inl. 043-51518.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, tevens onderdelen te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, tel. 045-214929.

MERCEDES 280 KL model ƒ 9750,–; BMW 316 LPG ƒ 6250,–; Mazda 323 '78 ƒ 4450,–; Mini 850 '74 ƒ 750,–; Allegro zeer mooi ƒ 1250,–. Overbroekerstr. 54, Hoensbroek, kruising Ridderhoenstr., 045-211071.

Te k. HONDA Civic '76, pr. ƒ 2750,–, Staringstr. 7, Molenberg-Heerlen.

HONDA CIVIC '76 automaat ƒ 4200,–; Peugeot 504 diesel '76 ƒ 3950,–; Peugeot 204 diesel '74; combi met ruilmotor ƒ 2200,–; Ford Escort 1300L '75 met gas ƒ 3250,–; VW Golf S '75 ƒ 3500,–; Toyota 100 '75 ƒ 2500,–; Fiat 127S '76 ƒ 3200,–; Fiat 127 '75 ƒ 1900,–; Kadett '74 ƒ 2600,–; Kadett '73 ƒ 1350,–; Simca 1308 '77 met gas ƒ 1950,–; Mitsubishi Galant '76 ƒ 3900,–; Mazda 929 coupé '76 ƒ 3800,–; Mini 1000 '73 ƒ 1250,–; DAF 33 '74 ƒ 1500,–; Peugeot 204 '75 ƒ 850,–; Escort '72 ƒ 500,–; Nieuwstr. 41, Schaesberg (einde Nieuwstr. linksaf, grindweg), tel. 311078.

Let op, let op, inruilers van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit: OPEL Rekord '79 met gas ƒ 6950,–; Renault type 40 TS '77 ƒ 3750,–; Mitsubishi Lancer '79 ƒ 4750,–; Mini '78 ƒ 3250,–; Mazda 616 '77 ƒ 3250,–; VW Golf '76 ƒ 3950,–; Ford type Taunus 1600 L '77 ƒ 4250,–; Mitsubishi Lancer '77 ƒ 3250,–; Peugeot 304 '76 ƒ 2450,–; Renault 4 bj. '77 ƒ 2450,–; Opel Rekord '76 ƒ 2450,–; Datsun 140 B '75 ƒ 1450,–; Toyota Corolla 30 '76 ƒ 2750,–; Mazda 1300 '77 ƒ 2350,–; Toyota Corolla '74 met gas ƒ 1650,–; Mazda 929 '76 coupé ƒ 2450,–. Inruil, fin. mogelijk. Sterk wisselende voorraad, Crombacherstr. 7, Kerkrade (Gracht) laatste straat links voor grens Locht.

Te k. van part. BMW 525 zilv.metall. met vele extra's, tel. 04405-3232 na 18 uur 045-220133.

FORD Escort VAN 35 bestelauto '81 grijs kenteken als nieuw; Peugeot 504 diesel '79; Peugeot 305 SR '79 met gas; Renault 5 TL '79; Citroën LN '79 zeer zuinige auto; Opel Kadett Caravan '78; Opel Kadett old-timer 1937 met volledige gar. t.e.a.b. Autobedrijf A. Maessen, Klimmen, tel. 04405-1358.

Te k. VOLVO 343 DL, [au]tomatiek bw.jr. okt. [...] Inr. en financ. mogl. [...] B. Wöltgens, tel. 45348[...]

Van 1e eigen. RENAU[LT] TL 5-drs. bwjr. '80, me[t] [ra]dio, km.st. 42.000, blau[w] st. v. nw. Nieuw ƒ 17.000,– nu voor ƒ 99[...] Te bevr. Maarzijde 47 [...]winselen. Tel. 045-22[...] na 19.00 uur tel. 418856.

Te k. VW SCIROCCO 1600 bwj. '76, kl. groen[me]tall., zeer mooi, veel [ac]cess. o.a. sportvelgen, [...]de banden, sunroof. Reinald van Gelrestr. Nieuwstadt. 04498-5385[...]

Contacten/clubs

Privé in **SITTARD**, [...] Jessica en Maria van [...] t/m vr. van 12 tot 23 [...] Bel eerst voor inf., 04490-25283. Drank[je gra]tis.

ESCORT, Nancy, dag [en] nacht van ma. t/m zat., hostess gevr. Tel. 0[...] 621459.

CLUB LA FERME [...]mensstr. 73, Ingber[...]pen, tel. 04450-3290. [Ge]opend van 10 tot 2 uur ['s] nachts, zat. van 10 tot [...] uur, weg Maastricht-V[aals] voorbij afslag Noor[...] richting Gulpen, 1e links, 1e boerderij re[chts] nr. 73.

PIGGY, privé met film, 14 tot 22 uur. Tel. 04[...] 48933.

VIDEOCLUB Waub[...] Marktstr. 2B, geopend ma. t/m zat. van 12 t/m [...] uur. Heeft alweer nie[uwe] films. Entree ƒ 15,- per [...] drankje gratis. Leuk m[...] gevr. Tel. 323062.

Privé-house **MARY-B[...]LE,** a styling home for b[usi]ness man o.v. 13.00-01 uur. Tel. 04492-4191.

l'AMOUR, contactbe[mid]deling, dames, heren. [Ge]reduceerd tarief. Hee[rlen] tel. 045-225237.

Privé en **ESCORT.** A[...] Nieuwenhofstr. 7, Ho[ens]broek. Geopend tot 3 ['s] nachts. Tel. 045-2171[...]

WANDA en Corina, esc[ort]service, bel voor afspr[aak] 045-224735.

Adam- en **EVACLUB** [...] video van 14 uur tot la[at in] de nacht met shows [...] verschillende meis[jes]. Drievogelstr. 4, Spek[hol]zerheide.

MARION van 11.00 [tot] 23.00 uur. Tel. 0[...] 321201.

GERDA, escortse[rvice]. Bezoekt u thuis. Tel. 0[...] 322795.

Privé in Geleen **DE[...]** van ma. t/m vr. van 11 [tot] 23 uur. Tel. 04494-41[...] Drankje gratis.

PRIVÉ 045-226369, n[ieuw] adres, nieuwe tele[foon] 045-423338.

Privéhuis **SUSAN** v[raagt] met spoed meisjes die [pri]vé willen werken. Te[vens] ook foto's van dames [die] privé willen werken. 04[...] 44759. Foto's sturen [naar] postbus 473 Geleen.

Privé bij **TAMARA,** 043-31440, tev. leuk m[eisje] je gevraagd.

ESCORTSERVICE, 043-31440.

Limburgs Dagblad

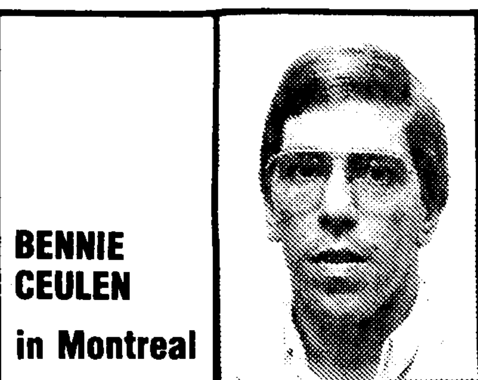
sport

Woensdag 15 september 1982 ● Pagina 19

Maastrichtenaar verpulvert twee records in Canada

Rompelberg groots

MONTREAL – Fred Rompelberg kon zijn vreugde niet op. Gisteravond om half twaalf Nederlandse tijd was hij immers in zijn opzet geslaagd. Op de Olympische wielerbaan van Montreal had de Maastrichtse profstayer het werelduurrecord achter zware motoren en het 100 kilometerrecord overdekte banen veroverd. „Getrokken" door de geroutineerde 54-jarige gangmaker Joop Stakenburg legde Rompelberg in een uur liefst 78,953 kilometer af. Dat is 4413 meter meer dan het oude record dat op naam stond van de Oostenrijker Frans Dögl.



BENNIE CEULEN in Montreal

Het 100 kilometerrecord van de Italiaan Walter Avogardi verbeterde de in topconditie verkerende Rompelberg met bijna 14 minuten. De lange Limburger legde op het houten ovaal de 100 kilometer af in 1.15.58 uur. Fred Rompelberg verwezenlijkte met deze opzienbarende prestaties een uniek record. Hij is sinds gisteravond de enige profrenner ter wereld die in het bezit is van liefst vier wereldrecords, want behalve de in Montreal gevestigde records is Rompelberg ook al diverse jaren in het bezit van dezelfde records op open banen. Op de officiële recordtabellen van de UCI benaderen Eddy Merckx en Urs Freuler de Maastrichtenaar het dichtste met elk drie wereldrecords.

„Overal pijn"

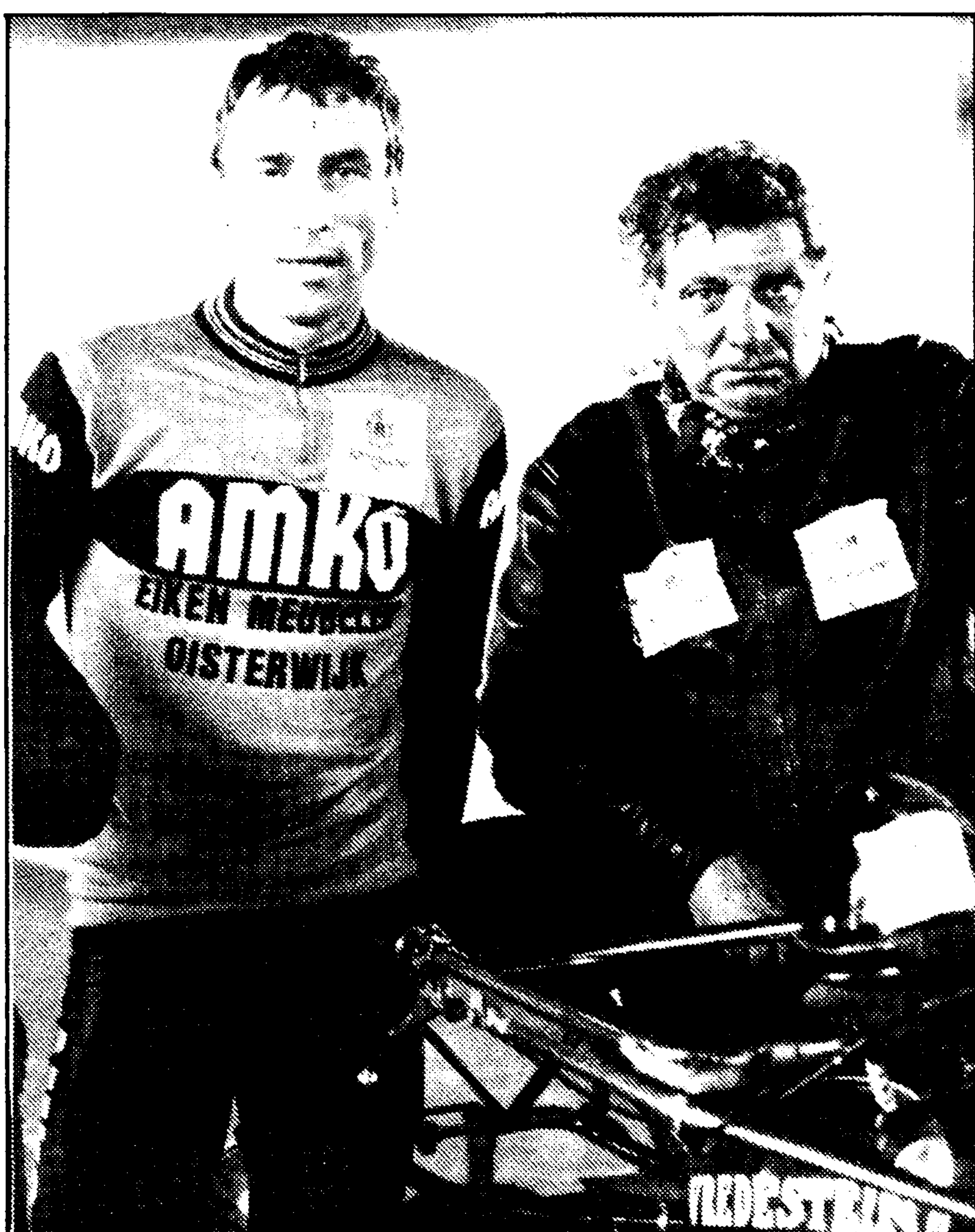
Na zijn geslaagde recordrace viel Rompelberg huilend om de hals van zijn lieftallige echtgenote Tiny. „Ik heb overal pijn. Mijn benen, armen en zitvlak. Ik kan niet meer staan. Geef me alsjeblief iets te drinken. Mijn mond is uitgedroogd", waren de eerste woorden die Rompelberg na zijn succes stamelde.

„Formidabel. Ik had nooit gedacht dat ik de records met zo'n groot verschil zou verbeteren. Ik reed geweldig. Ik heb wel ontzettend moeten lijden om in het bezit van deze records te komen. De eerste 45 kilometer liep alles voortreffelijk. Daarna kreeg ik te kampen met een lichte inzinking. Gelukkig heb ik het hoge tempo tot het einde kunnen volhouden", lachte de dol enthousiaste Rompelberg voordat hij een champagnefles liet knallen. „Na de dopingcontrole gaan we flink feest vieren. Na al die zware maanden voorbereiding heb ik dat toch zeker verdiend".

Tussentijden

Fred Rompelberg was de jacht op de twee wereldrecords goed begonnen. De tussentijden onderstreepten dat duidelijk. Al vanaf de eerste kilometer nam hij voorsprong op het snelste schema dat uiteindelijk zou moeten resulteren in een verbetering van het uurrecord met 601 meter. Rompelberg was achter de motor van Stakenburg echter niet te houden. Na tien minuten lag hij 24 seconden voor op het schema, na 20 minuten was dat al een minuut.

Na 50 kilometer had hij zelfs al 2,40 minuut voorsprong genomen. Met een versnelling van 68x14 (10,37 meter per pedaalomwenteling) reed hij de twee wereldrecords in grootste stijl aan diggelen. „Prachtig, ik heb het zware karwei eindelijk geklaard. Mijn doel is hiermee bereikt", aldus Rompelberg.



● *Zij fiksten het in Montreal: links Fred Rompelberg, rechts zijn gangmaker Joop Stakenburg.* Foto: JOHN BAAN

„Het viel allemaal erg mee"

Schrijvers is op zijn post

van onze sportredactie

GLASGOW – Ajax zal vanavond toch met Piet Schrijvers komen in het Europacupduel tegen Celtic. De doelman, afgelopen zaterdag wegens „zware griep" ontbrak in de competitiewedstrijd tegen Sparta, arriveerde dinsdag in Glasgow en doorstond 's avonds de eerste test naar behoren. „Het is me allemaal meegevallen. Af en toe heb ik nog weinig lucht. Het slijm zit ook nog overal vast, maar alles bij elkaar ging het wel", zo merkte Schrijvers na de training onder het kunstlicht van het Celtic-park op.

Dat Schrijvers alsnog op de been is geholpen, is toe te schrijven aan de behandeling van de doktoren in het Amsterdamse Lucas-ziekenhuis en aan Schrijvers zelf. Trainer De Mos: „Zondag had hij nog griep. Toch zei hij me toen al dat hij er alles aan zou doen om te spelen. Hij wilde precies weten wanneer hij nog naar Glasgow kon komen. Als er iemand is op wie ik kan rekenen, dan is het Schrijvers wel. Met de nodige geneesmiddelen heeft hij het toch gehaald".



● *Piet Schrijvers: „Af en toe nog weinig lucht".*

Belangrijk

Niet alleen in de ogen van De Mos, maar ook volgens manager McNeill van Celtic is de aanwezigheid van Schrijvers voor Ajax bijzonder belangrijk: „Schrijvers en Cruijff zijn de centrale figuren in het elftal. Cruijff is nog altijd een persoonlijkheid en Schrijvers is voor de organisatie in de achterhoede onmisbaar".

McNeill, die zich met zijn team heeft voorbereid in een trainingskamp in het ongeveer honderd kilometer buiten Glasgow gelegen Ayrshire, weet overigens ook precies hoe het elftal van Ajax verder in elkaar steekt. Hij heeft het team zowel in het Amsterdam-toernooi tegen Tottenham Hotspur als tegen Haarlem aan het werk gezien en is de afgelopen weken regelmatig telefonisch op de hoogte gehouden van de stand van zaken.

„Ik ken een aantal mensen in Nederland zoals Beer Wentink, een oud eerste-elftalspeler van Haarlem. Met hem heb ik een goed contact. Celtic doet namelijk ieder jaar mee aan het jeugdtoernooi van Haarlem en omdat ik steeds mee ga ken ik hem en heb ik ook een paar Ajacieden zoals Kieft en Rijkaard in het verleden al een paar maal zien spelen".

McNeill vindt dat Ajax nog altijd voetbalt in de stijl die Rinus Michels steeds heeft gepropageerd: „Jagen en switchen. Dat is nog altijd de kracht van Ajax. Het is nog steeds een gevaarlijk elftal. We zullen moeten oppassen dat we hier geen tegendoelpunt krijgen. Ons streven is om op eigen veld met 2-0 te winnen. Dat moet genoeg zijn omdat ik ons in Amsterdam wel een doelpunt zie maken".

Ballen kwijt

Het stadium van Celtic is vrijwel uitverkocht, hetgeen betekent dat er ruim 67.000 toeschouwers op de tribunes zullen zitten. Een paar van die supporters heetten Ajax dinsdagavond op een alternatieve manier welkom. Toen de Amsterdammers na de training het stadion verlieten en in de bus wilden stappen, gristen jongelui een zak met acht ballen ter waarde van 1200 gulden uit de handen van reservekeeper Menzo en Van Basten. Een achtervolging van dit duo leverde niets op.

Mühren niet in interland

MANCHESTER – Arnold Mühren zal volgende week woensdag niet van de partij zijn in de interlandwedstrijd Nederland-Ierland in Rotterdam. Voor de tweede wedstrijd uit de voorronde van de strijd om het Europees voetbalkampioenschap had bondscoach Kees Rijvers gerekend op de inbreng van de geroutineerde middenvelder van Manchester United.

Mühren kampt echter sinds zijn overgang deze zomer van Ipswich Town naar Manchester United met een hardnekkige blessure aan de achillespees.

Na vijf competitiewedstrijden op rij is Mührens handicap te groot geworden en heeft hij noodgedwongen afgehaakt voor de Europese bekerwedstrijd van hedenavond tussen zijn Engelse werkgever en het Spaanse Valencia. Mühren wil rust nemen om bij de EC-return in Spanje weer in de hoofdmacht van de Mancunians te verschijnen. Ter bevordering van het genezingsproces heeft de linksbenige international, die de clubbelangen laat prevaleren, de beslissing genomen de EK-interlandwedstrijd Nederland-Ierland te laten schieten.

Mührens clubgenoot Kevin Moran, verdediger van het Ierse nationale elftal, kampt ook met een zware spierblessure. Hoewel geselecteerd verwacht Moran zelf, dat hij zaterdag de Ierse bondscoach Eoin Hand zal moeten zeggen dat hij niet kan.

Nederlaag voor volleybalteam

TRUJILLO – Nederland is het toernooi om het wereldkampioenschap volleybalclub voor dames in Peru begonnen met een nederlaag tegen Cuba. In Trujillo, 570 kilometer ten noorden van de hoofdstad Lima, gaf Nederland de titelhouder slechts in de eerste set serieus partij: 15–10, 15–6, 15–2. Hongarije, dat evenals Cuba en Nederland is ingedeeld in groep B, won vier sets van Argentinië: 15–6, 11–5, 15–4, 15–10.

Köln: wel of niet gelijk?

ATHENE – FC Köln speelde in Athene met 3–3 gelijk tegen AEK in de eerste wedstrijd van de UEFA-Cup. Deze uitslag is tenminste een aan zekerheid grenzende waarschijnlijkheid. Enkele seconden voor het verstrijken van de zuivere speeltijd viel het licht in het stadion uit. Het euvel was na een uur nog niet verholpen. De UEFA beslist hedenmorgen of de wedstrijd geldig is of dat er overgespeeld moet worden. Volgens de UEFA-waarnemer waren er negentig minuten speeltijd verstreken toen het licht uitviel. Het eindsignaal van de Bulgaar Dotsev had echter nog niet geklonken. Het scoreverloop was: 2. Vlanos 1-0; 27. Fischer 1-1; 32. Zimmermann 1-2; 41. Ballis (strafschop) 2-2; 49. Nikoloudis 3-2; 57. Strack. Toeschouwers: 30.000. Gele kaart voor Strack (Köln).

Alkmaarders steunen op routine

Weinig interesse voor Limerick-AZ

van onze sportredactie

LIMERICK – Er bestaat nauwelijks belangstelling voor de Europa-Cupontmoeting van vanavond tussen Limerick United en AZ'27. In Limerick, de plaats waar de Alkmaarse formatie de eerste wedstrijd in de eerste ronde in het Europese toernooi voor bekerwinnaars afwerkt, verwacht men dat het stadion, dat behalve voor voetbal ook gebruikt wordt om windhondraces te houden, mede door de tot 20 gulden verhoogde toegangsprijzen nog niet voor de helft (totale capaciteit 10.000 toeschouwers) gevuld zal zijn.

Overigens, niet alleen het elftal maar ook de accommodatie van Limerick reikt niet verder dan amateurniveau. „Markets Field" is een stadion waarvoor menige amateurvereniging zich zou schamen: een hobbelig veld, bouwvallige dugouts, een uiterst armoedige tribune en minimale kleedkamers. Hans Eijkenbroek, trainer van bekerwinnaar AZ '67, heeft weer de beschikking over het ervaren trio Hovenkamp-Jonker-Arntz. Opstelling AZ'67: Treytel, Van der Meer, Hovenkamp, Eigenbrod, Steinmann, Anema, Arntz, Tiktak, Jonker, Tol en Zwart.



● *De laatste training van AZ zit er op. V.l.n.r. Hovenkamp, oefenmeester Eykenbroek, Weysters, Filippo en Tol*

Alemannia won van Schalke '04

AKEN – Dat Alemannia Aachen niet voor niets aan de kop van de ranglijst in de tweede Bundesliga vertoeft, werd gisteravond bewezen tijdens een vriendschappelijk duel tegen Schalke '04. De Bundesligaclub werd met 4–3 teruggewezen waren 3500 toeschouwers getuige waren.
Alemannia stond lange tijd op voorsprong door doelpunten van Elsner en Thomas. Schalke kon toen pas iets terugdoen door ex-Alemanniaspeler Clute Simon. Alemannia scoorde verder door doelpunten van Rombach en Bertrams. Alemannia dat een garantie van 30-duizend D.Mark van Schalke '04 voor deze wedstrijd had gekregen sprong er financieel net uit. Na aftrek van de kosten kreeg Schalke '04 geen pfenning. De club uit Gelsenkirchen kon zelfs haar reis betalen.

● MOSKOU – In de eerste wedstrijd van de eerste ronde van het voetbaltoernooi om de UEFA-beker heeft Spartak Moskou in eigen stadion met 3–2 gewonnen van het Engelse Arsenal. Bij rust leidde Arsenal met 1–2. Slavia Sofia en Serajewo speelden in de Bulgaarse hoofdstad met 2–2 gelijk. Rust 1–1.

Damploeg door Russen geklopt

SCHEVENINGEN – Het Nederlands damteam heeft in Scheveningen de eerste van de vier landenwedstrijden tegen de Sovjetunie verloren met 9–11.

Drievoudig Europees bekerhouder bij de lándskampioenen Liverpool heeft zich dinsdag al zo goed als zeker geplaatst voor de tweede ronde. Het Ierse Dundalk werd in eigen huis met 4-1 verslagen. Bij rust leidden de Engelsen al met 3-0.

Haarlem toch met Kleton tegen Gent

HAARLEM – De trainer van Haarlem, Hans van Doorneveld kreeg gistermiddag de mededeling van zijn medische staf, dat Frank van Leen niet beschikbaar is voor de eerste UEFA-cupwedstrijd tegen AA Gent. De middenvelder, die afgelopen zaterdag tegen Excelsior een enkelblessure opliep, is ondanks een intensieve behandeling niet eens in staat om behoorlijk te lopen.

Van Doorneveld kan vanavond daarentegen wel weer Gerrie Kleton in zijn team opstellen. Doordat Kleton aantreedt, zal Piet Huyg genoegen moeten nemen met een plaats op de reservebank.

Gent-trainer Robert Goethals heeft gisteren lang getwijfeld in welke samenstelling hij zijn elftal zal laten opdraven tegen Haarlem.

Hij had zijn twijfels over de bezetting van de tweemans voorhoede, terwijl hij ook lang heeft geaarzeld wie van de twee doelverdedigers (de door een vingerbreuk lang geblesseerde Laurijssen of Daenen) hij op moest stellen. Laat op de avond besloot Goethals definitief te kiezen voor Daenen. In de Gentse voorhoede stond de positie van Cees Schapendonk buiten elke discussie. De Nederlander zal in de aanval worden geassisteerd door Bouvy, die, na langdurig wikken en wegen van Goethals, de voorkeur kreeg boven Lecloux en Tokodi.

Tenniscarrière levert Connors elf miljoen op

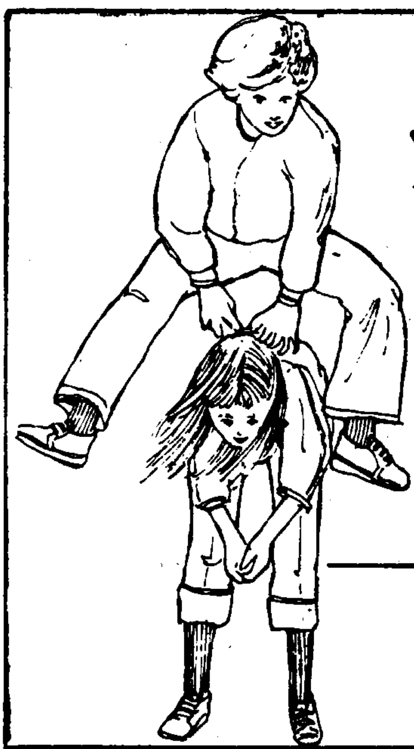
NEW YORK – Jimmy Connors heeft door zijn zege bij de open Amerikaanse tenniskampioenschappen op Flushing Meadow niet alleen de eerste plaats op de wereldranglijst overgenomen. Hij staat tevens eerste op de geldranglijst van de mannelijke tennisprofessionals. De 30-jarige linkshandige speler uit Miami Beach verdiende in zijn carrière, die inmiddels tien jaar omspant, meer dat 4 miljoen dollar In Nederlands geld is dat een kleine elf miljoen gulden.

Met deze winstsom, waarin alleen het officiële prijzengeld is opgenomen, staat Connors op de eerste plaats vóór John McEnroe en de vijfvoudige Wimbledon-kampioen Björn Borg. Als de overige verdiensten in aanmerking zouden zijn genomen: demonstraties en reclame-inkomsten, zou de lijst er wellicht anders uitzien. In die onderdelen is namelijk Borg de onbetwiste meester. De absolute „money maker" is echter een dame: de 25-jarige Martina Navratilova incasseerde in haar carrière tussen 1973 en 1982 niet minder van 4.799.757 dollar, bijna dertien miljoen gulden in officiële toernooien.

Ranglijst

De ranglijst van de Grand-Prix ziet er na Flushing Meadow als volgt uit:

1. Jimmy Connors (VS) (15 toernooien gespeeld) 3135 pnt.; 2. Ivan Lendl (Tsj.Sl.) (11) 2188 pnt.; 3. Guillermo Vilas (Arg.) (12) 2110 pnt.; 4. John McEnroe (VS) (8) 1405 pnt.; 5. Jose Higuiras (Spa.) (12) 1186 pnt.; 6. Vitas Gerulaitis (VS) (11) 1130 pnt.; 7. Mats Wilander (Zwe.) (14) 1125 pnt.; 8. Yannick Noah (Fra.) (12) 959 pnt.; 9. Gene Mayer (VS) (12) 880 pnt.; 10. Andres Gomez (Ecu.) (14) 844 pnt.

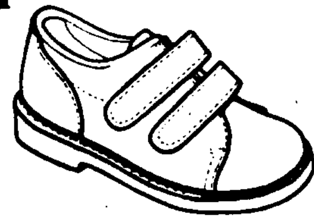


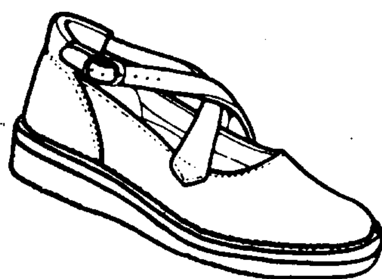


EMMEN
mode schoenen

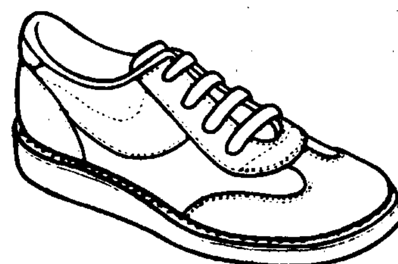
Promenade 28 – Heerlen
Brusselsepoort 35 – Maastricht

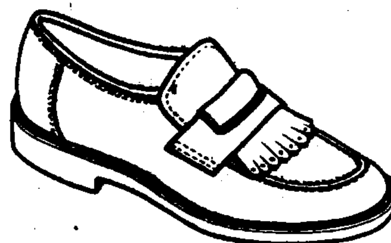
BUNNIES schoenen

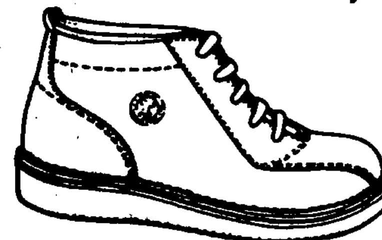




renata
jeugdschoenen



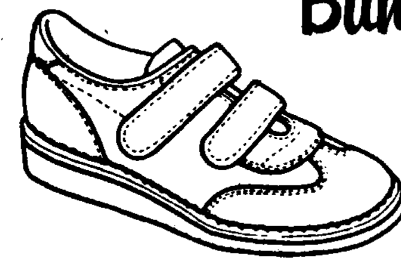




Specialisten
voor **kinderschoenen**

Habets
SCHOENEN B.V.
ORTHOPAEDISCH BEDRIJF
6361 BH Nuth, Stationsstraat 58-60, Tel. 04447 - 1286
Wyckerbrugstraat 38A, 6221 ED Maastricht, Tel. 043 - 10426

Bunnies





Kampioen Goedkoop Huishouden word je niet in je eentje!



Torro is de Kampioen Goedkoop Huishouden.
Dat betekent: prijzen die ver onder het normale peil liggen. Een ruime keus. Veel vers en specialiteiten. Goede kwaliteit. Plezierige sfeer. Kijk, die winkel waar zoveel duizenden klanten elke keer weer graag komen, da's het werk van de tientallen medewerkers van Torro. Da's de vakman bij het vlees, de groenteman, het rappe meisje achter de kassa, de jongen die de voorraden bijhoudt. Zij allemaal samen maken Torro zo goedkoop, zo kundig, zo goed-voorzien, zo vers, zo plezierig.
Wilt u eens wat weten, zoekt u bepaalde artikelen of hebt u een klacht, stap dan even op ze af. Zij helpen u graag.
Zij samen zijn uw Kampioen Goedkoop Huishouden.
Hartelijk welkom!

KRUIDENIERSWAREN
- **Friesche Vlag goudband** fles 1/2 liter ... **1.70**
- **Chocolade vla** houdbaar, pak 1 liter ... **1.19**
- **Bonbonbloc** Côte d'Or, 125 gram **1.59**
- **Pennywafels** 8 stuks ... **99**
- **Redband** stophoest/topdrop, 3 rollen **99**
- **King pepermunt** 4 rollen ... **1.29**
- **Buys negerzoenen** 9 stuks ... **1.39**
- **Lassie toverrijst** pak 400 gram ... **1.39**
- **Honig macaroni** pak 500 gram ... **1.29**
- **Raider** 3 pack ... **1.55**
- **Gezouten pinda's** zak 250 gram ... **1.39**
- **Zaanse mayonaise** grote tube 150 gram ... **79**
- **Remia fritessaus** emmertje 600 cc ... **1.79**
- **Azijn** blank/geel, 1,5 liter ... **89**
- **Heinz tomatenketchup** fles 500 gram ... **2.15**
- **Whiskas** blik 410 gram ... **1.89**
- **Felix miauw** blik 400 gram ... **1.29**
- **Tom poes** blik 810 gram ... **1.69**

BOTERHAMBELEG
- **Pindakaas** pot 350 gram ... **1.19**
- **De Ruyter muisjes** rose/wit, 225 gram ... **1.49**
- **Boterhamkorrels** licht/donker/mix, zak 300 gram ... **1.19**
- **Chocolade hagel** melk/puur, zak 400 gr. **2.15**
- **Ontbijtkoek** 450 gram ... **89**
- **Gember-/Groningerkoek** 600 gram ... **2.09**
- **Wasa knäckebröd** Goud, 200 gram ... **1.29**

CONSERVEN
- **Doperwten E.F.** 1/1 blik ... **1.69**
- **Doperwten Fijn** 1/1 blik ... **99**
- **Maggi stamppot** diverse smaken, blik ... **1.98**
- **Jonker Fris bonenschotel** diverse smaken, 1/1 blik **2.39**
- **Tuinbonen** 3/4 pot ... **1.49**
- **Delmonte ananasschijven** 567 gram ... **1.89**
- **Honig soep** div. smaken, 6 bordenpak ... **95**
- **Arlon bouillon** met rund- of kippevlees, pot 340 cc ... **1.59**
- **Unox soep** champignons, blik 46 cl **1.59**
- **Hero maaltijdsoep** tomaat/bruine bonen/erwten, 1/1 blik ... **1.79**
- **Makreel filet** blik 125 gram ... **79**
- **Sardines** blik 120 gram ... **85**

DRANKEN
- **Roodmerk koffie** snelfiltermaling of bonen, pak 250 gram ... **2.97**
- **Gegro oploskoffie** pot 200 gram ... **4.65**
- **Magere melk** houdbaar, 1 liter ... **69**
- **Heineken bier** krat 24x30 cl ... **13.95**
- **Pils** wegwerpfles, 6x33 cl ... **3.30**
- **TEB cola** fles 1 liter ... **1.31**
- **Zeller Schwarze Katze** fles 0,7 liter ... **4.75**
- **Spa rood** fles 1 liter ... **74**
- **London tonic** fles 1 liter ... **1.39**
- **Limonade siroop** 2 smaken, 1 liter ... **2.09**
- **Rosé d'Anjou** fles 0,7 liter ... **3.65**
- **Kellergeister** fles 0,7 liter ... **2.45**
- **Dr. Pepper** fles 1 liter ... **69**
- **Advokaat** fles 0,5 liter ... **4.75**
- **Gonzalez Byass sherry** fles 0,7 liter ... **4.89**
- **Graves superieures** fles 0,7 liter ... **4.95**

HUISHOUDELIJKE ARTIKELEN
- **Vitacee** fles 1/2 liter ... **1.49**
- **Almiron AB** groot blik 900 gram ... **10.29**
- **Tissue keukenrollen** 2 stuks ... **1.89**
- **Luxe tissue toiletpapier** 4 rollen ... **1.89**
- **Radion** zak 2000 gram ... **4.23**
- **Remo wasverzachter** flacon 1,5 liter ... **1.49**
- **Huisvuilzakken** komo-keur, 20 stuks ... **3.18**

DIEPVRIES
- **Frikandellen** extra lang, doos 40 stuks ... **10.98**
- **Soepgroenten** „Groko", pakje 150 gram ... **65**
- **Vleeskroketten** „Mora", zak 25x40 gram **3.98**

Prijswijzigingen t.g.v. overheidsmaatregelen en/of van fabrikantenzijde voorbehouden.

- **Saté** 3 stokjes in pindasatésaus, zakje ... **9**

ZUIVEL
- **Smeerkaas** „Creme d'Oux", kuipje 100 gr. **6**
- **Zeeuws meisje** margarine, pakje 250 gram **5**
- **Brio** margarine, pakje 250 gram **7**
- **Croma** pakje 200 gram ... **8**
- **Halfvolle melk** dagvers, pak 1 liter ... **1.0**

VLEESWAREN
- **Snijworst** 100 gram ... **9**
- **Schouderham** 100 gram ... **1.2**
- **Ring leverworst** „Stegeman", 500 gram ... **1.9**
- **Tongeworst** 100 gram ... **9**
- **Varkenslever** 100 gram ... **9**

VERS VLEES
- **Fijne runderriblappen** kilo ... **11.9**
- **Rundergehakt** 500 gram ... **5.4**
- **Magere runderpoulet** (met gratis soepbeentje) 250 gram ... **2.9**
- **Haaskarbonade** 500 gram ... **5.9**

BROOD
- **Wit- of bruinbrood** verpakt, gesneden, 800 gram ... **1.7**
- **Casino witbrood** gratis gesneden, 800 gr. **1.8**
- **Stokbrood** knapperend vers, 400 gr. **1.3**

GROENTE EN FRUIT
- **Sla** malse krop, per krop ... **8**
- **Komkommers** export kwaliteit, per stuk ... **9**
- **Gekookte bietjes** panklaar, schaal 500 gr. **1.1**
- **Bananen** per kilo ... **1.98**



Torro is Kampioen Goedkoop Huishouden! En dat blijft ie ook!

• WINKELCENTRUM DE PAREL BRUNSSUM • RIJKSWEG-ZUID 87 GELEEN • FRANCISCUS ROMANUSWEG 2 MAASTRICHT (TUSSEN KIJKSHOP EN SUPERDOE) •
• WINKELCENTRUM D'N TEMPEL SITTARD •

Trainer Libregts: „Extra bewaking voor Dodds"

PSV en Dundee United op volle sterkte in actie

DUNDEE – Zowel PSV als Dundee United kunnen vanavond voor hun eerste Europacuptreffen de sterkst mogelijke formatie binnen de lijnen brengen. Dundee United-manager Jim McLean verkeerde tot dinsdagavond in de veronderstelling dat hij drie van zijn basisspelers (Stark, Dodds en Sturrock) tegen de Eindhovenaren niet in zou kunnen zetten, maar 24 uur voor het begin van de wedstrijd kwam het bevrijdende telefoontje van de medische staf van Dundee United dat alle spelers volledig fit aan het duel met de Eindhovenaren kunnen beginnen.

Wat dat betreft hebben zowel PSV waar ook alle spelers de training van dinsdag blessurevrij doorstonden) als Dundee United de zaakjes uitstekend voor elkaar. Minder te spreken is Jim McLean evenwel over het feit dat er voor vanavond naast de Europacupwedstrijd van Dundee United door de Schotse voetbalbond nog een aantal competitiewedstrijden op het programma is gezet. Onder meer speelt St.-Johnstone tegen Hearts, terwijl voor de tweede divisie de topduels Arbroath-Forfar en Montrose-Brechin afgewerkt dienen te worden. Al deze drie clubs spelen hun thuiswedstrijden in of in de onmiddellijke omgeving van Dundee, dat toch opvallend veel voetbalstadions binnen de stadsmuren herbergt.

Aan de Tatnadice Road, waar Dundee United haar stadion heeft, is pal tegenover het Tatnadice Park het stadion van concurrent FC Dundee opgetrokken, zodanig zelfs dat de supporters van de FC van minuut tot minuut de verrichtingen van United (en omgekeerd uiteraard) kunnen volgen. Meer dan 100 meter liggen beide stadions in dezelfde straat niet van elkaar verwijderd. Tot opluchting van Jim McLean heeft de Schotse voetbalbond voor vanavond evenwel geen thuiswedstrijd van FC Dundee op het programma gezet ...

Desondanks verwacht McLean dat Dundee United-PSV toch voor een vrijwel uitverkocht huis (20.000 toeschouwers) afgewerkt zal kunnen worden. McLean: „PSV wordt de eerste Nederlandse club waartegen we in de Europa Cup ooit hebben gespeeld. Bovendien beschikt onze tegenstander over een groot aantal spelers die voor het nationale team in Nederland hebben gespeeld".

De toeschouwers, zo verwacht McLean, zullen daarnaast vooral afkomen op het feit dat Dundee United de laatste jaren erg succesvol is geweest in de thuiswedstrijden van de EC-toernooien. Van de tot nu toe 19 gespeelde duels op Tatnadice Park werden er elf gewonnen en vier gelijk gespeeld met een doelsaldo van 38 tegen 12. Uitwedstrijden verliepen minder succesvol voor de Schotse UEFA-Cupdeelnemer: slechts drie zeges en zes gelijke spelen.

Kansen

Geconfronteerd met die cijfers is trainer Thijs Libregts van PSV de mening toegedaan dat de overlevingskansen van zijn ploeg toch niet op voorhand minimaal zijn. Libregts: „Veel zal daarbij natuurlijk afhangen hoe de verdediging van PSV reageert op de stormlopen van de Schotten. Want dat Dundee vanaf de eerste minuut alle registers open trekt staat voor mij vast. Zaak is daarbij het hoofd koel te houden en met name Davie Dodds van extra bewaking te voorzien. Die man is namelijk zowel over de grond als door de lucht echt levensgevaarlijk".

De vermoedelijke opstelling van PSV is: Doesburg, Van Aerle, Stevens, Brandts, Wildschut, Willy van de Kerkhof, Lokhoff, Poortvliet, René van de Kerkhof, Koolhof en Thoresen.



● *Bij de training van PSV, met Ernie Brandts voorop, was de stemming opperbest.*

Revolutionaire wagen morgen op circuit Zolder

ULESTRATEN – Donderdagmiddag zal Cees Kroesemeijer van het Limburgse John Smith Pametex Team op het circuit van Zolder de revolutionaire C 100URD81 racewagen rijden. Deze wagen, door de Westduitse constructeur Jurgen Kannager beschikbaar gesteld, is uitgerust met een BMW-motor. Deze trainingen en proefritten beginnen om 14.00 uur. Zoals reeds door teammanager Servé Maassen is bekendgemaakt bestaan er plannen om het volgend jaar met dit type wagens aan autoraces op Europees niveau deel te nemen.

Voetbalclub uit Berkelaar-Echt contra KNVB

RKVVB wil promotie via rechtszaak

Van onze medewerker

MAASTRICHT – Over de strafzaak die de voetbalvereniging RKVVB uit Echt bij de burgerrechter aanhangig heeft gemaakt tegen de KNVB, zal volgende week dinsdag een oordeel worden geveld door president Paulissen van de Maastrichtse rechtbank. Op 4 april werd de voetbalwedstrijd in de tweede klasse van de afdeling Limburg tussen Juliana Koningsbosch en RKVVB bij een 1–0-stand gestaakt. Tijdens het duel had de scheidsrechter twee spelers van Juliana uit het veld gestuurd.

Toen het restant van de wedstrijd moest worden gespeeld, mocht Juliana eerst slechts met negen man aantreden. Het bericht (er stond een 'schoonheidsfoutje' in) werd echter door de heer Gerards van de KNVB herroepen: Juliana mocht de resterende minuten met tien man spelen. Het bestuur van de KNVB afdeling Limburg was van mening dat speler Janssen ten onrechte een waarschuwing had gekregen en dus mocht Juliana tien spelers opstellen. De stand bleef gehandhaafd en de club uit Koningsbosch promoveerde.

Eiseres RKVVB zegt echter dat een beslissing van de scheidsrechter niet kan worden herroepen en benadrukt dit met enkele regelementen. Omdat de club een reële kans op promotie is ontnomen eist RKVVB dat de rechtbank het restant van de wedstrijd opnieuw moet vaststellen en dat Juliana slechts met negen voetballers mag aantreden. Overigens zou er door het niet promoveren een schadepost zijn ontstaan van 3000 gulden in het eerste jaar.

De gedaagde, de KNVB, voert o.a. als verweer aan dat het opnieuw vaststellen van een datum een enorme chaos zou kunnen veroorzaken. Mocht RKVVB immers gelijkspelen, zouden Vlodrop en Juliana moeten wedijveren voor het kampioenschap, terwijl bij winst Vlodrop en RKVVB een beslissingsduel moeten spelen. Zou RKVVB of Vlodrop dus alsnog promoveren, moeten alle tot nu toe dit seizoen gespeelde wedstrijden in de eerste en tweede klasse worden overgespeeld.

Ondanks 5–0-zege kan VVV niet imponeren

VENLO – FC VVV heeft gisteravond in stadion De Koel een oefenpartij gespeeld tegen de Brabantse amateur-eersteklasser Olympia'18 uit Boxmeer. Zulks met het oog op de confrontatie met Cambuur, de koploper uit de eerste divisie die zaterdagavond in Venlo de eerste periodetitel kan veroveren.
Na een sprankelende eerste helft zakten de Venlonaren na de hervatting diep weg en wisten ondanks een gigantisch veldoverwicht nog slechts een keer te scoren. Het werd 5–0. Doelpunten: 11. Pleun Strik 1–0; 12. Van Rosmalen 2–0; 20. H. Janssen 3–0; 29. Willy Bothmer 4–0; 85. Goulding 5–0.

Affaire Thurau werkt nog door

IJsboerke wil geen profploeg sponsoren

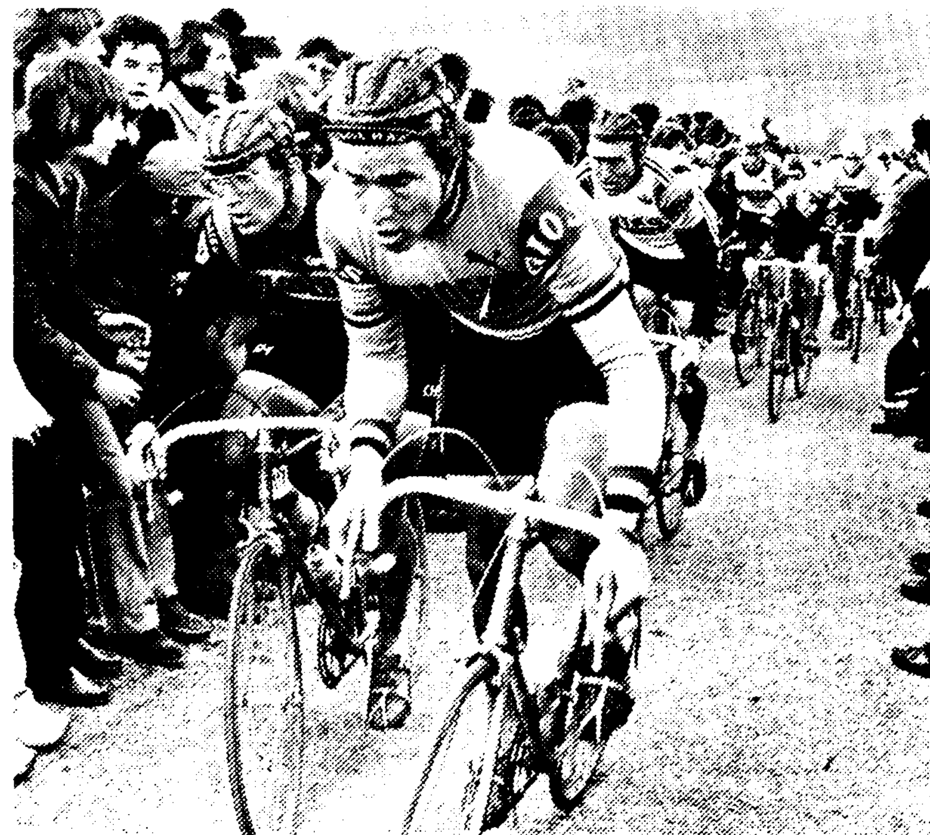
door wiel verheesen

TIELEN – De Belgische firma IJsboerke zal niet terugkeren als sponsor in de beroepswielersport. Met deze beslissing, die de Raad van Beheer van het concern uit Tielen nam, komt meteen een einde aan de speculaties dat IJsboerke volgend jaar het overgrote deel van de ploeg Capri Sonne zou overnemen.

„De Belgische wielerbond geeft onvoldoende waarborgen inzake de rennerscontracten", aldus een woordvoerder van IJsboerke. Met deze woorden benadrukte hij de gang van zaken die enkele jaren geleden had geleid tot het opheffen van de ploeg. Zoals bekend maakte destijds ondermeer Didi Thurau deel uit van de IJsboerke-formatie. Hoewel de Westduitse renner nog een verbintenis had bij zijn werkgever in de Belgische Kempen, vertrok hij toch naar een andere ploeg zonder dat de wielerbond sancties nam.

Na afloop van het wereldkampioenschap in Sallanches 1980 maakte directeur Staf Janssens van IJsboerke bekend dat hij zich uit het cyclisme zou terugtrekken. Voor zijn renners was dat geen ramp, omdat het Duitse frisdrankenconcern Capri Sonne de vrijwel volledige ploeg van chef d'équipe Godefroot overnam. Daartoe behoorden o.a. Peter Winnen en Theo de Rooy.

De hoop van Godefroot dat er dit keer in omgekeerde volgorde gehandeld zou worden, is ijdel gebleken. IJsboerke – dat van 1973 tot en met 1980 een ploeg had – blijft buiten de wielersport. En Walter Godefroot heeft, sinds De Rooy en Winnen een accoord bereikten met Peter Post om volgend jaar voor diens Raleighploeg te rijden, steeds minder argumenten om een geldschieter te vinden die bereid is het huidige Capri Sonne-team vanaf 1983 te sponsoren.



● *Didi Thurau droeg enkele jaren het shirt van IJsboerke, zoals op deze foto van de Amstel Gold Race 1978 waarin de Westduitser het peloton leidt bij een van de vele beklimmingen. Links Raas; daarachter o.a. Zoetemelk, Kuiper en Van Vliet.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Echo's uit het peloton

Catalonië

● Met nog één koersdag voor de wielen heeft de Spanjaard Pedro Munoz de leiding veroverd in de Ronde van Catalonië. Hij stootte derhalve de Italiaan Bombini van de troon, die maandag onze landgenoot Johan van der Velde de leiderstrui afnam. Ludo Peeters, de Belgische ploegmakker van Johan van der Velde, kwam gisteren als winnaar uit de bus.

Dat gebeurde in de etappe over 145 kilometer van Manresa naar Vilonaova la Geltru. De Ronde van Catalonië wordt vandaag besloten met een individuele tijdrit over 26 kilometer, gevolgd door een etappe over 136 kilometer.

Uitslag zesde etappe: 1. Peeters, 145 km in 3.38.53; 2. Seiz; 3. Belda; 4. Munoz, allen z.t.; 5. Russenberger op 25 sec.; 6. Blanco; **7. Rooks;** 8. Rodriguez; 9. Alberto Fernandez; 10. Gorospe, allen z.t.; **14. Van der Velde op 8 min. 7 sec.; 20. Veldscholten z.t.; 37. Lammerts op 16.51; 52. Hanegraaf z.t.**

Algemeen klassement: 1. Munoz 28.49.56; 2. Fernandez op 10 sec.; 3. Seiz op 1.25; 4. Gorospe op 1.31; 5. Belda op 1.44; 6. Bombini op 6.35; **7. Rooks op 6.53; 8. Van der Velde op 7.11;** 9. Chozas z.t.; 10. Demierre op 8.01; **14. Veldscholten op 11.37;** 21. Peeters op 23.27; **29. Hanegraaf op 37.39; 42. Lammerts op 56.22.**

● Eddy Planckaert won een wedstrijd in Desselgem, alwaar 58 profs aan de start kwamen. Hij legde de 140 kilometer af in 3 uur en 9 minuten. Tweede werd Lamote, 3e Van Thielen, 8e op ruim twee minuten Jos Schipper, 18e Nieuwdorp.

● In de kermiskoers van Nieuwkerken-Waas droeg Adrie van der Poel een belangrijk steentje bij aan de overwinning van zijn ploegmakker Marc Dierickx. Tijd van Dierckx over de 150 kilometer: 3 uur en 25 minuten. Van der Poel werd tweede op 15 seconden. Voorts behoorden tot de prijzenwinnaars: Schipper (6e), Jonkers (11e), Bukacki (14e), Van Dongen (19e) en Van Vlimmeren (24e).

Moser

● In tegenstelling tot eerdere berichten zal Francesco Moser volgend jaar niet de kleuren van de Belgische merkenploeg verdedigen waarvan Albert de Kimpe chef d'équipe is. Moser tekent een dezer dagen een verbintenis met een nieuwe Italiaanse sponsor, die bereid is het grootste deel van de huidige Famcucine-ploeg over te nemen.

● Hubert Arbes, die enkele jaren ploegmakker van Bernard Hinault is geweest, zet na afloop van het seizoen een punt achter zijn wielercarrière. Hij zal zich in zijn woonplaats Lourdes alleen nog maar bezighouden met zijn fietsenzaak.

● In de Eindhovense binnenstad wordt zondagmiddag een internationaal criterium voor beroepsrenners verreden.

Jo Maas

● Hoewel hij als gastrenner in de Tour de l'Avenir de kleuren van Le Redoute verdedigt, hoeft Jo Maas voorlopig nog niet te rekenen op een contract bij deze Franse merkenploeg. Het budget van chef d'équipe Crepel schijnt het niet mogelijk te maken dat Maas een vast dienstverband krijgt. Le Redoute heeft met het overgrote deel van de huidige ploeg de overeenkomst voor 1983 reeds rond. Bovendien werd de jonge, beloftevolle klimmer Christian Corre aangetrokken als teamgenoot van o.a. Bondue, Vallet, Van den Broucke, De Muynck en v.d. Haute.

● Zowel Bert Oosterbosch als Jan van Houwelingen is gecontracteerd voor de befaamde tijdrit om de Grand Prix des Nations, zondag 26 september in Cannes. De kans is bovendien groot dat beide Nederlanders enkele weken later een koppel vormen in de ploegentijdrit Trofee Baracchi.

● Sommige Westeuropese profs die zich voornamelijk met het werk in de kermiskoersen hebben beziggehouden, willen op het einde van het seizoen ook nog wel eens in een etappewedstrijd aan de slag. Zij hebben het oog laten vallen op de Sun Tour of Victoria, die van 17 tot 25 oktober in Australië wordt verreden. Tot de deelnemers behoren o.a. Frans van Looy, Jan Bogaert en de Oostenrijker Schönbacher.

Brouwers in Griekenland



● *Onder leiding van Theo van der Leeuw (rechts) neemt momenteel een ploeg van Brouwers Machines deel aan de Ronde van Griekenland voor amateurs. De enige Limburger in 't team, dat enkele gastrenners in de gelederen heeft, is Jo Meulenberg, links. Hij heeft inmiddels reeds een etappezege op zak. Midden: mecanicien Huub Habets.*
Foto: JO VAESSEN

Komst van FC Den Haag niet op prijs gesteld

Van onze sportredactie

DEN HAAG – Het bestuur van FC Den Haag zal geen extra veiligheidsmaatregelen nemen voor de thuiswedstrijd van aanstaande zaterdag tegen De Graafschap. „Eerlijk gezegd verwacht ik op eigen veld ook geen moeilijkheden", zegt voorzitter Pieter den Dulk twee dagen na de ongeregeldheden in Leeuwarden, waar supporters van FC Den Haag een spoor van vernielingen achterlieten.

„Wat dat betreft", aldus Den Dulk, „ben ik meer bevreesd voor de uitwedstrijden van volgende week tegen Wageningen. Want de problemen die zich het afgelopen seizoen op ons terrein afspeelde, schijnen zich nu te verplaatsen naar uitwedstrijden".

„Wat daarvan de rede is, is ook voor mij een volledig raadsel. We dachten dat de problemen met de voornamelijk jeugdige supporters minder zouden worden als we succesvol zouden beginnen in de eerste divisie. Maar wat blijkt: al anderhalf uur voor aanvang van de wedstrijd in Leeuwarden begonnen de moeilijkheden. Misschien kwam dat doordat men daar toch niet helemaal voorbereid was op wat eventueel verwacht kon worden, maar daar moet ik tegenin brengen, dat er voor die tijd uitvoerig contact is geweest met zowel Cambuur als de politie van Leeuwarden over welke voorzorgsmaatregelen getroffen moesten worden".

„Nu ook dát al niet meer afdoende is, kun je je zo langzamerhand afvragen waar de grens ligt bij deze jongeren.

Met speciale pasjes, politiebegeleiding en fouilleren voor aanvang van de wedstrijd dachten we de zaak redelijk onder controle te hebben, maar steeds weer worden we door onze supporters voor uiterst onaangename verrassingen geplaatst.

Goed, ik weet wel dat dit probleem voor een belangrijk deel wortelt in onze huidige maatschappij, maar dat neemt niet weg", aldus voorzitter Den Dulk, „dat de komst van FC Den Haag steeds minder op prijs wordt gesteld door andere clubs".

Bureau veiligheid voor voetbalbezoek

UTRECHT – Het bestuur betaald voetbal van de KNVB zal deze week in een advertentie sollicitanten oproepen voor de eenmansfunctie op het bureau Veiligheid Voetbalbezoek. Dit door het ministerie van CRM gesubsidieerde bureau (één arbeidsplaats voor twee jaar), dient er binnen afzienbare tijd voor te zorgen dat misstanden zoals die zich het afgelopen weekeinde nog voordeden tijdens en na afloop van de wedstrijd SC Cambuur-FC Den Haag en Fortuna-NEC, in de toekomst voorkomen kunnen worden.

De voornaamste taak van de functionaris in full-time dienst zal worden het verzamelen van de kennis die inmiddels is opgedaan over de voetbalrellen. Wanneer die kennis eenmaal vergaard is, zal het bureau pas zijn waarde kunnen bewijzen. „Juist het gebrek aan een gecoördineerd beleid vormt momenteel het voornaamste struikelblok om dit maatschappelijk probleem afdoende aan te pakken", aldus voorzitter Eric Vilé van het sectiebestuur. „De clubs en de plaatselijke politie handelen nu over het algemeen nog naar eigen goeddunken en raken daardoor soms in de meest onverwachte situaties. Het Bureau Veiligheid moet er voor zorgen dat zo snel mogelijk een beleid wordt uitgestippeld waar iedere club baat bij heeft".

Rapport

Vast staat nu al dat het bureau een rapport zal samenstellen met eisen waaraan de stadions moeten voldoen. Men denkt hierbij aan vakafscheidingen, volledige vervanging van staanplaatsen door zitplaatsen, gezinstribunes, medische en sanitaire voorzieningen, een arrestantenverhoorkamer – snelrecht – en ligging van het speelveld ten opzichte van tribunes.

Het sectiebestuur zal overigens niet in contact treden met FC Den Haag naar aanleiding van de gewelddadige supportersschare. Vilé: „Op dit moment zou ik ook niet weten hoe dit probleem aangepakt kan worden. Die oplossingen zullen aangedragen moeten worden door degene, die naar ik hoop binnen afzienbare tijd in dienst zal treden van het Bureau Veiligheid".

Handbalclub Blauw-Wit viert feest

BEEK – Van 17 tot en met 20 september viert de handbalvereniging NCR Blauw-Wit uit Neerbeek het zilveren bestaan. Het feest begint vrijdagavond om zeven uur in de feesttent nabij de sporthal in Beek, alwaar een huldiging van jubilarissen plaatsvindt. Aansluitend is van 20.00 tot 21.30 uur receptie, met tot slot van de avond een reünie van leden en oud-leden. Zaterdag, zondag en maandag zijn er diverse festiviteiten, onder meer 20 september om 19.00 uur een afscheidswedstrijd van Wim Goossens en Paul de Beer. Beiden stoppen als spelers van het eerste team.

Limburgse volleybal-suprematie

OOSTBURG – Het traditionele toernooi tussen de acht zuidelijke districtskampioenen van de volleybalcompetitie is een volledig Limburgse aangelegenheid geworden. Oppermachtig toonde zich de meest zuidelijke vertegenwoordiger BSV uit Brunssum, dat met 12 punten de titel voor zich opeiste. Op de tweede plaats eindigde Oikos uit Roermond met negen punten, gevolgd door EVVC Vlissingen, Sig Pugno, Bergen op Zoom, Brevok 3 uit Breda en Even Kijken uit Oostburg.

Indonesisch elftal door Seiko met 8-0 van het veld gespeeld

Dick Nanninga op dreef in Hongkong

door jo gerards

HONGKONG/HEERLEN – Seiko, de club van trainer Bert Jacobs, met nog meer Nederlandse inbreng van Theo de Jong, Joop Wilbret, Jan Verheyen, Karel Bonsink en doelman Peter Gerards, heeft een schitterende seizoenouverture gehad. Het Indonesich elftal, dat tijdens een trip door Azië ook Hongkong aandeed, werd door Seiko met 8–0 van het veld geveegd. Dick Nanninga met vier en Theo de Jong met drie doelpunten hadden een groot aandeel in deze monsteroverwinning.

Omdat Hongkong maar één stadion ter beschikking heeft, waar elf verenigingen moeten spelen, gaan de clubs in de voorbereidingsperiode meestal naar andere landen. Seiko ging achtereenvolgens naar Maleisië, bracht enkele weken door in Thailand en speelde wedstrijden in Rangoon en Manila.

„Alleen als je langere tijd op een plaats blijft, kun je in die periode de bagage uitpakken. Ik heb in elk geval de bodem van mijn koffer nog niet gezien", zegt Bert Jacobs over de voorbije tijd. „Het was voor ons één lange reis. Tussendoor moesten we ook nog proberen genoeg conditie op te doen. Bij de temperaturen in de door ons bezochte landen was overdag trainen gewoon beulswerk. Waar mogelijk hebben we de trainingen 's avonds gehouden, evenals de wedstrijden."

Vragen

Jacobs en Nanninga hebben veel te danken aan Theo de Jong en de andere reeds in Hongkong aanwezige Nederlanders. „Je moet steeds vragen: hoe gaat dit, hoe doen ze dat hier. Maar ik ben niet voor een gat te vangen, de rest regel ik mezelf wel." Seiko-baas Wong laat niets aan het toeval over. Zijn club moet zoveel mogelijk wedstrijden spelen, omdat de naam Seiko dan in kranten en op televisie te zien is.

Je maakt de gekste dingen mee. In elk land werden we door een officiële delegatie ontvangen. Mooi rechtop staan, keurig jasje aan, dasje om en maar luisteren naar redevoeringen, waarvan we geen klap verstaan. Maar het hoort bij het vak. Waar ze bij ons niet op letten, is hier bloedserieus. Doe maar één keer een ander jasje aan, waar geen embleem van Seiko opstaat. De baas maakt je dan wel duidelijk wie het salaris uitbetaald."

Dat Seiko ondanks de vermoeiende reizen toch goed voorbereid is voor het komende seizoen werd bewezen tijdens de eerste wedstrijd in Hongkong.

Het Indonesisch elftal was sparringpartner. Tienduizend toeschouwers waren naar het Caroline Hill-stadion gekomen om het nieuwe Seiko te zien. Ze zagen Dick Nanninga de show stelen. De lange ex-Roda JC'er scoorde vier doelpunten, waarvan drie met het hoofd. „Hij heeft natuurlijk wel enig voordeel tegenover die kleine Chinezen", zei Bert Jacobs. „Daarbij komt dat hij een ervaren speler is, die steeds op de juiste plaats staat. Bonsink en Verheyen weten hem al gemakkelijk te vinden."

Nanninga's eerste doelpunt ontstond na een hoekschop van Wu Kwok Hung. Zijn kopbal was voor iedereen een verrassing. Theo de Jong was vervolgens aan de beurt na een vrije trap van dezelfde Wu. Na een half uur waren de Indonesiërs een muur aan het opstellen toen De Jong al een tikje naar Nanninga had gegeven en doelman Sudarno de bal uit het net kon halen. Nog voor de rust bracht Theo de Jong met een afstandsschot de stand op 4–0 in het voordeel van Seiko. „Ik heb nog wat last met de namen", zegt Bert Jacobs. „Vooral de opstelling van de tegenpartij zegt me niet veel. In de loop van de competitie zal dat wel veranderen."

Ineens

De mooiste goal werd door Theo de Jong gescoord. Een kopbal van Nanninga nam De Jong ineens.

Een pass van Verheyen en even later een van Bonsink werden door de lange spits tegen het net geknikt. Bonsink maakte het laatste en achtste doelpunt, waardoor de voor Seiko spelende Chinezen geen kans kregen aan de productie deel te nemen.

„Door deze overwinning worden we al de toekomstige kampioen gezien. Het zal mij een zorg zijn. Tot nu toe ging het uitstekend. Het is een andere wereld waarin we leven. Voor mij ging de aanpassing nogal vlug, ik ben namelijk de hele dag bezig met voetbal en dan heb ik geen tijd om me met andere dingen te bemoeien. Trouwens, we hoeven maar te knikken en Wong regelt alles."



● *Tienduizend toeschouwers brachten Seiko en speciaal Dick Nanninga een staande ovatie na de 8–0-overwinning op het Indonesisch elftal. Na een voorzet van Jan Verheyen kopte de ex-Roda JC'er de bal voor de derde keer achter doelman Sudarno van Indonesie.*

Foto: HONGKONG STANDARD

Hub Cillekens kegelvedette

BAEXEM – Hub Cillekens uit Roermond is de nieuwe „koning der koningen" van de Noordbrabantse en Limburgse kegelbonden. Hij verwees met 763 hout zijn voorganger van 1980 en 1981, Hub Ekken uit Kerkrade, met 749 hout naar de tweede plaats. Ekken miste daardoor de titel „keizer der koningen", voor de kegelaar die driemaal achter elkaar wint. Op de derde plaats eindigde de jonge kegelaar Michel Winhagen uit Simpelveld met 746 hout, die daardoor bij de 45 top-kegelaars uit beide provincies brons haalde.

PvdA-kamerleden:

Waarom geen arrestaties na voetbalrel?

DEN HAAG – De PvdA-Kamerleden Stoffelen, Roethof en Worrell willen van de ministers van binnenlandse zaken, van justitie en CRM weten, waarom er geen arrestaties zijn verricht na de ongeregeldheden bij de voetbalwedstrijd Cambuur-Den Haag zaterdag in Leeuwarden. Hierbij werden 15 burgers en 8 politieagenten lichtgewond en raakten drie politiemensen ernstig gewond, terwijl de materiële schade zeker 100.000 gulden beloopt. De Kamerleden willen ook weten, wanneer de regering haar standpunt bekend maakt over het vorig jaar verschenen rapport veiligheid voetbalbezoek, waarin onder meer gepleit werd voor de oprichting van een bureau veiligheid, een alcoholverbod tijdens de wedstrijden, een vroegtijdig overleg tussen de betrokken clubs, de spoorwegen en de politie en een stringenter aanhoudingsbeleid.

Interland niet op scherm

DEN HAAG – De interlandvoetbalwedstrijd Nederland-Ierland zal niet rechtstreeks door de televisie worden uitgezonden. Volgens Jan Huijbregts, secretaris betaald voetbal van de KNVB, zijn voor de wedstrijd van aanstaande woensdag in het Feijenoord-stadion niet meer dan 5 à 10.000 toegangskaarten verkocht. Om verwarring te voorkomen heeft de KNVB acht dagen voor deze ontmoeting in de voorronde van het EK 1984 besloten geen toestemming voor een direct beeldverslag te geven. „Ook al zou het stadion in Rotterdam op het laatste moment uitverkocht raken, dan nog komt de wedstrijd niet rechtstreeks op het scherm", aldus Huijbregts.

Coach Robson schrapt Keegan uit selectie

LONDEN – De nieuwe trainer van het Engelse voetbalelftal, Bobby Robson, kiest voor de jeugd. Voor de wedstrijd tegen Denemarken (voorronde EK) heeft Robson onder meer Kevin Keegan (31) niet in zijn negentien spelers tellende selectie opgenomen. Keegan is een van de acht voetballers die aan het WK-toernooi in Spanje deelnamen en nu buitenspel staan.

De anderen zijn Mick Mills, Terry McDermott, Peter White en Steve Foster, Glenn Hoddle, Trevor Brooking en derde-keus-doelman Joe Corrigan zijn wegens blessures niet in de selectie opgenomen.

„Het was een moeilijke beslissing Keegan niet te selecteren", zegt Robson. „Maar ik heb nu een vijftigerplan opgesteld. Dat hij in Kopenhagen niet meedoet, betekent niet dat ik hem niet meer zal gebruiken. Het is mogelijk in de toekomst terug te keren om de jonge spelers door ervaren krachten te laten steunen". Robson werd na het voor de Engelsen weinig succesvol verlopen toernooi in Spanje opvolger van Ron Greenwood. Robson was zeventien jaar lang manager van Ipswich Town. Nieuweling in het Engelse keurkorps is de 23-jarige Ricky Hill van de pas gepromoveerde eerstedivisieclub Luton Town. Teruggekeerd zijn Alan Devonshire (West Ham United), Tony Morley (Aston Villa) en Dave Armstong (Southampton).



● *Kevin Keegan, voorlopig aan de kant.*

Geen Pools visum Zwitserse judoka's

BERN – Een aantal jonge Zwitserse judoka's zijn indirect „slachtoffer geworden van de bezetting van de Poolse ambassade, vorige week in Bern. De Zwitsers zouden deelnemen aan een internationaal toernooi in Warschau, maar kregen geen inreisvisum. De tijdig toegezonden paspoorten werden „onbehandeld" geretourneerd.

Nederland op zesde plaats

Wereldtitel honkbal voor Zuidkoreanen

SEOEL – Voor het eerst in de geschiedenis van het mondiale honkbal is de titel in Azië terechtgekomen. In een technisch hoogstaand finaleduel werd Japan teruggewezen. Alle Zuidkoreaanse punten vielen in de achtste inning, nadat Japan al in de tweede slagbeurt een voorsprong van 2-0 had genomen. Nadat Zuid-Korea dat verschil had weggewerkt, maakte Dai Hwa Han zich „onsterfelijk", door met twee man op de kussens de bal het met vijftigduizend toeschouwers afgeladen Jamsil-stadion uit te slaan.

Beide Aziatische grootmachten verloren vóór het slotduel alleen van Italië. De Squadra Azzurra zakte na de sensationele start echter diep weg en won geen enkele wedstrijd meer. Nederland zegevierde op de laatste dag met 8-2 over de Dominicaanse Republiek.

De eindstand

1. Zuid-Korea 9-16, 2. Japan 9-14, 3. Verenigde Staten en Taiwan 9-12, 5. Canada 9-10, 6. Nederland 9-6, 7. Panama 9-6, 8. Dominicaanse Republiek 9-6, 9. Australië 9-4, 10. Italië 9-4.

DEN HAAG – Chantal Han en Anita Staps zijn opgenomen in de Nederlandse judoploeg, die op 9 oktober deelneemt aan het toernooi om de open Engelse kampioenschappen. Han en Staps behaalden zaterdag tijdens de sterk bezette open nationale titelstrijd bronzen medailles. Ook Europees kampioene Marjolijn van Unen zal naar Londen reizen. Wegens een aanval van nierstenen mocht de Vlaardingse judoka in Den Haag niet op de mat in actie komen. Dinsdag heeft zij de training hervat.

toto/lotto

DEN HAAG – Zowel de lotto als de toto van de afgelopen week hebben een winnaar opgeleverd. De lottowinnaar kreeg bruto ƒ 472.901,90, ruim tienmaal zoveel als de winnaar van de toto: ƒ 45.568,30.

De cijfers:

Lotto 36 (voor de 89.000 winnaars was een prijzengeld beschikbaar van ƒ 1.519.814,-).

Eerste prijs: 1 winnaar, die bruto ƒ 472.901,90 ontvangt. Tweede prijs: 4 winnaars, die elk bruto ƒ 37.500,- ontvangen. Derde prijs 77 winnaars, die elk bruto ƒ 3.070,70 ontvangen. Vierde prijs: 4.681 winnaars, die elk ƒ 50,50 ontvangen. Vijfde prijs: 84.802 winnaars, die elk ƒ 5,- ontvangen.

Toto 36: (voor de 118 winnaars was een prijzenbedrag beschikbaar van ƒ 151.895,-). Eerste prijs: 1 winnaar, die bruto ƒ 45.568,30 ontvangt. Tweede prijs: 9 winnaars, die elk bruto ƒ 3.375,40 ontvangen. Derde prijs: 108 winnaars, die elk ƒ 703,20 0ntvangen.

Toto-gelijk 36: (voor de bijna 700 winnaars was een prijzenbedrag beschikbaar van ƒ 15.240,-). Eerste prijs: geen winnaar. Van dit bedrag van ƒ 4572,- gaat als jackpot naar toto-gelijk nr 37 een bedrag van ƒ 1143,-. De resterende ƒ 3.429,- gaat naar de overige winnaars van toto-gelijk nr. 36. Tweede prijs: 1 winnaar, die bruto ƒ 1.904,90 ontvangt. Derde prijs: 31 winnaars, die elk ƒ 159,70 ontvangen. Vierde prijs: 637 winnaars, die elk ƒ 11,30 ontvangen.

Cijferspel nr. 36. (voor de meer dan 2500 winnaars bedraagt het totaal aan prijzen ƒ 114.310,-).

Zes cijfers goed: geen winnaar. Vijf cijfers goed: 5 winnaars, die elk bruto ƒ 10.000,- ontvangen. Vier cijfers goed: 19 winnaars, die elk ƒ 1.000,- ontvangen. Drie cijfers goed: 219 winnaars, die elk ƒ 100,- ontvangen. Twee cijfers goed: 2.341 winnaars, die elk ƒ 10,- ontvangen.

Contacten/clubs

Internationale bar **MONOPOLE,** nieuwe gastvrouwen, grootbeeldprojecties, Merkstein, Herzogenrath, Geilenkirchenstr. 375. Geopend ma. t/m do. vanaf 14.00 uur, vrij., zat. van 17.00 tot 3.00 uur. Tevens meisjes gevraagd. Bet. van hoogste garantieloon. Tel. 09-49240662928.

PRIVÉ? Bel 04490-20464. Dag. v.a. 14.00 uur.

RELAXEN en of bemiddeling 043-623416, 13-23 uur, tevens meisjes gevr.

Privé **PASCALLE,** Inge en Rebecca, ma. t/m vr. van 11.00 tot 23.00 uur, tel. 04494-50999.

Videoclub **GELEEN,** vrije keuze uit 150 films. Nog 1 meisje gevr. tel. 04494-48933, vanaf 14.00 uur.

BEM.BURO LIMBURG adressen in beide Limburgen. Kamerverhuur 11 tot 23 u. Rijksweg Zd. 178B Geleen tel. 04494-46884.

CONTACTBURO Lucie, voor adressen door geheel Limburg, tel. 04494-50921.

CLUB PARIS geopend ma. t/m vr. van 13 tot 1 uur, meerdere dames aanwezig. incl. sauna, luxueuze baden, video en waterbedden, Provincialeweg 31 Noord, Oirsbeek, tel. 04492-1873, Verkeersweg Heerlen-Sittard.

BLONDY vanaf 10.00 tot 02.00 uur. Ook zaterdag en zondag. 045-721759.

RELAX-CONTACTBUREAU 'Privé' het oudste en vertrouwste. Stationsstr. 31, Sittard. Tel. 12526. 10-22 uur.

Privé-club **ELLE,** leuke meisjes aanwezig. Filmshow. Nog één assistente gevraagd. Kapoenstraat 29, Maastricht. Tel. 043-18884.

MARABELL vanaf 10.00 uur tot 02.00 uur. Ook zaterdag en zondag 045-721759.

Contactburo **KERKRADE** bemiddeling tegen gereduceerd tarief. Tel. 045-456075.

NIEUW, escortservice Carin, van 20 uur tot 4 uur 's nachts, ook weekends. 100% discretie. Tel. 045-462182.

Privé **LINDA** van 13.00 tot 1.00 uur. Tel. 04498-52150.

Nieuw! Nieuw! **ESCORT-SERVICE,** dag en nacht. Tel. 045-218476.

Nieuw! Nieuw! **LA COMPARSE IL PRIVÉ** te Vaesrade, gem. Nuth. Hostessen aanwezig. Geopend van ma t/m vr van 11.00 tot 19.00 uur, tel. 045-241592. Eigen parkeergelegenheid. Ingang onder de poort. Tot ziens, incl. verw. zwembad, sauna, solarium etc.

VRIJHEID blijheid voor dames, heren en paren. Iedereen welkom bij videoclub Geleen. 04494-48933.

Nieuw! Nieuw! Nieuw! **HOSTESSERVICE,** Cindy en Sarina komen bij u aan huis of in hotel, bel voor afspraak, 045-223431.

Nieuw! Nieuw! Nieuw! **ESCORTSERVICE,** dame brengt bezoek bij u aan huis of in hotel, bel voor afspraak, 045-222919.

Wie het **EERLIJK** meent en doet, komt langer aan zijn trekken, dan die met spoed. Yvonne, tel. 045-461282, escort.

Wie het **EERLIJK** meent en doet, komt langer aan zijn trekken dan die met spoed. Yvonne, tel. 045-461282.

Privé-huis **CONNY** 100% discr. Bij Christien van 12 tot 22 uur. 045-451530.

Wip naar binnen in **CLUB 94.** Geopend van 12 tot 24 uur. Esschenderweg 94, Heerlen. Tel. 045-752780.

Privé **DONNA CHRISTIEN** de moeite waard, tel. 045-715009.

Privé **EVELIN,** een vertrouwd adres. Tel. 045-423796.

Privé **POLINE** en Sophie. Tel. 04494-52758, vanaf 12.00 uur.

Privé **SISYLLE,** Sarina, Rosie en Sylvia vanaf 12.00 uur, tel. 04402-9389.

PRIVÉ bij Anja en Wilma van 11 tot 22 uur. Tel. 04494-50092.

Club **ROMANTIQUE** voor uw privé en escort tot 4.00 uur 's morgens, met Monique, Nicole, Angela en Sandra. Bel 043-50339, tot ziens.

JONGEMAN 36 jr. biedt zich aan voor alles wat u zou wensen. Br. o. no. SH 673 L.D. Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

Club **CECILE.** Iedere dag 4 meisjes aanwezig. Rijksweg Zd. 89, Sittard, tel. 04490-18350.

PRIVÉ LINDA, tev. assist. gevr. Tel. 045-219363.

PARADISO BAR. ma. t/m za. V.a. 14 u. Brunssummerweg 158, Ubach o. Worms.

ESCORT van 14 u. Tel. 045-226190 tot ziens!

CLUB ASPASIA, voor ontspanning en contacten, met sauna en ligbaden. Provinciale weg 12, Aalbeek, tel. 04405-1697.

RIVERSIDECLUB, tel. 04755-1854 Dijk 2, Ohé en Laak, 100 mtr. voorbij camping Maasterp E-9 afslag Echt. Ma. t/m vrij. van 14.00 tot 3.00 uur. Ing. zaterdag 18 sept. ook iedere zaterdag geopend.

Nieuw **RITA.** Dinsdag tot donderdag van 11 tot 19 uur, tel. 045-423958.

Privé-House **MARY-BELLE!!!** Het betere, discrete huis op nivo. M. t/m vrij. van 13 tot 1 uur, tel. 04492-4191.

CONTACTBURO zoekt nog leuke dames. Tel. 045-458806.

NIEUW Noenda van 10.00 tot 20.00 uur. Ook zaterdag. Tel. 04492-4518.

PRIVEHUIS Mary-Belle vraagt assistente, tel. 04492-4191.

Suzy **ESCORTSERVICE.** Bezoekt u thuis of in hotel. Tel. 045-225009.

f23ESCORT-SERVICE tot 3 uur 's nachts, life show bij u thuis. Tel. 045-461457.

MEISJES gevr. voor privéwerk of bar, (intern), zeer goede verdienste. Tiffany Club, Moltweg 68, Schaesberg, tel. 045-321580.

Nieuwe gezichten in de **TIFFANY** Club. Zeer zeker de moeite waard. Gratis drankje en film, tel. 045-321580.

Privé-escort **JANINE** tot 2 uur 's nachts, live-show. Tel. 045-461457.

Nieuw dames opgelet: **JONGEMAN** bezoekt thuis of in hotel. Brief m. adres en tel.nr. naar postbus 6028, ook bezoek aan echtparen.

PRIVÉ, tevens escort 04494-52558, ook voor dames.

HEREN, j. vrouw verwent van 10.00 tot 19.00 uur, tel. 043-621075 niet in weekend.

PRIVÉ met escort, tel. 04494-44759.

Privéhuis **SUSAN** vraagt met spoed meisjes die privé willen werken. Tevens ook foto's van dames die privé willen werken. Tel. 04494-44759. Foto's sturen Postbus 473, Geleen.

Vendor Napoli
Geruwd mohair garen is dit najaar op en top mode. Samenstelling: 70% courtelle-acryl, 15% wol, 15% mohair. Breien met naalden no. 3½. In 9 eigentijdse tinten. Per bol van circa 50 gram **4.-**

Vendor Nice
Mooie breiwol voor warme wintertruien. Samenstelling: 100% wol. Breien met naalden no. 5-5½. In 6 warme kleuren. Per bol van circa 50 gram **3.-**

Vendor San Remo
Snel wasbaar in de wasmachine, dus ideaal voor o.m. sporttruien. Samenstelling: 80% acryl, 20% wol. Breien met naalden no. 4½-5. Keus uit 6 sportieve kleuren. Per grote bol van circa 100 gram **4.75**

Vendor Wenen
Er straalt een gouden of zilveren glans van dit lekker uitbreiende kwaliteitsgaren. Samenstelling: 60% courtelle-acryl, 40% lurex. Breien met naalden no. 2. In 4 sfeervolle uitvoeringen. Per bol van circa 25 gram **4.-**

Vendor Lido
Hèt modegaren in een kombinatie van noppen, mohair en tweedspinning. Samenstelling: 51% wol, 39% acryl, 10% viscose. Breien met naalden no. 4. Keus uit 6 echte trendkleuren. Per bol van circa 50 gram **3.25**

Vendor San Marco
Modern bouclé-garen voor kreaties waarvan u lang plezier heeft. Samenstelling: circa 60% acryl, 40% wol. Breien met naalden no. 4. In 6 seizoenkleuren. Per bol van circa 50 gram **4.-**

vendor Durable

Vendor en Durable Aanhakend op de trend naar katoen en andere natuurgarens presenteert Vroom & Dreesmann een groot assortiment in diverse dikten, zowel gebleekt als gekleurd, voor aantrekkelijke prijzen. Vendor ongebleekt is het voordeligst: per bol van circa 100 gram **2.60**

3494A-3

VROOM & DREESMANN

ZONWERING
Wim Tilburgs

voor meer woon- en klimaatcomfort

KNIKARMSCHERMEN EN ROLLUIKEN

Voorzetramen dubbelglas Jaloezieën – rolgordijnen – sierluiken – kunstplafond- - muurbekleding – deurluifels

Wij leveren, plaatsen en repareren snel en voordelig.

Luther Kingstraat 7, Beek, tel. 04402-2895.

Contacten/clubs

MARGO, Stella en Joyce geheel privé m. t m vr. 11-21 uur, 04402-9237.

PRIVE van 12.00 tot 23.30 uur, tel. 043-14105 ook zaterdags.

Nieuw! Tina en Mirjam **ESCORTSERVICE**, bezoeken u thuis of in hotel, discreet. Tel. 045-222802.

Privé en **ESCORTSERVICE.** Voor dag en nacht, tel. 045-420017.

Privé en discreet 4 leuke meisjes in **BEEK.** Tel. 04402-4689.

FLAMINGOBAR, nieuwe meisjes. Redelijke prijzen! Meuserstr. 111, Haanrade-Kerkrade.

Nieuw **ROSI** escort v.a. 11.00 tot 2.00 uur. Tel. 045-455074.

MAASTRICHT: videoclub Intiem. Doorl. voorst., ook verhuur. Host. aanw., open van 11 tot 22 uur. Kleine Gracht 10, tel. 043-51067.

PRIVÉ en escort, m. Christa en Gisela van 14 tot en met 2 uur. Tel. 045-254842.

KATJA escort, de beste; 100% discreet. Tel. 045-422564.

Nieuw **ESCORTE** service dames laat u verwennen door jongeman, brieven naar postbus 6028 Heerlen.

NIEUW! Nieuw! Twee meisjes in Echt. Tel. 04754-3325 van 12 tot 24 uur.

ROXANNE! Tel. 04750-33416.

GRUMA BIEDT MEER VOORDEEL, DAN ALLEEN KOFFIE MET KOEK!!

Van Nelle Snelfilter gemalen Supra — 250 gram **3.50**

Driekoek gevulde speculaas met amandelen — 250 gram **.99**

Koffie Taai met natuurhoning bereid — Inhoud: 6 stuks — Van den Boer - De Slinger B.V. — zakje 200 gram **1.39**

Speculaas, lekker vers, heerlijk van smaak, 400 g — pak 400 gram **1.25**

Klinkhamer Groninger gemberkoek — Het juweel van 't hogeland — Klinkhamer's Koekfabriek B.V. Uithuizen — 600 gram vruchten of gember **2.25**

magere varkenslappen	500 gram 548	kilo 998	
verse worst	500 gram 478	kilo 848	
friki verse kalkoendrumsticks	500 gram 478	kilo 798	

bintjes	5 kilo	169
bananen	kilo	179
franse golden delicious	2 kilo	298
boerenwit of bruin	800 gram	215
volkoren broodjes	6 stuks	145
zwan gekookte gelderse	150 gram	159
pâté tuinkruiden, champignon, ardenner NIEUW!!	100 gram	98
roompâté	100 gram	98
coburgerham	100 gram	215
mona pudding met saus	2x0,112 liter	149
paturain	80 gram	209
carnaby mokkataart diepvries	8 punten	725
braadkuiken diepvries	1000 gram	425
mars, milky way, snickers of bonitos mini	zak	289
stoffer en blik		495

amstel pils	24 flesjes à 30 cl.	12.94
scottex tissue huishoudrol	2 stuks	198
calvé vlees- en vissauzen chili, mosterd, groene peper, schaslik en whisky-cocktail		198
golden wonder tomatenketchup	600 gram	189
biotex blauw	2 kilo	851
hero cassis	literfles	179
bona	500 gram	169

Weekaanbiedingen geldig van woensdag 15 t/m dinsdag 21 september.

Dagversaanbiedingen geldig van woensdag 15 t/m zaterdag 18 september.

Prijswijzigingen voorbehouden.

nr.37-'82.

gruma
IS GEWOON GOEDKOPER!

GRUMA IS GEVESTIGD:

HEERLEN: Nobelstraat

ALLE LENINGEN

Snel geregeld. Vervroegde aflossing mogelijk. Lopende leningen geen bezwaar. Overlijdensrisico gedekt.

Persoonlijke leningen	2e hypotheken
3000 = 48 x 89,–	15000 = 120 x 233,–
7000 = 60 x 174,–	20000 = 180 x 251,–
12000 = 60 x 290–	25000 = 180 x 312,–
20000 = 84 x 379,–	30000 = 240 x 330,–
25000 = 96 x 434,–	40000 = 240 x 436,–

FINANCIERINGSKANTOOR
SCHMIDT'S FINANCIERINGEN
ROZENLAAN 4 GELEEN
TEL. 04494-50416. 'S avonds 49466
Gespecialiseerd kredietbem.

SUZUKI JEEP LJ.80 V

2000 km, 17 juli 1982
en ± 80 jonge auto's

CROMBAG AUTO'S
Rijksweg Zuid 240 Geleen

Vinke Voordeel
Deze Week:

Lederen jack
maten 36-46
marine - raf - bordo - grijs - beige 159,-
Uw voordeel 30,-
Nu 129,-

Corduroy stretch pantalon
maten 36-48
zwart - bordo - marine - petrol - bruin 79,-
Uw voordeel 20,-
Nu 59,-

Brunssum, Kerkstraat 260
Heerlen, Saroleastraat 30
Roermond, Kloosterwandstraat 211

Vinke
Mode met Visie